

HEGAU KURIER

INFO
KOMMUNAL



Amtsblatt der Stadt und der Verwaltungsgemeinschaft Engen

Auflage: 10.390

44. Jahrgang

Nr. 51

19. Dezember 2018



INFO
KOMMUNAL

wünscht allen Leserinnen und Lesern des *Hegaukurier* sowie seinen treuen Anzeigenkunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr. Für die gute Zusammenarbeit im zu Ende gehenden Jahr bedanken wir uns herzlich und vertrauen auf eine harmonische Fortsetzung in 2019.

Die wichtigsten Termine im Januar

6. Januar, 9 bis 12 Uhr, Schützenhaus Anselfingen
Dreikönigsschießen/Schützenverein Anselfingen
12. Januar, 17 Uhr, neue Stadthalle
Neujahrsempfang mit Bürgerehrung/Stadt Engen
12./13. Januar, 19.30 Uhr (Sa.), 19 Uhr (So.), Bürgerhaus
Neuhausen, Mundart-Theater/Theatergruppe Neuhausen
14. Januar, 15.30 Uhr, Stadtbibliothek
Mit Zwei dabei: »Oje, wo tut's weh, Edgar Bär?«/Stadt Engen
18. Januar, 7.30 bis 13 Uhr, Mensa Bildungszentrum UG
Jugendgemeinderatswahl/Stadt Engen
18. Januar, 19.30 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie
Vernissage zur Ausstellung von Vivian Kaha »DASEIN«/Stadt
Engen
18. Januar, 20 Uhr, Stadtbibliothek
Kinoabend/Förderverein Stadtbibliothek
20. Januar, 11 Uhr, Kath. Gemeindezentrum Engen
Fasnachtseröffnung/Narrenzunft Engen
20. Januar, 14 bis 16 Uhr, Rathaus Engen
Jugendgemeinderatswahl/Stadt Engen
22. Januar, 19 Uhr, Städtisches Museum Engen + Galerie
Stubenclassics/Stubengesellschaft Engen
24. Januar, 20 Uhr, Stadtbibliothek Engen
Elternforum: »Zeit für eine jungengerechte Erziehung«, Vor-
trag von Birgit Gegier-Steiner/Förderverein Stadtbibliothek
25. Januar, 20 Uhr, Schützenhaus Welschingen
Jahreshauptversammlung/Sportschützenverein Welschingen
26. Januar, 19 Uhr, neue Stadthalle
Halli-Galli-Guggäfescht/Bittelbrunner Glockästupfer

Übrigens ...

... entstand das Bild des verschneiten Krenkinger Schlössles auf der Titelseite der *HegauKurier*-Weihnachtsausgabe nicht etwa in den »typischen« Wintermonaten, sondern kurioser Weise zu einer Zeit, an der einem schon gar nicht mehr so nach Schnee zumute war - beim Engener Ostermarkt am 18. März.

Gabriele Hering

Abfalltermine

Mittwoch,	19.12.	Restmüll Engen und Ortsteile
Freitag,	28.12.	Biomüll Ortsteile
Freitag,	28.12.	Gelber Sack Engen und Ortsteile
Montag,	31.12.	Biomüll Engen
Montag,	07.01.	Biomüll Ortsteile
Montag,	07.01.	Blaue Tonne Engen und Ortsteile
Dienstag,	08.01.	Biomüll Engen
Mittwoch,	09.01.	Problemstoffsammlung
		10-12 Uhr, Barga, altes Rathaus
		12.45-14.45 Uhr, Welschingen, Hohenhewenhalle
		15-18 Uhr, Engen, Eugen- Schädler-Straße
Freitag,	11.01.	Christbaumabholung Engen und Ortsteile

Nähere Infos beim Müllabfuhrzweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/931561, www.mzv-hegau.de
Glascontainerentsorgung: SUEZ Deutschland GmbH, Hotline 0180/1888811.

Gelbe Säcke: erhältlich bei Ulla's Stoffidee, Vorstadt 13



Zur letzten Veranstaltung in diesem Jahr trafen sich 13 Kleinkinder, ihre Mütter, Väter und Geschwister zur weihnachtlichen Vorlesestunde am 10. Dezember in der Stadtbibliothek. Nach einer liebevollen Geschichte von Waldtieren und ihren Weihnachtsvorbereitungen wurde ein hübsches Weihnachtsbaumbild mit Fingerfarbe gestaltet. Natürlich durfte eine kleine Weihnachtsfeier mit Tee und Lebkuchen nicht fehlen. Zur Überraschung aller hatte das Christkind unter dem Bibliotheks-Christbaum schon ein kleines Pixibuch für alle Kinder dagelassen. Das neue »Mit Zwei dabei«-Programm liegt ab sofort aus.

Bild: Stadt Engen

Rathaus und Stadtwerke

Öffnungszeiten

Engen. Während der Weihnachtsfeiertage bleiben die Dienststellen des Rathauses und der Stadtwerke Engen GmbH an Heiligabend, 24. Dezember, und an Silvester, 31. Dezember, geschlossen. Am Freitag, 28. Dezember, ist das Bürgerbüro der Stadt Engen aus organisatorischen Gründen nur bis 13 Uhr geöffnet. An den anderen Tagen können alle Dienstleistungen in Anspruch genommen werden.

In dringenden Notfällen ist der Notdienst der Stadtwerke Engen GmbH unter Tel. 07733/9480-40 zu erreichen.

Zwischen Weihnachten und Dreikönig

Kein Wochenmarkt

Engen. Die Engener Wochenmarkthändler werden zwischen Weihnachten und Heilige Drei Könige keinen Wochenmarkt abhalten. Am 27. Dezember und am 3. Januar findet somit kein Wochenmarkt statt. Morgen, Donnerstag, 20. Dezember, findet der Wochenmarkt wie gewohnt statt.

Im neuen Jahr wird der Wochenmarkt wieder ab 10. Januar an jedem Donnerstag ab 8 Uhr auf dem Marktplatz durchgeführt.

Veranstaltungen

Stadt Engen, Adventsgeschichte »Die kleine Hexe und der Maronimann«, ab vier Jahre, Mittwoch, 19. Dezember, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek

Wochenmarkt, Donnerstag, 20. Dezember, 8 bis 12 Uhr, Marktplatz

Stadt Engen, Adventsgeschichte »Weihnachtsgeschichte«, ab drei Jahre, Donnerstag, 20. Dezember, 17.30 Uhr, Stadtbibliothek

Schützenverein Anselfingen, Dreikönigsschießen, Sonntag, 6. Januar, 9 bis 12 Uhr, Schützenhaus Anselfingen

Hundesportverein Engen, Rudelwanderung, Sonntag, 6. Januar, 13 Uhr, Vereinsheim

Weihnachtsgrüße 2018

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Der Dezember hat uns im Gegensatz zum Rest des Jahres doch noch etwas Feuchtigkeit gebracht. Der aber auch von vielen Kindern ersehnte Schnee und damit ein einhergehendes Weihnachtsgefühl fehlt noch immer und lässt unsere Hoffnung auf »Weiße Weihnachten« zusehends schwinden.

Sie sind es gewohnt, dass ich in der Adventszeit gerne an dieser Stelle auf das Jahr hier in Engen, der Region, dem Land und der Welt zurückblicke. Dieser Gewohnheit möchte ich auch in diesem Jahr gerne nachkommen.

Die Welt wird immer komplexer und weniger vorhersagbar als früher. Die Geschwindigkeit der Veränderungen nimmt stetig zu, Klimawandel, Brexit und die Sorge um einen globalen Handelskrieg verunsichern die Menschen auch in unserer Stadt. Man kann den Eindruck gewinnen, dass die Skeptiker immer mehr die Oberhand gewinnen, obwohl es den meisten unter uns und der Stadt Engen noch nie so gut gegangen ist wie heute. Es gibt auch keine konkreten Anzeichen, dass sich daran so schnell in gravierender Art und Weise etwas ändern wird. Es muss nicht immer nur höher, schneller und weiter gehen. Eigentlich könnten wir zufrieden sein, wenn wir unseren hohen Wohlstand erhalten können und mit einer gelebten Solidarität den Ärmern und Schwächeren gerechter werden.

So haben sich die politischen Verantwortlichen zum einen mit Blick auf unsere Umwelt und unser Klima in Kattowitz damit auseinandergesetzt, wie die vereinbarten Ziele des Pariser Abkommens angegangen und umgesetzt werden können. Zum anderen wurde in Marakesch der UN-Migrationspakt von 164 Nationen unterzeichnet. Aber eben auch von etlichen Ländern nicht, die nur unweit von uns auch in Europa zu finden sind. Der Zusammenhalt und somit die friedliche Stabilität in der Welt gerät Stück für Stück ins Wanken und stimmt mich zusehends nachdenklich.

Deutlich zufriedener schaue ich auf das zu Ende gehende Jahr in Engen zurück. Vieles wurde gemeinsam vorangebracht oder für die Zukunft erhalten. Der Anbau der Grundschule Engen konnte abgeschlossen werden und eine weitere Tagesbetreuungsgruppe im Kindergarten Sonnenuhr wird nach umfangreichen Umbauarbeiten zum Jahresbeginn ihre Pforten öffnen. Die Straßenbaumaßnahmen in der Maierhalde, Ballenberg- und Matthias-Claudius-Straße konnten mit der Einbringung des Feinbelags vor wenigen Tagen gerade noch vor Jahresende erfolgreich vorläufig zum Abschluss gebracht werden. Es ist mir ein besonderes Bedürfnis, den Anliegern für die Geduld, das Verständnis, Einschränkungen, Schmutz und Lärm in Kauf nehmen zu müssen, sowie das kooperative Verhalten während der langen Bauphase herzlich zu danken. Das Baurechtsamt stellt seit Sommer wohnortnahe Baubescheide aus, was die Serviceleistung der Stadt Engen deutlich steigert.

Ich freue mich außerordentlich, dass die Asyl-Helferkreise und viele alteingesessene ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger gemeinsam mit unserem Integrationsbeauftragten Dr. David Tchakoura für die Durchführung der Veranstaltungsreihe »Unser Buntes Engen«, deren Abschluss wir am vergangenen Samstag feiern durften, bundesweite Anerkennung und Auszeichnung erhalten haben. Für diesen Einsatz im Sinne eines guten Miteinanders in Engen und den Stadtteilen bin ich allen ehrenamtlichen und hauptamtlichen Akteuren sehr dankbar.

Gerade an Weihnachten stehen die christliche Nächstenliebe, die Familie und die Freude an erster Stelle. Die Weihnachtsbotschaft mit all ihren positiven Aspekten ist das Fest der Zuversicht, dass sich immer alles zum Guten wendet.

Ich wünsche Ihnen, auch im Namen des Gemeinderates und der Mitarbeiter der Stadtverwaltung, ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes, glückliches und zufriedenes neues Jahr 2019.

Ihr



Johannes Moser
Bürgermeister

FFW-Altersabteilung Treffen im Januar

Engen. Die Altersabteilung der FFW Engen trifft sich am 8. Januar, um 19.30 Uhr im Feuerwehrhaus in Welschingen.

**Fleisch & Feines
aus dem Hegau**
Metzgerei Eckes
Engens leckere Adresse
Scheffelstr. 2
Tel. 07733/5272, Fax 6072

Geniessen Sie ...
... den Duft



von Weihnachten:
... den *luftgetrockneten Winter-
schinken *Dattelfrischkäse mit
Feigen *Weihnachtslachsstremel
mit Limette *Honigschäufele
aus dem Wacholder-Lack *haus-
gemachte Spinatknödel *ein
Orangen-Lebkuchen-Tiramisu

Spickbraten
mit Petersilienhaube
- ein Klassiker vom
Jungrind 100 g **1,75 €**

**Aargauer
Krustenbraten**
mit Dörripflaume gefüllt
- ganz fruchtig
und saftig 100 g **1,39 €**

**Hähnchen-Orangen-
Stroganoff**
... s' Weißweinsößle
gibt's zum Ablöschen
dazu 100 g **1,78 €**

Wildschweinrollschinkle
leicht geräucht
- mit Himalaya-Salz
gekrustet 100 g **2,69 €**

Kräuterlachsschinken
trocken gesalzen
mit feinen Mittel-
meerkräutern 100 g **2,99 €**

Zimtleberwurst
verfeinert mit Kalbsleber,
Sahne und
Berberitzen 100 g **1,79 €**

Gekochte Bratwurst
im Apfelsulzrand 100 g **1,70 €**
... und vieles Leckeres mehr -
lassen Sie sich's schmecken ...

Wir wünschen Ihnen ein
frohes Fest mit viel Freude am
Genuss unserer Leckereien,
verbunden mit einem Danke-
schön für das vergangene Jahr.
Starten Sie gut ins Neue Jahr
mit viel Gesundheit, Glück
und Zufriedenheit,
Ihre Familie Eckes
und alle netten Mitarbeiter

HegauKurier Weihnachtspause

Engen (her). In den beiden kommenden Wochen macht der *HegauKurier* Weihnachtspause.

Die erste Ausgabe im neuen Jahr wird unseren Lesern am Mittwoch, 9. Januar, zugehen. Anzeigen- und Redaktionsschluss hierfür ist am Montag, 7. Januar, um 12 Uhr.

Stadtbibliothek Weihnachtsferien

Engen. Die Stadtbibliothek ist von Dienstag, 25. Dezember, bis einschließlich Samstag, 5. Januar, geschlossen. Ab Dienstag, 8. Januar (10 bis 12 Uhr), ist die Bibliothek wieder wie gewohnt geöffnet.

Die Stadtbibliothek bittet ihre Leser, sich mit ausreichend Lese-stoff einzudecken und ihre ausgeliehenen Medien rechtzeitig abzugeben oder sie gegebenenfalls zu verlängern. Auch die Buchrückgabebox ist während der Urlaubszeit geschlossen.

Mit Zwei dabei Oje, wo tut's weh, Edgar Bär?

Engen. Am Montag, 14. Januar, um 15.30 Uhr, findet die nächste Veranstaltung für Leseknirpse ab zwei Jahren in der Stadtbibliothek statt. Mit Bastelaktion.

Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um eine Anmeldung in der Bibliothek ab Donnerstagvormittag oder unter Telefon 07733/501839 gebeten.

Zum Inhalt: Der kleine Edgar Bär stellt sich gern Dinge vor, zum Beispiel, wie es wäre, eine Ente zu sein. Doch beim Watscheln fällt er in einen tiefen Graben und sein Knie schmerzt. Zum Glück ist Papa Bär in der Nähe. Er hilft dem Kleinen hoch, tröstet ihn und nach einem festen Drücker »tut's bald nicht mehr weh«. Ob Edgar beim Graben Sand in die Augen kriegt oder sich beim Schaukeln den Kopf an einem Ast stößt, Papa Bär ist stets für ihn da.



Sicher im Straßenverkehr: Dreißig leuchtend gelbe Sicherheitswesten spendete »Round Table« dem Kindergarten St. Martin. Kindergartenleiterin Bianca Bohnert und die Kinder bedankten sich herzlich für die Spende.

Bild: Kindergarten St. Martin

Mundarttheater Neuhausen Vorverkauf

Neuhausen (her). »Bonjour!« oder »Könnten wir bitte beim Text bleiben?« lautet der Titel der spritzigen Komödie, mit der das bewährte Mundarttheater-Ensemble Neuhausen am Samstag, 12. Januar, um 19:30 Uhr und am Sonntag, 13. Januar, um 19 Uhr seine Tradition fortsetzen und für beste Unterhaltung im Bürgerhaus Neuhausen sorgen wird.

Zum Inhalt: Christian und Susanne sind frisch geschieden, Beide sind Mitglieder einer Theatergruppe, die kurz vor der Aufführung steht. Und »natürlich« beeinflusst ihre Scheidung nicht ihr Verhalten auf der Bühne, und auch nicht das von Beate, Susannes Mutter. Oder das von Valerie, Christians Affäre, oder das von Arthur, Susannes Möchtegernliebhaber. Regisseur Richard versucht zu retten, was zu retten ist.

Der **Kartenvorverkauf** ist am **Sonntag, 23. Dezember**, von **12 bis 14 Uhr** im Bürgerhaus Neuhausen. Parallel findet die Veranstaltung »Weihnachten im Dorf« des Kinder- und Jugendchors Neuhausen statt. Die Besucher des Vorverkaufes sind auch dort herzlich willkommen. Weitere Informationen unter www.theater-engen-neuhausen.de.

Kinder- und Jugendchor Neuhausen Weihnachten im Dorf

Neuhausen. Am kommenden Sonntag, 23. Dezember, lädt der Kinder- und Jugendchor Neuhausen ab 12 Uhr ins weihnachtlich geschmückte Bürgerhaus ein. Zuerst werden die Gäste mit einem leckeren, frisch zubereiteten Suppenbuffet verwöhnt und im Anschluss mit Kaffee und Kuchen. Gegen 12:30 Uhr beginnt ein weihnachtliches Vorspiel bekannter Weihnachtslieder von und mit den Schülern von Conny's Notenbude. Um 13.30 Uhr präsentiert der Kinderchor Neuhausen das Weihnachtsspiel »Schaf Lenny auf Schatzsuche«. Für fehlende Weihnachtsgeschenke wird auch gesorgt, denn die Theatergruppe Neuhausen bietet von 12 bis 14 Uhr den Kartenvorverkauf für ihr Stück »Bonjour« oder »Könnten wir bitte beim Text bleiben?« an. Der Kinder- und Jugendchor freut sich auf zahlreiche Besucher.

Jahrgang 1954 Stammtisch

Engen. Zum nächsten Stammtisch des Jahrgangs 1954 wird am Freitag, 11. Januar, um 19.30 Uhr in die Vlothek Gebhart eingeladen.

Filme voller Kreativität und Experimentierfreude

Siebter »Kurzfilmtag« am Freitag im Schützenturm

Engen (her). Die einmalige Möglichkeit, preisgekrönte Kurzfilme aus der ganzen Welt in all ihrer Vielfalt, Kreativität und Experimentierfreude zu sehen, besteht in Deutschland beim alljährlichen »Kurzfilmtag« am Freitag, 21. Dezember, dem kürzesten Tag des Jahres. So auch in Engen, denn von Anfang an, und damit zum siebten Mal, beteiligt sich die »Atelieregemeinschaft im Schützenturm« am Kurzfilmtag. Manfred Müller-Harter und Gerhard Mahler zeigen ab 16 Uhr Kurzfilme aus aller Welt, dieses Mal mit einem Schwerpunkt auf Kinder- und Jugendfilmen. Der Eintritt ist frei, Spenden als Heizkostenzuschuss sind willkommen. Mit im Boot sitzen beim diesjährigen »Kurzfilmtag« neben Schirmherr Bürgermeister Johannes Moser auch der Engener Integrationsbeauftragte Dr. David Tchakoura und Nadine Schäfer von der »pro familia«-Beratungsstelle Singen.

Los geht das Programm um 16 Uhr mit »Ich bin jetzt hier« und »Die Straße gehört uns«. Es handelt sich dabei um Kurzfilme über Kinder auf der Flucht oder in Migration, in denen die Ursachen dafür anschaulich gemacht werden, sowie über Filme über die Lebensrealität von Kindern und Jugendlichen auf der Straße auf der ganzen Welt.

In einem sehr konkreten, manchmal metaphorischen Sinne handeln die Filme aber auch vom Unterwegssein - sei es freiwillig oder eher der Not gehorchend. Und so klingt in vielen der Filme unterschwellig auch die Frage nach der Zukunft der Kinder und Jugendlichen an.

Vertieft werden kann dieser Themenkomplex im Anschluss

im Gespräch mit David Tchakoura.

Um 18 Uhr werden neun Kurzfilme für Kinder und Jugendliche zum Thema Geschlechteridentität, sexuelle Orientierung und das Recht, anders zu sein, gezeigt mit anschließender Aussprachemöglichkeit mit Nadine Schäfer von »pro familia« Singen. Das Filmprojekt »Rainbow« (Rights against intolerance - building an open-minded world) wurde von Medienfachleuten, lesbischen, schwulen, bisexuellen sowie Trans-Gruppierungen und Menschenrechtsgruppen aus vielen Ländern Europas entwickelt, um die Rechte von Kindern und Jugendlichen im Hinblick auf ihre sexuelle Identität und Geschlechtsidentität zu fördern.

Von 20 Uhr bis 22.30 Uhr schließlich werden die »Golden Shorts«, preisgekrönte Filme aus aller Welt, zu sehen sein. »Ein Tiger sorgt im Raumschiff für Turbulenzen, Meeresschweinchen gehen zum Schönheitswettbewerb und der mexikanische Präsident hat ein Problem mit der Landesflagge, während anderswo ein Mann vom Himmel in einen Garten fällt« - die Ankündigung der zehn Filme macht neugierig.

Und weiter heißt es: »Steinzeitwesen üben sich in App-Nutzung, ein Alien ist begabt in Social Media, es gibt musikalische Wettervorhersagen, animierte Reisen und Plastik im Meer: Willkommen zu Werken voller Fantasie und narrativer Schlagkraft«.

Theateraufführung MV Welschingen Vorverkauf ab 5. Januar

Welschingen. Da der diesjährige Theaterrücktritt des Musikvereins Welschingen leider verschoben werden musste, findet die Aufführung des Stückes »Drei Weiber und ein Gockel« nun am 2. Februar in der Hohenhewenhalle Welschingen statt.

Eintrittskarten für die Abendvorstellung sind im Vorverkauf ab 5. Januar bei »Post und Schreibwaren Ritzki« erhältlich.

Service	Meisterwerkstatt	Verkauf
	Haben Sie Fernsehkummer? Dann Dietrich Nummer!	
	0 77 33 - 14 23 0 77 71 - 35 79	
	Eigener Kundendienst	

AUSERLESENE WEINE + GETRÄNKE

GEBHART
WEINHAUS & VINOHEK
IN ENGEN

**Vielen Dank
für Ihr
Vertrauen!**

*Wir wünschen
Ihnen
frohe
Weihnachten
und ein
gutes neues
Jahr 2019!*

*Ihre
Familie Gebhart
mit Team*

Öffnungszeiten der Vinothek:
Mo. und Di. bis 18 Uhr
Mi. - Fr. bis 23 Uhr

Schwarzwaldstraße • Engen
Tel. 07733/5422 • Fax 3173
www.weinhaus-gebhart.de

Ausstellungen

im Städtischen Museum Engen + Galerie

Kunstaussstellung:	»Auflösung Ordnung Komplexität« von Katrin Parotat
FORUM REGIONAL:	»inMotion« von Monika Rosenberger
Dauerausstellungen:	Sakrale Kunst, Geschichte Engen, Archäologische Abteilung
Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr:	Heiligabend, 24. Dezember, geschlossen 1. Weihnachtsfeiertag, 25. Dezember, geschlossen 2. Weihnachtsfeiertag, 26. Dezember, 14-17 Uhr Silvester, 31. Dezember, geschlossen Neujahr, 1. Januar, geschlossen Heilige Drei Könige, 6. Januar, 11-18 Uhr
ansonsten:	Di., Mi., Do., Fr. 14-17 Uhr, Sa. + So. 11-18 Uhr
Eintritt:	3 Euro, ermäßigt 2 Euro
Familihtag:	1. Sonntag im Monat - kostenfreier Eintritt: Sonntag, 6. Januar



Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis für die Wahl zum Jugendgemeinderat am 18. und 20. Januar 2019

- Das Wählerverzeichnis zur Wahl für den Jugendgemeinderat wird in der Zeit vom 4. Januar 2019 bis 11. Januar 2019 während der allgemeinen Öffnungszeiten bei der Stadt Engen, Rathaus, Bürgerbüro, Marktplatz 4, 78234 Engen, für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß den § 21 Abs. 5 des Melderechtsrahmengesetzes entsprechenden Vorschriften der Landesmeldegesetze eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist.
- Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 04. Januar 2019 bis 11. Januar 2019 bei der Stadt Engen, Rathaus, Bürgerbüro, Marktplatz 4, 78234 Engen, zu den üblichen Öffnungszeiten Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
- Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten spätestens zum 03. Januar 2019 eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.

- Einen **Wahlschein** erhält auf Antrag
 - ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,
 - wenn er sich am Wahltag während der Wahlzeit aus wichtigem Grunde außerhalb seines Wahlbezirks aufhält.

Der Antrag auf Briefwahl muss bis spätestens Montag, 14. Januar 2019, 16 Uhr, bei der Stadtverwaltung Engen eingegangen sein.

Engen, 19.12.2018

Johannes Moser
Bürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung

Stadt Engen

Landkreis Konstanz

Öffentliche Bekanntmachung der zugelassenen Bewerber (Wahlvorschläge) für die Wahl des Jugendgemeinderates am 18. und 20. Januar 2019

Zur Wahl des Jugendgemeinderates hat der Wahlausschuss des Jugendgemeinderates in seiner Sitzung am 17.12.2018 nachstehend aufgeführte **Bewerber zugelassen**.

Lfd. Nr.	Bewerber
1	Alhamad, Abdul Bari, Im Briele 2, 78234 Engen
2	Arians, Amelie, Friedrich-Mezger-Str. 5f, 78234 Engen
3	Berner, Marius, Neuhewenstraße 20B, 78234 Engen-Stetten
4	Binaku, Arijana, Im Weihergrund 44, 78234 Engen
5	Deeg, Melina, Hermann-Löns-Str. 12a, 78234 Engen
6	Ellensohn, Jessica, Längenrieder Hof 1, 78234 Engen-Neuhausen
7	Fiorentino, Ronja, Wiesenstraße 7, 78234 Engen-Neuhausen
8	Fleck, Pascal, Maierhalde 17, 78234 Engen
9	Frey, Justin, Unterdorfstr. 40, 78234 Engen-Anselfingen
10	Frey, Leonie, Schwarzwaldstr. 18a, 78234 Engen
11	Golder, Melanie, Im Glockenziel 2, 78234 Engen
12	Heggemann, Maren, Zum Kalkwerk 1, 78234 Engen-Neuhausen
13	Heinze, Julian, Wilhelm-Wetzel-Str. 8, 78234 Engen
14	Held, Marvin, Jahnstraße 20, 78234 Engen
15	Hellfeuer, Angelina, Engelbrechtstraße 36a, 78234 Engen
16	Henczel, Leonie, Matthias-Claudius-Str. 15, 78234 Engen
17	Hepting, Florian, Hexenweg 10, 78234 Engen
18	Heuser, Tim, Sonnenhalde 9, 78234 Engen
19	Hogg, Elias, Burgstraße 4a, 78234 Engen-Stetten
20	Ivnik, Lara, Kirchtalstraße 10, 78234 Engen
21	Jourdan, Julius, Wilhelm-Wetzel-Str. 20, 78234 Engen
22	Jusufi, Vanessa Kaltrina, Lindenstraße 2, 78234 Engen-Neuhausen
23	Koc, Firat, Schützenstr. 3, 78234 Engen
24	Kotsch, Sandra, Lindenstraße 3, 78234 Engen-Neuhausen
25	Küchler, Aaron, Matthias-Claudius-Str. 11a, 78234 Engen
26	Lutz, Lili, Bergstraße 14, 78234 Engen
27	Maier, Helen, Petersfelsstr. 36, 78234 Engen-Bittelbrunn
28	Maier, Marvin, Bargener Str. 3, 78234 Engen-Bargen
29	Meister, Patrizia, Im Glockenziel 6a, 78234 Engen
30	Memedov, Melissa, Richard-Stocker-Str. 8, 78234 Engen
31	Nilson, Leon, Figelbrunnen 14, 78234 Engen
32	Quni, Elvira, Breite Straße 32, 78234 Engen
33	Reiter, Ilhan, Dorfstraße 15, 78234 Engen-Welschingen
34	Saci, Violetta, Vorstadt 27, 78234 Engen
35	Schalk, Katrin, Burgstraße 4, 78234 Engen-Stetten
36	Utzler, Matteo, Ludwig-Finckh-Str. 26, 78234 Engen
37	Wang, MingQi, Boelckestr. 2, 78234 Engen
38	Wetzel, Kaja, Figelbrunnen 22, 78234 Engen
39	Wiedmann, Erik, Feldstraße 2, 78234 Engen
40	Willems, Marit, Figelbrunnen 5, 78234 Engen
41	Zimmermann, Yves, Vögtleshalde 20, 78234 Engen

Engen, 19.12.2018

Johannes Moser, Bürgermeister

Häsverleihtermin

Am 12. Januar in der Narrenstube

Engen. Ein weiterer Termin zum Verleih von Hansele- und Spöckhäsern ist am Samstag, 12. Januar, von 13.30 bis 16 Uhr und für Blaufärberhäser von 14.30 bis 16 Uhr, jeweils in der Narrenstube, Klostersgasse 15, mittlerer Eingang. Wer noch Lust und Interesse hat, bei der Narrenzunft Engen als

Hansele, Blaufärber oder Berglermer an der kommenden Fasnacht mitzumachen, sollte sich diesen Termin vormerken. Es ist der letzte Verleihtermin für die Fasnetsaison. Sonstige Infos sind im Schaukasten der Narrenzunft Engen bei der Volksbank in Engen sowie auf der Homepage ersichtlich.

Verbesserung der Barrierefreiheit im Rahmen der Inklusion

Maßnahmen am Anne-Frank-Schulverbund beschlossen

Engen (her). Im Rahmen der Inklusion beschloss der Gemeinderat in seiner Sitzung Ende November einstimmig die Umsetzung von Verbesserungen der Barrierefreiheit am Anne-Frank-Schulverbund und stellt im Haushaltsplan 2019 hierfür insgesamt 45.000 Euro zuzüglich laufender Unterhaltung zur Verfügung.

Zudem wurde die Verwaltung beauftragt, einen entsprechenden Zuschussantrag nach der Verwaltungsvorschrift Umbau Inklusion zu stellen.

Im Gegensatz zu anderen Zuschussprogrammen kann und muss sogar mit der Maßnahme sofort begonnen werden, »ein Baubeginn ist auf jeden Fall nicht zuschusschädlich«, wird

in der Sitzungsvorlage der Stadtverwaltung an den Gemeinderat hervorgehoben.

Jedes Frühjahr finden gemeinsam mit dem Schulamt, den Schulen und den Schulträgern Abstimmungen über die zu inkludierenden Schülerinnen und Schüler für das jeweilige kommende Schuljahr statt. Vor dem Hintergrund der Einschulung eines Schülers mit körperlicher Behinderung aus einer Kommune des Verwaltungsverbands am Anne-Frank-Schulverbund fand im April diesen Jahres unter Beteiligung des Stadtbauamtes eine Begehung der Schulgebäude statt.

Über das Regierungspräsidium wurde daraufhin ein fachtechnisches Gutachten vom

Kommunalverband Jugend und Soziales (KVJS) erstellt.

Aus zwei pädagogischen Konzepten wählte das Staatliche Schulamt die Variante, welche die Beschulung hauptsächlich im Rundbau vorsieht. Nach dem Gutachten des KVJS hat dies einmalige Kosten in Höhe von 34.500 Euro und jährliche Liftwartungskosten von 500 Euro zur Folge. Zu den Hauptkostenpunkten zählen jeweils ein Treppen-Schrägaufzug für innen (circa 11.000 Euro) und für außen (circa 15.000 Euro) sowie ein Behinderten-WC.

Dass der Schulbesuch des Schülers seit der zum Schuljahresbeginn am 10. September erfolgten Einschulung bisher einigermaßen reibungslos

klappt, liege am Einsatz einer notwendigen Begleitperson und anderen organisatorischen Maßnahmen (Absperrung WC-Bereiche für diesen Schüler), wird in der Sitzungsvorlage begründet.

Eine Umsetzung der notwendigen Maßnahmen in diesem Jahr ist nicht mehr möglich, deshalb werden die entsprechenden Mittel im Haushaltsplan 2019 eingestellt. Da es sich bisher nur um eine Kostenschätzung handelt, wurden auf Bitte der Gemeinde noch gut 10 Prozent an Reserve für Unvorhergesehenes und Nebenkosten für die Planung und Bauleitung vorgesehen, so dass für die Maßnahme insgesamt 45.000 Euro benötigt werden.

Angebot von Do., 20.12. bis Mo., 24.12.2018

Schweinerücken - auch als Steak geschnitten	100 g	-,99 €
Fleischwurst im Ring - kesselfrisch	100 g	-,89 €
Bierwurst - deftig geraucht und gewürzt	100 g	-,99 €
Zeppelin Käse , 50 % Fett i. Tr.	100 g	1,59 €

Unsere Weihnachtsdelikatesse: *

Hausgemachter Walnuss-Schinken !!!

Bitte denken Sie rechtzeitig an die
Fonduefleisch-Bestellung für Silvester. *

Gerne bereiten wir alles nach Ihren Wünschen vor.

**Wir wünschen unserer Kundschaft
frohe Weihnachtsfeiertage!**

»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do, 20.12.	Rinderroulade, Semmelknödel, Apfelrotkraut, Salatauswahl
Fr., 21.12.	Hubertuspfanne, Petersilienkartoffeln, Rahmwirsing, Salatauswahl

Angebot von Do., 27.12. bis Sa., 29.12.2018

Schweinehals - mager, auch als Steak geschnitten	100 g	-,99 €
Krakauer - deftig gewürzt, mit Kümmel	100 g	-,89 €
Bierschinken - mit hohem Schinkenanteil	100 g	-,99 €
Omira Bergkäse , 50 % Fett i. Tr.	100 g	1,49 €

**Ihre Fonduefleisch-Bestellung für Silvester
vakuuieren wir gerne.**

**Wir wünschen einen guten Rutsch
ins neue Jahr !!!**

**Wir machen Betriebsferien von
Mo., 31.12.2018 bis einschl. Mo., 7.1.2019
Ab Dienstag, 8.1.19, haben wir wieder für Sie geöffnet !!!**

»Mittagsmenü« (Essensausgabe ab 11.15 Uhr)

Do., 27.12.	Panierte Schweineschnitzel, Pommes, Erbsen, Salatauswahl
Fr., 28.12.	Rahmgeschnetztes, Spätzle, Kohlrabi, Salatauswahl
Di., 08.01.	Deftige Kohlroulade, Sauerbraten, Kartoffelpüree, Spätzle, Karotten, Salatauswahl
Mi., 09.01.	Suppenfleisch in Meerrettichsoße, gefülltes Schweinefilet, Petersilienkartoffeln, Reis, Rote Bete, Salatauswahl

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do. u. Fr.
6.30 - 18 Uhr,
Mi. u. Sa.
6.30 - 12.30 Uhr

Feinkostmetzgerei

Rösch
Zertifizierter Schlachtbetrieb



Dorfstraße 20
78234 Engen-Welschingen
Tel. 0 77 33 - 84 26
Mobil 0171 - 125 39 96
mail@roesch-metzgerei.de
www.roesch-metzgerei.de

»Die Veranstaltungsreihe ist vorbei, aber unsere Stadt bleibt bunt«

Abwechslungsreiche Feier setzte gelungenen Schlusspunkt an »Unser buntes Engen«

Engen (her). Vielfältig und bunt in Kultur, Sprache, Kleidung, Musik und Essen präsentierten sich nicht nur die einzelnen Länderabende der Veranstaltungsreihe »Unser buntes Engen«, sondern am vergangenen Samstagabend, exakt 14 Monate nach der Auftaktveranstaltung am 15. Oktober 2017, auch die offizielle Abschlussfeier in der mit gut 400 Besuchern voll besetzten neuen Stadthalle. Mit Grußworten, der lokalen Preisverleihung »Kommune bewegt Welt« (siehe Artikel auf Seite 10), einem Rückblick auf die Veranstaltungen samt Ausblick und der Vorstellung des Buchs »Unser buntes Engen« gestaltete sich der Abend abwechslungsreich und kurzweilig. Ein internationales Büffet sowie Musik aus verschiedenen Ländern rundeten die Veranstaltung ab und machten sie zu einem großen Fest der Kulturen.



Anerkennung und Dank sprach Bürgermeister Johannes Moser neben dem Helferkreis Asyl Engen und den zahlreichen weiteren HelferInnen auch dem Engener Integrationsbeauftragten Dr. David Tchakoura (Bild) aus, den er als einen »Erfolgsfaktor« für das Projekt »Unser buntes Engen« bezeichnete.

Bild: Hering

»Ich stamme aus Afghanistan und bin seit 15 Jahren ein Engener Bürger«, begrüßte Ajmal Farman, Sprecher des Helferkreises Asyl Engen, die internationale Gästeschar in der neuen Stadthalle, bevor Bürgermeister Johannes Moser in seinem Grußwort betonte, dass Engen als Zuhause für Menschen aus rund 70 unterschiedlichen Nationen schon seit vielen Jahren eine »multikulturelle und international orientierte Stadt« sei. »Durch Städtepartnerschaften, Schulprojekte, weltweit agierende Firmen und internationale Verflechtungen innerhalb der Vereine ist kulturelle Vielfalt mittlerweile zur Selbstverständlichkeit in unserer Stadt geworden«, stellte Moser erfreut fest und blickte auf die Herausforderungen der vergangenen Jahre bei der Aufnahme von Flüchtlingen zurück. Mit dem Ziel eines funktionierenden harmonischen Zusammenlebens zwischen unterschiedlichen Kulturen habe die Stadt

Engen 2016 die Stelle eines Flüchtlings- und Integrationsbeauftragten eingerichtet.

Eines der zentralen Projekte, mit denen David Tchakoura, seit Mai 2017 Ansprechpartner der Stadt in allen Integrationsfragen, das Ziel verfolgt hat, Begegnungen zu schaffen und über Migrations- und Fluchthintergründe zu informieren, war die Veranstaltungsreihe »Unser buntes Engen«. Deren mehrdimensionales Konzept aus »Information plus Kultur plus Unterhaltung« habe sehr gut funktioniert, lobte Moser. »Die kulturelle Vielfalt Engens wurde hervorgehoben, die Menschen lernten einander besser kennen, Ängste wurden abgebaut, komplexe Zusammenhänge hinter der Flucht und der Migration verstanden, die Teilhabe gefördert und insgesamt der soziale Zusammenhalt erheblich gestärkt«, stellte der Bürgermeister die erfreulichen Ergebnisse vor, nicht zu vergessen: Das Projekt hat hohe Anerkennung auf Landes- und Bundesebene gefunden. »Der wahre Motor und Erfolgsfaktor von »Unser buntes Engen« waren die vielen Helferinnen und Helfer, die Vertreterinnen und Vertreter der verschiedenen Nationen und der Kooperationspartner, die das Projekt von Anfang an bis zum Schluss getragen haben«, richtete Moser einen herzlichen Dank an alle Beteiligten und Unterstützer.

»Engen ist zu einer Stadt mit einer lebendigen Bürgergesellschaft geworden, die für Toleranz, Solidarität und Vielfalt steht«, würdigte die Landtagsabgeordnete Dorothea Wehinger, die auch bei der Auftaktveranstaltung vor 14 Monaten ein Grußwort gesprochen hatte. Die Fähigkeit, auf andere Menschen zuzuge-

hen, Kontakte zu knüpfen und Menschen zu vernetzen, habe den Erfolg des Projekts ausgemacht und das Gefühl der Zusammengehörigkeit wesentlich gestärkt. Mit der sehr gelungenen Veranstaltungsreihe sei Engen nicht nur großes Vorbild auch für andere Kommunen, sondern habe gleich zwei tolle Preise dafür bekommen, zeigte sich Wehinger beeindruckt und resümierte: »Das Kennenlernen anderer Kulturen bereichert und macht die Welt für uns alle größer und bunter«.



Ein Meisterwerk in Tortenform zauberte ein Mitglied der English Community. Bild: Hering

»Jeder Abend war anders, aber jeder Abend war sehr schön«, blickte David Tchakoura auf die 20 Länderabende und Veranstaltungen mit insgesamt 22 Nationen zurück, mit denen die kulturelle Vielfalt in Engen präsentiert worden sei. Die Anerkennung auf Landes- und Bundesebene sei zwar schön, »aber die Anerkennung in Engen war uns am wichtigsten«, betonte Tchakoura. Als etwas ganz Besonderes empfand er, zur Vorbereitung der Abschlussfeier alle Länder an einen Tisch zu bringen. Dabei habe sich erneut gezeigt, dass die kulturellen

Unterschiede gar nicht so weit auseinanderlägen, berichtete er und hob es als wichtig hervor, die Gemeinsamkeiten in den Vordergrund zu rücken und nicht die Unterschiede. Nachdem Helen Waitz-Rundel (Deutschland), Tanina D'Agosto (Italien) und Hanan Al Mohammad (Syrien) ihre persönlichen Eindrücke von den Länderabenden geschildert hatten, skizzierte Ajmal Farman die bisherige Arbeit des Helferkreises Asyl Engen, der auch die Reihe »Unser buntes Engen« als »Plattform, zusammenzufinden und sich kennenzulernen« kräftig mitunterstützt habe, und dachte in seinem Ausblick eine Art »interkulturelles Zentrum« zum gegenseitigen Austausch an.

»Auch die Veröffentlichung eines Buchs war Teil des Projekts »Unser buntes Engen«, und auch dieses Vorhaben wurde Realität und zeigt einen kleinen Ausschnitt der kulturellen Vielfalt in unserer Stadt«, stellte Bürgermeister Moser abschließend das Buch »Unser buntes Engen - 27 Geschichten über die Migration und das Leben in Engen« vor, erhältlich für 3 Euro im Bürgerbüro am Marktplatz. Stellvertretend für alle 70 Nationalitäten präsentiert das Buch Mitbürger aus 27 Nationen und geht dabei den Fragen nach: Wie leben diese Menschen? Wo kommen sie her? Was treibt sie an? Was verbindet sie gerade mit Engen? »Sie geben sehr persönliche Einblicke«, dankte Moser allen Personen für ihre Bereitschaft, »ihre Geschichten zu erzählen«, sowie Corinna Kraft für die Texte und Ann-Christin Fink für die Bilder. Diese werden im Rahmen einer Ausstellung in der Sparkasse von 30. Januar bis 27. Februar zu sehen sein.



Den musikalischen Auftakt zur Abschlussfeier von »Unser buntes Engen« setzten vier Musiker aus Afghanistan. Im Anschluss an den offiziellen Teil und das Büffet wurde von jedem Land eine Viertelstunde Musik gespielt und getanzt, so dass sich der Abend zu einem fröhlichen Fest der Kulturen entwickelte.



In ein afghanisches Teehaus verwandelte sich bei der Abschlussfeier eine Ecke der Stadthalle und lud zum gemütlichen Verweilen ein. Betreut wurde die Sitzecke von Thomas Jochim.



Ganz besondere Akzente setzten die »Kiezpoeten« aus Berlin mit ihren Poetry-Slam-Texten zum Thema Migration und Integration als »Intermezzi« zwischen den einzelnen Programmpunkten des offiziellen Teils. Was so leicht und wortspielreich daher kam, brachte vieles auf den Punkt und hatte Inhalte, die nachdenklich machten. Während sich Jesko Haberts Text um die Erfahrungen des bosnischen Mädchens Astra drehte, übertrug Ortwin Bader-Iskraut (rechtes Bild) das Thema in Form einer Fabel in die Welt der Fische. Lena Wernz (linkes Bild) aus Rottweil hatte am Tag zuvor an einem von der Stadtjugendpflege Engen organisierten Poetry-Slam-Workshop mit den »Kiezpoeten« teilgenommen und betonte in ihrem Text eindringlich: »Sei keine zweitbeste Version eines anderen, sei die beste Version von Dir selbst«.



Das internationale Büffet ließ ob seiner Vielfalt staunen und begeisterte die Besucherinnen und Besucher der Abschlussfeier. Vorspeisen aus Afghanistan, dem Irak, Frankreich und Deutschland folgten Hauptgerichte aus Afrika, China, Italien, Indien, Syrien, der Türkei und Ungarn. Leckerer zum Nachschmecken gab es aus Italien, der Türkei und von der English Community.

Bilder: Hering

Familienbetrieb
seit über 50 Jahren

KERSCHBAUMER

ist Ihre Heizung schon fit für den Winter ?
rufen Sie an und vereinbaren einen
Wartungstermin - wir sind für Sie da !

Engen 07733-505870 www.kerschbaumer.de

Heizung
Bäder
Notdienst

25 Jahre

Dielenhof

Seit 1992 einkaufen direkt beim Bauern

Familie Brendle
Dielenhof, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 88 51
www.dielenhof.de

- Saftige **Rollschinken, Schäufele**, geräucherter **Hals**
 - Rinder- und Schweinebraten, **Fleischsalat**
- Zarte **Rindersteaks u. Rinderhüfte**, auch für Fondue
- **Spanferkelrollbraten**, Spickbraten, Sauerbraten
 - **Frische Brathähnchen, Hähnchenkeule**
- Mageres **Suppenfleisch**, würzige Weihnachtswürste
- **Racelette Käse**, Holunderblütenkäse, Kräuterfrischkäse

➤ **Aktion: knackiger Freiland Feldsalat**

Montag, 24.12. von 8 - 12 Uhr geöffnet.

Wir machen Betriebsferien vom 31.12.18 - 12.01.19

Öffnungszeiten:
Di. 8.00 - 12.00 Uhr, Do. 8.00 - 12 Uhr und 14.00 - 19.00 Uhr
Fr. 8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

»Engen ist bundesweit ein gutes Beispiel«

Auszeichnung für herausragende Arbeit in Migration und Entwicklung

Engen (her). »Es ist toll, was Sie hier auf die Beine gestellt haben«, würdigte Kevin Borchers, Projektleiter Migration und Entwicklung bei der Servicestelle »Kommunen in der Einen Welt« (SKEW/Engagement Global), zu Beginn der lokalen Preisverleihung des Wettbewerbs »Kommune bewegt Welt« im Rahmen der Abschlussfeier von »Unser buntes Engen«. Die Servicestelle steht deutschen Kommunen als Kompetenzzentrum in allen Fragen kommunaler Entwicklungspolitik zur Seite. »Engen ist bundesweit ein gutes Beispiel«, gratulierte Borchers zum 1. Platz bei Kommunen unter 20.000 Einwohnern im Wettbewerb »Kommune bewegt Welt« für herausragende kommunale Beispiele zu Migration und Entwicklung, bevor die stellvertretende Juryvorsitzende Dilnaz Alhan als Ziele des Wettbewerbs das Sichtbarmachen des gemeinsamen entwicklungspolitischen Engagements von Kommunen, migrantischen Organisationen und anderen »Eine Welt-Akteuren«, die Auszeichnung nachhaltiger Strukturen und das bundesweite Hervorheben

gute Beispiele definierte.

»Engen ist ein Paradebeispiel dafür, wie eine Stadt mit zivilgesellschaftlichen Akteuren zusammenarbeitet. Inhaltlich ist es gelungen, die Vielfalt in Engen zu nutzen, um eine breite Bevölkerung anzusprechen«, begründete Dilnaz Alhan die Entscheidung der Jury. Im Rahmen des Projektes »Unser buntes Engen« gebe es sowohl die Möglichkeit sich kennenzulernen als auch über globale Themen auszutauschen. Das stärke den Gemeinschaftsinn und verdeutliche, dass alles, was hier vor Ort getan werde, auch Auswirkungen auf andere Regionen der Welt habe und umgekehrt.

»Zusammenfassend kann man sagen, dass das Thema Migration und Entwicklung von der Stadt Engen als Querschnittsthema von Kultur- und Hauptamt behandelt wird, wobei eine sehr enge Kooperation mit den Bürgerinnen und Bürgern vorhanden ist«, erläuterte die Jurorin.

Im Mittelpunkt des gemeinsamen Engagements stehe die bereits erwähnte Veranstaltungsreihe. Im Rahmen von Länderabenden, die von den



Das erste Exemplar des Buchs »Unser buntes Engen - 27 Geschichten über die Migration und das Leben in Engen« überreichte Bürgermeister Johannes Moser an Dilnaz Alhan, stellvertretende Juryvorsitzende des Wettbewerbs »Kommune bewegt Welt«, bevor er im Anschluss die Veranstaltungsreihe »Unser buntes Engen« offiziell abschloss mit dem Versprechen: »Unsere Stadt bleibt bunt.«

Bild: Hering

jeweiligen MigrantInnen und Migrationsgruppen in Kooperation mit der Stadt durchgeführt und moderiert wurden, sei mit der gesamten Bevölkerung über Gesellschaft, Politik und Kulturen der unterschiedlichen Regionen des Globalen Südens diskutiert worden. Dadurch seien aktuelle entwicklungspolitische Themen behandelt worden, wie etwa die Situation in Syrien oder die Migration aus Afghanistan. »Dabei dient »Unser buntes En-

gen« aber nicht nur der gesellschaftlichen und entwicklungspolitischen Partizipation von Migrantinnen und Migranten«, hob Dilnaz Alhan hervor, »sondern ist auch die Plattform zur Initiierung neuer Formate wie dem ersten Engener Afrikatag«.

Das Dokumentationsvideo über Engen finden Interessierte unter <https://skew.engagement-global.de/wettbewerb-kommune-bewegt-welt-preis-traeger-engen.html>.



Da an der Verleihung des 1. Preises im Wettbewerb »Kommune bewegt Welt« im September in Berlin nicht alle an der ausgezeichneten Veranstaltungsreihe »Unser buntes Engen« beteiligten Personen teilnehmen konnten, fand am vergangenen Samstagabend im Rahmen der Abschlussfeier eine lokale Preisverleihung durch Kevin Borchers (links) von der Servicestelle »Kommunen in der Einen Welt« (SKEW/Engagement Global) und die stellvertretende Juryvorsitzende Dilnaz Alhan (rechts). Das Preisgeld in Höhe von 20.000 Euro soll für Projekte im Bereich Integration verwendet werden.

Bild: Hering

Kiwo Kunterbunt Weihnachtsfeier

Engen. Die Kinder und das Mitarbeiterinnen-Team der Kinderwohnung Kunterbunt laden Eltern, Lehrer, Spender und Freunde der Kinderwohnung herzlich zu ihrer Weihnachtsfeier morgen, Donnerstag, 20. Dezember, um 15 Uhr in die Kinderwohnung Kunterbunt ein. In diesem Jahr werden die Kinder die Besucher mit einem Mini-Musical überraschen. Im »Zauberland der Sterne« bringt der große Zauberengel den Sternenkindern das Zaubern bei. Sie zaubern Papiersterne, Strohsterne - doch nicht immer gelingt alles so, wie geplant.

Anschließend ist gemütlicher Ausklang mit Bewirtung.

Kein Silvesterfeuerwerk in der Altstadt

Dauerhaftes Abbrennverbot

Engen. Die Stadtverwaltung hat zu Silvester 2017/18 erstmals für den Bereich der Altstadt ein Abbrennverbot für Feuerwerkskörper festgesetzt. Grund für das Verbot waren Beschwerden aus den Vorjahren, als Feuerwerkskörper von mehreren Personen gezielt auf Balkone, Dächer und sogar in Richtung geöffneter Fenster gerichtet wurden. Dadurch, aber auch durch unbeabsichtigt fehlgeleitete Raketen und sonstige Feuerwerkskörper bestand die große Gefahr eines Brandes, der sich in der historischen, denkmalgeschützten Altstadt schnell zum nicht mehr beherrschbaren Großbrand

ausweiten könnte. Entsprechend negative Erfahrungen mussten beispielsweise die Städte Villingen und Tübingen in der Vergangenheit machen, als durch Feuerwerkskörper Brände mit Millionenschaden entstanden. Die Erfahrungen im Vorjahr waren durchweg positiv. Aus diesem Grund wurde das Abbrennverbot nun unbefristet festgesetzt. Damit ist das Abbrennen von Feuerwerk an Silvester in der Altstadt künftig dauerhaft verboten.

Die Bevölkerung wird um Beachtung des Abbrennverbots, das im Interesse des Schutzes der historischen Altstadt erlassen wurde, gebeten.

Lesekreis

Neue Lektüre ist »Americanah«

Engen. Für das nächste Treffen des Lesekreises Engen haben die Teilnehmer das Buch »Americanah« von Chimamanda Ngozi Adichie ausgewählt. Dieses 2014 erschienene Buch wurde vom Feuilleton nachgerade euphorisch rezensiert. Die FAZ schrieb »Dieses Buch markiert eine Zäsur (...) es ist Exilanten-Epos, romantische Liebesgeschichte und der Roman einer afrikanischen Familie in zwei Welten. Vor allem aber ist "Americanah" ein wichtiges Buch über den Rassismus von heute«. Es wird sicher viel zu diskutieren geben, wenn sich der Lesekreis im neuen Jahr am Donnerstag, 10. Januar, im Schützenturm hinter dem Rathaus wieder trifft. Nähere Auskunft wird gerne erteilt über: manfred@mueler-harter.de.

Senioren Bittelbrunn Treffen

Bittelbrunn. Das erste Treffen im neuen Jahr für die Senioren aus Bittelbrunn findet am Dienstag, 8. Januar, um 14.30 Uhr, im Gasthaus »Rigling« in Bittelbrunn statt.

Schwarzwaldverein

Dreikönigs- wanderung

Engen. Der Schwarzwaldverein Engen beginnt das Wanderjahr 2019 mit der traditionellen »Dreikönigswanderung« am Sonntag, 6. Januar. Treffpunkt ist am Bahnhof in Engen um 13 Uhr. Von dort wird Richtung Bittelbrunn gewandert zum kurzen Zwischenstopp an der Scheune der Familie Rigling. Nach kurzer Stärkung geht es gegen 14:15 Uhr weiter auf eine circa ein- bis einhalbstündige Rundwanderung mit anschließender gemeinsamer Schlusseinkehr. Weitere Informationen bei Wanderführer Rolf Mahlbacher, Tel. 07731/28747.

Neue Fahrpläne Im Bürgerbüro erhältlich

Engen. Ab sofort gibt es einen neuen Fahrplan der SBB. Die neuen Fahrpläne sind im Bürgerbüro erhältlich (Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8 bis 18 Uhr; Di. 8 bis 13 Uhr; Fr. 8 bis 16 Uhr).

Weitere Informationen gibt es detailliert unter www.sbb-deutschland.de.

Immobilien Fitz

Inh. Reinhard Fitz Dipl. Ing. (FH)
78259 Ehingen, Kapellhalden 16
Tel. 07733/ 5051094



Suche: Häuser jeder Art für vorgemerkte Kunden.
Kostenlos für den Verkäufer, einschl. Energieausweis

Café e.m.
am Marktplatz



Liebe Freunde und Bekannte,
herzlichen Dank für die vielen Glückwünsche und
Geschenke anlässlich der Eröffnung meines Café e. m.

Grub Erika Mössmer

Öffnungszeiten:

von Montag bis Donnerstag 10:30 bis 20:00 Uhr

Freitag 10:30 bis 22:00 Uhr

Genießen Sie am Samstag und Sonntag ab 10:00 Uhr
unser reichhaltiges Frühstück. Reservierung erbeten.

Café e.m. • Marktplatz 2 • 78234 Engen • 07733 / 5067747

KRAMMERHOF
Volkertshausen

**DER 24 STUNDEN
RUND UM DIE UHR
HOFLADEN!**

**NEU MEHR PRODUKTE
MEHR VIELFALT**

- 24 Stunden Selbstbedienung
- Frische, regionale Produkte wie Milch, Joghurt, Eier, Fruchtaufstriche...

Familie Neidhart
Krammerhof 1 | 78269 Volkertshausen

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Der Zimmerholzer Kirchenchor erfreute mit zahlreichen Liedern und die Bläsergruppe des Hegerings Engen beendete mit ihrem »Platzkonzert« schon fast traditionell die musikalischen Vorträge.

Beliebter Treffpunkt

»Weihnachten im Dorf« ist
in Zimmerholz inzwischen Tradition

Zimmerholz. In Zimmerholz erweist sich alle Jahre wieder »Weihnachten im Dorf« als beliebter Treffpunkt von Jung und Alt. Seit Jahren gelingt es der Vereinsgemeinschaft, eine vorweihnachtliche Stimmung zu zaubern. Die zahlreichen Besucher trotzten dem teilweisen Nieselregen. Bei Glühwein und Vesper wärmten sich die Erwachsenen am Lagerfeuer oder suchten sich einen Weihnachtsbaum aus. Auch selbstgefertigte Holz-Weihnachtsdekoration oder »Omas Weihnachtsgebäck« fanden ihre Liebhaber. Erstmals konnten die Kinder am Lagerfeuer Stockbrot brutzeln.

Als besonderer Höhepunkt erwies sich im »Farrenstall« die liebevolle und handwerklich

hochwertige Krippenausstellung von Kurt Weingärtner aus Binningen. Die detailreichen und stilistisch unterschiedlichen Krippen riefen großes Staunen und Bewunderung hervor. Die Tombola »Ein Herz für Kinder« zugunsten der Aktion »Drachenkinder« von Radio 7 war wieder ausverkauft und erbrachte einen Erlös von 400 Euro.

Um 18 Uhr kam der langersehnte Nikolaus mit Knecht Ruprecht. Die Kinder sangen eifrig und trugen freudig ihre Gedichte vor. Zur Überraschung des Nikolaus trugen einige Kinder mit Feuereifer auf der Mundharmonika ein paar Lieder vor. So fand der Nikolaus nur lobende Worte und verteilte seine Gaben.



Der fröhliche und harmonische Tag endete im Schein des romantischen Lagerfeuers.
Bilder: Busse

Fliesen P additz

*Wir wünschen allen unseren Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden frohe
Weihnachten und ein gutes Neues Jahr*

Sieghart Padditz
Gehrenstr. 30
78234 Engen-Zimmerholz

Tel. 0 77 33 / 71 97
Fax 0 77 33 / 9 10 61
Handy 0172 / 7469036



Baldus
Immer im Einsatz.

Heizungsbau • Sanitär
Solartechnik • Dentaltechnik

Jürgen Baldus

Baldus-Heizung@t-online.de

Mobil/Notruf: 0170/3116578

Frohe Weihnachten und warme Stunden,
das wünsche ich all meinen Kunden.

Allen auch ein glückliches neues Jahr,
dann bin ich vertrauensvoll wieder für Sie da!

*Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern,
Freunden und Bekannten
Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
ins neue Jahr.*



KARL-HEINZ HOGG
BAUNTERNEHMUNG

- Maurerarbeiten
- Betonarbeiten
- Neu- und Umbauten
- Stahlbetonarbeiten

78234 Engen-Stetten · Napoleonstraße 1 a
Tel. 077 33/60 70 · Fax 077 33/60 73 · E-Mail: hogg.bau@t-online.de

Bri-Ko

Ihr Partner für Naturbrennstoffe

Wir wünschen allen unseren Kunden,
Bekanntem und Freunden
frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins neue Jahr



Am Burggarten 8, 78234 Engen- Zimmerholz

Tel. 07733- 505530

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden ★

Gesegnete Weihnachten und ein glückliches, gesundes Jahr 2019

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten und bedanken uns für Ihr Vertrauen

Werner Keller

Metallbau

Geländer - Handläufe - Treppen - Tore

78234 Engen-Stetten - Burgstraße 3

Tel. 0 77 33 / 60 80 E-Mail: keller-stetten@gmx.de



Hegau Taxi Engen

0 77 33 / 999 88 44

Wir wünschen allen unseren Kunden
★ Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr! ★

BOIKE - BLECH
Baublechnerei

★ Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute im kommenden Jahr. ☆



FELIX-WANKEL-STR. 7, 78234 ENGEN, TEL. 0 77 33 / 13 40



»Lasst uns froh und munter sein«, sangen die Kinder des Kindergartens Anseltingen am 6. Dezember dem Nikolaus. Aus seinem Goldenen Buch konnte er so manches berichten. Einige Kinder hatten auch schöne Bilder gemalt, um sie dem Nikolaus zu schenken. Nachdem die Kinder ihm noch ein lustiges Nikolauslied als Dankeschön vorgesungen hatten, verabschiedete er sich. Zurück ließ er zwei große Säcke, in denen für jedes Kind eine gefüllte Socke war. Die Erzieherinnen freuten sich, dass Alexander Seitz schon seit vielen Jahren die Kinder als Nikolaus besucht.
Bild: Kindergarten Anseltingen

Herzlichen Dank an alle Kunden für die vertrauensvolle Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

P.E

P.E Reinigung & Service

Elena Pappalardo

Friedrich-Mezgerstraße 34
78234 Engen

+49 77 33 / 503 352

+49 172 / 4070 179

info@pe-reinigung.de

www.pe-reinigung.de

Wir sind Ihr Spezialist für Reinigungen aller Art

- Gebäudereinigung
- Praxisreinigung
- Büroreinigung
- Glasreinigung
- Privathaushalte



www.pe-reinigung.de

P.E Reinigung & Service
wünscht Ihnen
besinnliche Festtage,
einen wunderbaren
Jahreswechsel
sowie ein erfolgreiches und
gesundes Jahr 2019!



Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und wünschen Ihnen ein entspanntes Weihnachtsfest. Mögen Ihnen Glück und Gesundheit im neuen Jahr sicher sein!

Jens Bentlage & Team

B

jens bentlage
physiotherapie
myoreflextherapie

Breitestraße 14 · 78234 Engen
Telefon 077 33 983 33 00

info@jb-physio.de · www.jb-physio.de

Blumen Weggler

Schwarzwaldstr. 5, Engen

Tel. 07733/5250 www.blumen-weggler.com

Blumen ein Geschenk das Freude bereitet!



-Kreative Floristik

-Geschenkartikel

-Alpenveilchen

von Mini bis Premium

-Weihnachtssterne

in Engen mit

Nützlingen

gewachsen!

-Weihnachtsbäume

Wir liefern gerne!

Samstag den 22.12.18

bis 16 Uhr geöffnet

Floristin (m/w/d)

gesucht!

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr
wünschen wir all unseren Kunden, Freunden und Bekannten
Familie Weggler und Mitarbeiter

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden ★

BADER
EINRICHTUNGSHAUS
Raumausstattung

Hauptstraße 9
78234 Engen
Tel. 07733/8819

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Ihre Familie Bader



Kamenzin



Heizung – Sanitär – Solar

Wir wünschen unseren Geschäftspartnern, Freunden, Bekannten, Kunden und zukünftigen Kunden eine geruhsames erholsames Weihnachtsfest und ein glückliches Neues Jahr



Am 6. Dezember besuchte der Nikolaus die Kinderkrippe »Im Baumgarten«. Mit großen Augen und einem Lied begrüßten die Kinder den freundlichen Mann, der die Kinder mit einem Fingerspiel und einem Gedicht erfreute. Aus seinem Sack überreichte er jedem Kind ein gefülltes Nikolaus-säckchen. Die Erzieherinnen bedankten sich herzlich bei Alexander Seitz, der mit Tradition und Freude den Nikolaus in der Kinderkrippe zu einem ganz besonderen Tag werden ließ. Bild: Kinderkrippe



Urs Scheller

Schreinermeister & Raumausstatter

All unseren Kunden und Bekannten wünschen wir eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins neue Jahr

Urs Scheller
Gerwigstr. 33a
Engen 07733-505 332
kontakt@schreinerei-scheller.de



*Verehrte Kunden,
wir wünschen Ihnen
GESEGNETE WEIHNACHTEN
und ein
GLÜCKLICHES JAHR 2019*

*Wir bedanken uns herzlich für
Ihre Treue und Ihr Vertrauen,
Fam. Bahr
BAHR Hausgeräte u. Elektrotechnik*

*Vom 25. Dezember
bis 1. Januar
bleibt unser Geschäft geschlossen.*

Anzeige

★ *Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg* ★
 und *Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden*

★ *Unseren Geschäftsfreunden, Kunden* ★
 und *Bekannten wünschen wir ein*
 frohes *Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.*

BACH Sanitäre Anlagen
 Heizung
 Blecherei
 Solaranlagen

Tobias Bach, Hegaustraße 1b, 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 58 85, www.bach-engen.de

Wir wünschen ★
allen unseren Kunden ★
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes ★
neues Jahr 2019. ★
Für das uns entgegengebrachte
Vertrauen bedanken wir uns.

★
Former Agrar-, Forst- und
 Gartentechnik
 Manfred Former
 Richard-Stocker-Straße 10c · 78234 Engen
www.Former-Landtechnik.de
 Telefon 07733-8066 · Fax 7288



»Von drauß' vom Walde komm' ich her«, begrüßte St. Nikolaus die Kinder des Kindergartens/Krippe Welschingen. Über die von den Kindern vorgetragenen Fingerspiele und Lieder freute sich der Nikolaus sehr und sparte nicht mit Lobesworten. Beim Überreichen des Geschenkes unterhielt sich der Nikolaus noch mit jedem Kind. Da er noch zu den anderen Kindern weiter musste, verabschiedete sich der Nikolaus und die Kinder fragten, ob er nächstes Jahr wieder käme. Die Kinder und Erzieherinnen dankten dem Nikolaus für sein Kommen. Bild: Kindergarten Welschingen

HAARSTUDIO BLICKFANG
 TANJA BACH
 INHABERIN
 Breitestraße 4
 78234 Engen
 TEL 07733.8406
info@haarstudio-blickfang.de
www.haarstudio-blickfang.de
 Wir wünschen all unseren
 treuen Kunden ein
 besinnliches Weihnachtsfest
 und einen guten Rutsch ins
 neue Jahr.
 Tanja Bach mit Team
www.Haarstudio-Blickfang.de

**Frohe
 Weihnachten
 und ein
 glückliches
 neues Jahr 2019**

seniorenhaus 
katharina

- | Kurzzeit- & Verhinderungspflege
- | Stationäre Pflege
- | Tagespflege
- | Ambulante Pflege Katharina
 Alten- und Krankenpflege zu Hause

Neuhewenstraße 2
 78234 Engen - Stetten
 Tel. (07733) 94210
 Fax (07733) 9421 20

Schillerstraße 6
 78234 Engen
 Tel. (07733) 946 590
 Fax (07733) 946 595

www.seniorenhaus-katharina.de
info@seniorenhaus-katharina.de


 herzlich gepflegt.


 FROHE WEIHNACHTEN
 und ein gutes Jahr 2019 !

**FUHRER
 MUFFLER**
 EDV-Lösungen

Jahnstraße 1 · Engen
 Tel. 0 77 33 / 94 22-0
info@fumu.de
www.fumu.de

Anzeige

★ *Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg* ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Mit einer Spende in Höhe von 4.600 Euro ermöglichte die Bürgerstiftung Engen dem Tafelladen Engen auch in diesem Jahr die Durchführung einer Weihnachtsaktion. Jürgen Stille, Vorstandsvorsitzender der Bürgerstiftung Engen, übergab symbolisch einen Scheck an Tafelladen-Leiterin Beate Jörg, ihre Stellvertreterin Rosa Post und Thomas Fürst, Vorsitzender des Caritasverbands Singen-Hegau (von links). Bild: Hering

Zur Erfüllung eines besonderen Wunsches

**Bürgerstiftung übergab
4.600 Euro an Tafelladen Engen**

Engen (her). Eine ganz besondere Weihnachtsaktion ermöglichte die Bürgerstiftung Engen auch in diesem Jahr dem Tafelladen Engen. »Dank der Bürgerstiftung-Spende von 4.600 Euro können wir Gutscheine zur Einlösung im Engener Edeka-Markt verteilen, so dass sich die Tafelladen-Kunden zu Weihnachten etwas Zusätzliches leisten können und ihnen Teilhabe am gemeinschaftlichen Leben ermöglicht wird«, zeigte sich Beate Jörg, Leiterin des Tafelladens Engen, dankbar. Wertmäßig gestaffelt wurden die Gutscheine nach der Anzahl der Personen in den einzelnen Bedarfsgemeinschaften und gelten nicht für Alkohol und Tabakwaren.

ten Beate Jörg und Thomas Fürst, Vorsitzender des Caritasverbands Singen-Hegau.

Dass der Spendenbetrag in diesem Jahr 600 Euro höher als im vergangenen Dezember ist, begründet die Tafelladen-Leiterin zum einen mit einer gestiegenen Zahl an Bedarfsgemeinschaften, zum anderen mit der Vergrößerung der bestehenden Bedarfsgemeinschaften. Zudem seien in den vergangenen zwei Monaten mehr Neukunden, vorwiegend ohne Migrationshintergrund, zu verzeichnen gewesen, betonte Beate Jörg und stellt einen Anstieg an Altersarmut fest.

»Die Bürgerstiftung unterstützt derartige förderwürdige Einrichtungen wie den Tafelladen immer wieder sehr gerne, denn die Hilfe kommt hier direkt an«, betonte der Vorstandsvorsitzende Jürgen Stille. Er würdigte nicht nur den Tafelladen als segensreiche Einrichtung, sondern auch das hohe ehrenamtliche Engagement des Tafelladen-Teams. Nur durch die derzeit 24 HelferInnen, die im zu Ende gehenden Jahr durch 2.700 Stunden ehrenamtlichen Einsatzes die Öffnungszeiten gewährleisten, sei der Betrieb des Tafelladens möglich, bestätig-

Von den im Moment 150 Bedarfsgemeinschaften nutzten rund 70 regelmäßig die Berechtigung, an den beiden Öffnungstagen pro Woche im Tafelladen Engen einzukaufen, so Beate Jörg. Der Tafelladen habe sich auch zur Begegnungsstätte entwickelt, freut sie sich, zudem sei unter den Kunden eine Vernetzung zwischen Deutschen und Migranten festzustellen. Durch eine Kooperation wird der Tafelladen Engen von der Tafel Singen mit Lebensmitteln beliefert. Dankbar ist Beate Jörg aber auch den Engener Bäckern für die Versorgung mit Backwaren sowie für Spenden von Einzelpersonen.

★ *Ich wünsche all meinen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden fröhliche Weihnachten, alles Gute im Neuen Jahr und bedanke mich für das entgegengebrachte Vertrauen.* ★

WALTER WEH DB REPARATUR, UMBAU ODER NEUBAU
 EUGEN-SCHÄDLER-STR. 1
 78234 ENGEN
 TELEFON 0 77 33 / 94 85 20
 TELEFAX 0 77 33 / 94 85 19
 MOBIL +49 171/2 67 26 00
 INFO@FUJESSEN-WEH.DE

WAND- U. BODENBELÄGE IN KERAMIK UND NATURSTEIN
 IHR PARTNER FÜR IHRE FLIESEN

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang gGmbH
 78234 Engen

Es sind Begegnungen mit Menschen, die das Leben lebenswert machen.
 ★★★★★★
 Ein besinnliches Weihnachtsfest wünschen wir allen Patienten, Angehörigen, Ärzten und Apotheken.

Herzlichen Dank für die vertrauensvolle Zusammenarbeit
 Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Sozialstation

Wir bedanken uns bei unseren Patienten, Kunden und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen

rehaperspektiv
 Inhaberin Ulrike Andresen-Komin

◆ Physiotherapie
 ◆ Prävention
 ◆ Rehabilitation

Termine nach Vereinbarung
 0 77 33 - 99 35 26

und wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen achtsamen Start ins Jahr 2019.

Anzeige

★ *Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg* ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

Wir wünschen allen unseren Kunden,
 Geschäftspartnern und Freunden
 frohe Weihnachten und ein gutes
 Neues Jahr.



Hartlich Putz & Farbe GmbH
 Schwarzwaldstr. 1
 78234 Engen
 Tel. 0 77 33 / 5 09 98 97
 Mobil 0160 / 1 13 40 25
 www.hartlich.eu



Ihr Fachmarkt für Handwerk, Heim und Garten

Ewald Mayer • Mühlenstraße 16 • Engen • 07733/7789
 www.fachmarkt-mayer.de



*Gesegnete Weihnachten und
 ein glückliches neues Jahr
 wünscht allen Kunden, Freunden
 und Bekannten*

Familie Ewald Mayer

**Werkzeuge - Schrauben - Beschläge -
 Elektro-, Maler- und Gartenzubehör**



Oma-Opa-Nachmittag im Kindergarten Anseltingen:
 Manche Großeltern waren sogar extra von weither angereist. Zu
 Beginn konnten die Kinder ihren Omas und Opas erst einmal in
 Ruhe ihren Kindergarten zeigen, um dann mit ihnen die Lieblings-
 tischspiele zu spielen, am Legotisch zu bauen, schöne Bilder zu
 malen oder Bücher anzuschauen. Dann wurde es Zeit, gemeinsam
 aufzuräumen. Im Stuhlkreis zeigten dann die Kinder die beliebtes-
 ten Kreis- und Fingerspiele. Als Höhepunkt gingen alle ins Bürger-
 haus, wo der Nachmittag nach einer weihnachtlichen Aufführung
 der Schulanfänger bei Kaffee, Kaba, Tee und Plätzchen gemütlich
 ausklang.
 Bild: Kindergarten Anseltingen



*Ein glückseliges Weihnachtsfest
 und ein gutes Neues Jahr 2019
 wünschen wir unseren Kunden,
 Bekannten und Freunden
 und danken für das
 entgegengebrachte Vertrauen.*

Schreinerei
 Möbelwerkstatt
 Innenausbau



Ostlandstraße 2
 78234 Engen
 Tel. 07733 6806
 www.schreinereilang.de

*Herzlichen Dank für das mir
 entgegengebrachte Vertrauen
 im vergangenen Jahr.
 Ich wünsche Ihnen ein
 friedvolles Weihnachtsfest
 und ein gesundes, erfolgreiches
 Jahr 2019.*



Schwäbisch Hall

Auf diese Steine können Sie bauen



- ✓ Bausparen
- ✓ Finanzieren
- ✓ Vermögensbildung
- ✓ Altersvorsorge

Bezirksleitung
 Alfred Wikenhauser
 Ostlandstr. 10, 78234 Engen
 Tel. 0152 22684615
 Fax 0791 / 467864615

www.schwaebisch-hall.de/home/alfred.wikenhauser e-mail: Alfred.Wikenhauser@Schwaebisch-Hall.de

**Mit Sicherheit
 gut gepflegt**



Ambulante Kranken- und Altenpflege

78234 Engen · Tel. 07733/6893
78250 Tengen · Tel. 07736/98910

*Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest
 und ein gutes neues Jahr*



Anzeige

Die Gastronomie dankt ihren Gästen herzlich und wünscht allen fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr



Friedrich-Mezger-Str. 1
78234 Engen
07733/8064

Wir wünschen allen Gästen
schöne Weihnachten
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr!
Am 1.1.2019 geöffnet.

Bahnhofsgaststätte Engen

Unseren Gästen und ihren Familien
wünschen wir frohe Weihnachten
und ein glückliches Neues Jahr!

Christine & Viktor Rauchenwald



Gasthaus »Sonne« Engen-Stetten

Allen Gästen, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und
ein glückliches neues Jahr
Familie Rosel Heizmann und Team
Tel. 0 77 33 / 82 53

1. Feiertag geöffnet
2. Feiertag geschlossen
Silvester und Neujahr geschlossen

Gasthaus Rigling

Honstetter Str. 10, 78234 Engen-Bittelbrunn
Tel. 07733/8870

Wir wünschen unseren Gästen
ein friedvolles Weihnachtsfest
und alles Gute für 2019.
Ihre Familie Rigling

Öffnungszeiten Weihnachten/Neujahr

Montag, 24.12.2018	von 10.00 - 15.00 Uhr geöffnet
Dienstag, 25.12.2018	von 10.00 - 12.30 Uhr geöffnet, anschl. geschlossene Gesellschaft
Mittwoch, 26.12.2018	von 10.00 - 12.30 Uhr geöffnet
Silvester, 31.12.2018	von 10.00 - 15.00 Uhr geöffnet
Neujahr, 01.01.2019	von 10.00 - 12.30 Uhr geöffnet

Donnerstag, 27.12.2018 - Sonntag, 30.12.2018 geschlossen.



Anfang Dezember erfreuten Kinder des Kindergartens Anselmingen die Anselfinger Senioren an ihrem Adventsmittag. Bei dem Singspiel »Der Nikolaus hat Schnupfen« wurden sie von den Kindern mit Mandarinen und Äpfeln beschenkt und beim Lied »Lasst uns froh und munter sein« stimmten alle mit ein. Auch die Mitglieder des VdK hatten am 8. Dezember Freude an der kleinen Aufführung der Anselfinger Schulanfänger. Die Kinder freuten sich sehr, den Senioren eine Freude bereitet zu haben.

Bild: Kindergarten Anselmingen



5 Jahre CATERING inne
Delikate Speisen aus eigener Zubereitung

Mägdebergstr. 10b, Engen-Bittelbrunn, Tel. 0 77 33 / 84 84

Für Euer Vertrauen und viele schöne Begegnungen
sagen wir herzlichen Dank!
Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr

Anzeige

★
Die Gastronomie dankt ihren Gästen herzlich und wünscht
 ★
allen fröhliche Weihnachten und ein glückliches neues Jahr
 ★



Laurentiusstüble

Laurentiusshof • 78247 Hilzingen
 Telefon: 0 77 31 / 6 41 38 • Telefax 18 14 01

**Eine gesegnete Weihnacht
 und ein gutes neues Jahr wünscht
 Familie Maier**

Über die Feiertage 24./25. und 26. Dezember
 sowie Silvester und Neujahr haben wir geschlossen.
 Dienstag und Mittwoch Ruhetag

Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen
 und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
 und ein gesundes, glückliches und
 erfolgreiches neues Jahr 2019.



Familie Meister mit Belegschaft



Familie Meister
 Turmstraße 1
 78234 Engen-Welschingen
 Tel. 0 77 33 / 54 66



Vorweihnachtliche Stimmung herrschte im Schalterraum der Engener Volksbankfiliale. Die Erzieherinnen und die Kinder der Kinderkrippe »Im Baumgarten« waren zu Gast, um den diesjährigen Weihnachtsbaum zu schmücken. Voller Elan und mit leuchtenden Kinderaugen wurde der selbstgebastelte Weihnachtsschmuck am hell beleuchteten Weihnachtsbaum aufgehängt. Filialleiter Harry Sprenger ließ es sich nicht nehmen und packte kräftig mit an, um die kleinen Kinder beim Schmücken der oberen Zweige zu unterstützen. Er bedankte sich ganz herzlich bei der Leiterin, Gabriela De Luca, ihrem Team und natürlich bei den Kindern für den wunderschön geschmückten Baum. Als Dankeschön überreichte er Gabriela De Luca einen Scheck in Höhe von 500 Euro für diverse Anschaffungen in der Kinderkrippe.

Bild: Volksbank

Wir danken unseren Gästen
 und wünschen allen ein
 frohes Weihnachtsfest und
 ein gesundes neues Jahr.



Gasthaus Kreuz

Familie Mayer / Stetten
 Tel. 0 77 33 / 82 31

24.12.18 geschlossen
 25.12.18 bis 17 Uhr geöffnet
 26.12.18 bis 12 Uhr geöffnet

Silvester geschlossen
 1. Jan. 2019 ab 16 Uhr geöffnet

Ali Baba Imbiss

Pizza + Kebab-Haus, Engen, Marktplatz 1

★ wünscht schöne Weihnachten ★
 und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

24. - 27.12.18 geschlossen
 31.12.18 und 1.1.19 geschlossen

Wir haben auch Lieferservice: Tel. 0 77 33 / 50 33 99



Little-Italy Bar-Casino

★ Wir wünschen frohe Weihnachten
 und einen guten Rutsch ins neue Jahr ★

Liebe Gäste, am 31.12.2018 starten wir gemütlich und
 genussvoll ins neue Jahr.

Für Sie haben wir 2 Menüs zur Auswahl!

- Fisch** Antipasto di Mare, Tagliatelle al Salmone,
 Scampi, Calamari + Salat 30,- € pro Person
- Fleisch** Antipasto di Terra, Pappardelle al Forno (überbacken),
 Cotoletta con Patatine (Schnitzel mit Pommes) 30,- € pro Person

Bei beiden Menüs ist jeweils ein Dessert dabei.
 Gerne können Sie auch à la carte bei uns essen.

Wir bitten um Reservierung für die Menüs.

Wir freuen uns, mit Euch ins neue Jahr starten zu dürfen.

Ihr Capri-Team

Öffnungszeiten Weihnachten/Neujahr 2018/2019

24.12.18 10 - 14 Uhr
 25.12.18 geschlossen
 26.12.18 normal geöffnet
 31.12.18 normal geöffnet
 01.01.19 ab 17 Uhr geöffnet



Breitestr. 24 · 78234 Engen · Tel. 0 77 33 / 74 64

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden

Praxis für Naturheilkunde



Bei allen meinen Patienten möchte ich mich für das mir entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Ich wünsche allen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie alles Gute und Gesundheit für das neue Jahr!

Bianka Wiggenhauser Heilpraktikerin
Med.-techn. Laboratoriumsassistentin
Sonnenrain 12 Tel.: 07733 / 50 14 57
78234 Engen-Welschingen www.praxiswiggenhauser.de

STURM

Tobias Sturm

Bepflanzung und Pflege
von Grünanlagen, Gartenbau

Gottlieb-Daimler Str. 4
78234 Engen-Welschingen
01 73 / 669 01 44

Wünsche meiner Kundschaft schöne Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.
Danke für das mir entgegengebrachte Vertrauen und auf weiterhin gute Zusammenarbeit im 2019 !



Betriebsferien:
21.12.2018 bis 06.01.2019

**Wir wünschen frohe
Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr!**



MHS-Service GmbH
Motoren-KFZ-Landtechnik
78234 Engen-Neuhausen
Tel: 07733/72 35 · Fax: 72 90
www.valtra-traktor.de



Freunde und Bekannte in stimmungsvoller Atmosphäre treffen, plaudern und sich verwöhnen lassen, dies genossen die zahlreichen Besucherinnen und Besucher auch beim mittlerweile sechzehnten Welschinger Weihnachtsmarkt rund um die Metzgerei Rösch in der Dorfstraße. Zu den Welschinger Vereinen und Gruppierungen, die sich mit allerlei Angeboten beteiligten, zählten neben den Frauen der Turn- und Gymnastikgemeinschaft Welschingen, die unter anderem leckere, frisch zubereitete Kartoffelsuppe anboten, auch die Ministranten, die durch den Verkauf von Weihnachtsgebäck, Linzer Torten und leckeren Crêpes und Früchtepunsch Geld für Ausflüge oder besondere Aktionen sammelten. Mit Deftigem, darunter Ochsenfetzen und Bratwürsten, sowie Glühwein versorgte die Metzgerei Rösch als Organisator des Welschinger Weihnachtsmarktes die Besucherinnen und Besucher, und auch süße Leckermäuler kamen natürlich auf ihre Kosten. Und da der Welschinger Weihnachtsmarkt in diesem Jahr auf den 6. Dezember fiel, durfte natürlich auch der Nikolaus nicht fehlen, der neben Schokolade auch Gesundes für die Kinder dabei hatte. Bilder: Hering

FLIESEN SAUTER

Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein
Verlegung und Verkauf
Bäder-komplett-Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb ★ Willi Sauter
Turmstr. 11 ★ 78234 Engen-Welschingen ★ Tel. & Fax: 07733 / 6732

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für die langjährige Treue.

★ Wir schließen unser Geschäft zum 1.2.2019.
Familie Sauter



Hegaubrennerei

Spirituosen

OSWALD MAIER

Im Steinisländle 7
78234 ENGEN-WELSCHINGEN
Telefon + Telefax 0 77 33 / 73 81



Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen
und wünschen Ihnen frohe Weihnachten
und ein gutes und gesundes Jahr 2019.

Samstag, 23. u. Samstag, 30.12., von 8 - 12 Uhr geöffnet.

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

**wünscht ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im kommenden Jahr!**

Wir wünschen unseren Kunden
★ ★ Frohe Weihnachten ★ ★
und ein gesundes Neues Jahr !



KELLHOFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Stockholzstr. 11 Fon: 07731 799530 info@kellhofer.de
78224 Singen Fax: 07731 7995322 www.kellhofer.de



Der Verein »Musik schenkt Lächeln« besuchte Ende November das »Haus am Mühlebach« in Mühlhausen-Ehingen, um gemeinsam mit Kindern zu musizieren. »Wir sind davon überzeugt, dass Musik die Genesung bei Krankheiten unterstützt und in schweren Lebenslagen Hoffnung spenden kann«, fasste Initiator Ralf Armbruster die Motivation der ehrenamtlichen Musiker zusammen. Dass ein Besuch der Musiker für Kinder ein unvergessliches Erlebnis ist, zeigte sich auch im »Haus am Mühlebach«. Schon als das Team den Raum betrat und seine Musikinstrumente aufbaute, waren die Kinder sichtbar aufgeregt. Als dann endlich die ersten Töne von Kinderliedern angestimmt wurden, war die Begeisterung der Kinder deutlich spürbar: Sie sangen lautstark mit und tanzten gemeinsam mit den Musikern. »Mit unseren Kinderliedern wollen wir insbesondere kranken und hilfsbedürftigen Kindern ein Lächeln schenken«, erklärte Ralf Armbruster, der Vorsitzende des Vereins. Im Rahmen ihrer »Tour des Lächelns« waren die ehrenamtlichen Musiker von Ende Oktober bis Anfang Dezember in Baden-Württemberg und Bayern unterwegs, um Kindern unabhängig von ihrer Lebenssituation durch Musik einen Moment der Freude zu bereiten. Bild: Ralf Armbruster



HONOLD
FAHRZEUGBAU

Wir wünschen unseren Kunden schöne
Weihnachten und ein gutes neues Jahr!

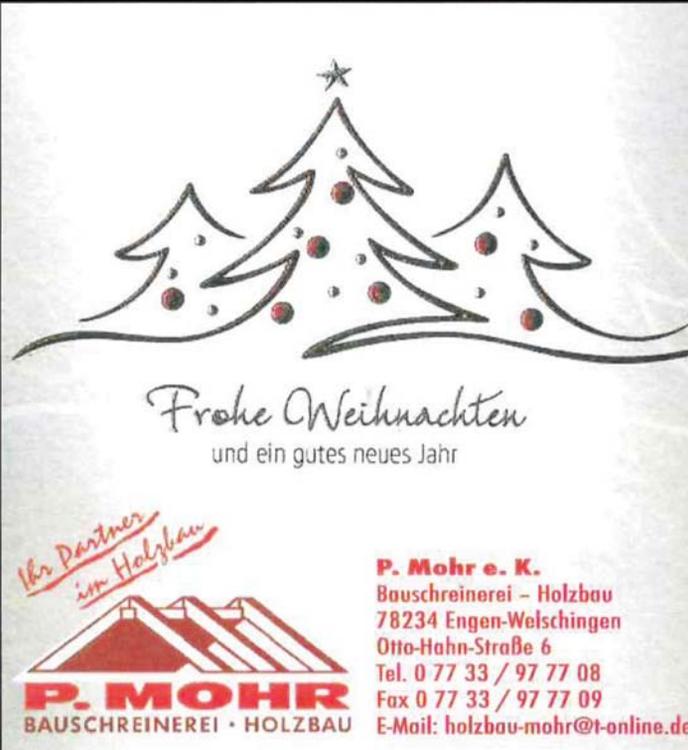
Mercedes-Benz
Service

Mobiler Pflegedienst
Krüger & Tagespflege

Ihr Team mit
Flex, Hand und Verstand!

Wir wünschen allen unseren Kunden
besinnliche Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr!

Tel. 0 77 33 / 50 34 20
78259 Mühlhausen * Hohenkräher Brühl 11



Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr

Ihr Partner
im Holzbau

P. MOHR
BAUSCHREINEREI • HOLZBAU

P. Mohr e. K.
Bauschreinerei – Holzbau
78234 Engen-Welschingen
Otto-Hahn-Straße 6
Tel. 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden ★



WOHNEN IM ALTER
Individuelle Wohnkonzepte seit 2006

Wir wünschen ein frohes *Weihnachtsfest* und ein glückliches neues Jahr.

Ihr Team von

Hplan
WOHNEN IM ALTER

Haus-Plan Grundstück AG, Hegastr. 6, Engen
07733-993390, www.hplan.de, info@hplan.de



Am Donnerstag vergangener Woche erwarteten die Kinder des Kindergartens St. Martin mit großer Vorfreude die Jagdhornbläser. Da sie den Kindergarten schon seit vielen Jahren in der Vorweihnachtszeit besuchen, ist es schon zu einer schönen, besonderen Tradition geworden und die Kinder freuen sich immer sehr darauf. Gespannt lauschten sie den Klängen der Jagdhörner, und am Ende durften sie selbst die Instrumente ausprobieren. Die Erzieherinnen und Kinder bedankten sich herzlich für den erlebnisreichen Vormittag und wünschten den Jagdhornbläsern weiterhin viel Gesundheit, ein schönes Weihnachtsfest und: »Wir freuen uns auch weiterhin auf schöne Besuche«.

Bild: Kindergarten St. Martin



Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr.



Michael Keller

Sanitär
Heizung
Solaranlagen
Blechenerarbeiten
Holzpellets- und Hackgut-Anlagen

Siedlung 4, 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 70 23, Fax 0 77 33 / 97 77 26

Frohe Weihnachten

...und immer eine gute Fahrt im neuen Jahr!



Wir bedanken uns bei unseren Mitarbeitern, Kunden und Geschäftspartnern für die Zusammenarbeit in 2018 und wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit.

MEILENSTEINE IN 2018:

- Wir wurden von der Auto Bild zu den Besten Kfz.-Werkstätten in Deutschland gewählt.
- Wir erhielten von der Handwerkskammer eine Auszeichnung für das besondere Engagement und die vorbildliche Leistung als Ausbildungsbetrieb.
- Wir erhielten von der IKK einen Siegel für ein exzellentes betriebliches Gesundheitsmanagement.
- Die Digitalisierung schreitet voran: Whats App ab sofort zur Terminvereinbarung möglich.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER

moser



AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH
ENGEN | JAHNSTRASSE 41
TELEFON 077 33/50 5010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE



Anzeige

★ *Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden* ★

Wir wünschen allen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Freunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.



Schillerstraße 1
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 52 05 - Fax 61 63

Wir wünschen allen unseren Kunden und Freunden ein schönes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr



Schützenstr. 12
78234 Engen

Tel. 0 77 33 / 87 20
Fax 0 77 33 / 9 89 62



Für lachende Kinderaugen werden die Geschenke sorgen, die der Weihnachtspäckchenkonvoi bedürftigen Kindern in entlegenen und ländlichen Gegenden in Osteuropa bringt. Auch in diesem Jahr wurde Round Table Singen wieder von der Grundschule Engen, Grundschule Mühlhausen (Bild) und der Hewenschule Engen mit fast über 220 Päckchen unterstützt. Bei der Aktion steht ein Grundgedanke im Mittelpunkt: »Kinder helfen Kindern«. Seit 2001 fährt der Weihnachtspäckchenkonvoi im Dezember. Anfangs nach Rumänien, mittlerweile auch nach Moldawien, in die Ukraine und nach Bulgarien. Ins Leben gerufen wurde die Aktion von Round Table, Ladies' Circle, Old Tablers Deutschland und dem Tangent-Club und vielen unterstützenden Freunden, die in ihrer Freizeit diesen Konvoi betreuen, organisieren und durchführen - ehrenamtlich und ohne Kosten für Verwaltung. Die Päckchen werden von Familien, Kindergartengruppen und Schulklassen mit Spielsachen, Kleidung und Süßigkeiten gepackt. Weitere Informationen finden Interessierte unter www.weihnachtspackchenkonvoi.de.

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen unseren Kunden, Bekannten und Mitarbeitern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.



78234 Engen • Thomas-Mann-Straße 1
Tel. (0 77 33) 73 97 • Fax (0 77 33) 22 12 • Mobil 0160 851 47 90

info@sanitaer-hoertner.de www.sanitaer-hoertner.de

Heizungsanlagen • Sanitäre Anlagen • Blechnerei

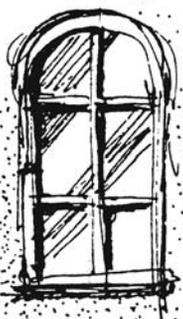
Ein friedliches und besinnliches Weihnachtsfest wünschen wir allen unseren Kunden und für das neue Jahr Zufriedenheit, Glück und Gesundheit.



Ihr kompetenter Partner rund ums Auto

- Reparaturen aller Art
 - TÜV- und AU- Abnahme
 - Reifenservice
 - Unfallinstandsetzung mit Schadensabwicklung
 - Kauf- und Verkaufsservice von Autos
- Kfz-Meisterbetrieb
Richard-Stocker-Str. 14
78234 Engen
Telefon: 07733 977520
Telefax: 07733 977306
info@autoservice-rinderle.de

Wir machen, das es fährt! www.autoservice-rinderle.de



Am Ende des alten Jahres danken wir für Ihr Vertrauen und die gute Zusammenarbeit und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches neues Jahr.

Schreinerei und Fensterbau
Gerhard Hogg
Schreiner- und Glasermeister

Kesslerhalde 9, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 65 56, Fax 0 77 33 / 73 43



FINANZEN

Planung, Finanzierung, Versicherung, Vorsorge

Frohe *Weihnachten* und ein schönes, erfolgreiches neues Jahr wünschen wir allen Mitarbeitern, Kunden und Partnern.

Ihr Team von



Haus-Plan Finanz-Service AG, Hegaustr. 6, Engen
07733-99330, www.hplan.de, info@hplan.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden ★

RK malerfachbetrieb
rico kleinichen
Kreativität & Raumdesign

Rico Kleinichen

malerfachbetrieb rico kleinichen
oberdorfstr. 29, 78194 Mauenheim

*Wir wünschen all unseren
Kunden ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Tel. 0 77 33 9484-11
Fax 9484-08
mobil +49 171 643 38 49
eMail: info@maler-kleinichen.de
Web: www.maler-kleinichen.de

Unseren Mandanten und Geschäftspartnern
wünschen wir
besinnliche Weihnachten
und ein gutes neues Jahr



Heiss
STEUERBERATUNG

STEUERBÜRO HANS-PETER HEISS
Friedinger Straße 2 · 78224 Singen
Tel. 07731/67015 - Fax 07731/67017
info@steuerberatung-heiss.de
Helene-Roth-Straße 7 · 78234 Engen
Telefon 07733/6950



Impressum

Herausgeber: Stadt Engen,
vertreten durch Bürgermeister
Johannes Moser. Verantwortlich
für die Nachrichten der Stadt und
der Verwaltungsgemeinschaft
Engen der Bürgermeister der
Stadt Engen, Johannes Moser.
Verantwortlich für den übrigen
Inhalt, die Herstellung, Verteilung
und den Anzeigenteil:

Info Kommunal Verlags-GmbH
+ Drucksachenservice
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 07733/97230

Fax 07733/97231, E-Mail:
info-kommunal@t-online.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser

Redaktionsleitung:
Gabriele Hering, Etzenbühlstr. 7
78244 Gottmadingen
Tel. +Fax 07731/7946196

Anzeigenannahme/-Beratung
Astrid Zimmermann,
Singener Str. 20, 78267 Aach
Tel. 07774/2277222,
Fax 07774/2277223, e-mail:
astridzimmermann@online.de

sowie
direkt bei Info Kommunal s.o.
Anzeigen- + Redaktionsschluss:
Montag, 12 Uhr

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kostenlose Verteilung (i.d.R.
mittwochs) an alle Haushaltungen
in Engen, Anselmingen, Bar-
gen, Biesendorf, Talmühle, Bit-
telbrunn, Neuhausen, Stetten,
Welschingen, Zimmerholz, Aach,
Mühlhausen, Ehingen, Leipfer-
dingen, Mauenheim, Tengen,
Blumenfeld, Watterdingen, Weil.
Auflage: 10.390



»Der Nikolaus ist hier«: Mit diesem Lied begrüßten 98 Schulkinder der Grundschule Welschingen den Nikolaus am Grillplatz »Hohe Eichen«. Um ihn zu finden, machte sich die ganze Schule auf den Weg zum nahen Wald. Von dort schwärmten die Kinder aus, denn sie hatten gehört, dass dort irgendwo der Nikolaus gesichtet wurde. Dieser zeigte sich dann auch bald in seinem Bischofsgewand mit einem Bollerwagen voller Geschenke, was den Schulkindern ein Leuchten in ihre Augen zauberte. Mit dem gemeinsamen Lied »Sei gegrüßt, lieber Nikolaus« nahmen sie ihn rasch in ihre Mitte. Die Geschenke wurden - wie auch in den Jahren zuvor - vom Förderverein der Grundschule gesponsert und liebevoll in kleine Säckchen für jedes Kind verpackt. Und auch die Schulkinder standen nicht ohne Gaben da: Nachdem der Nikolaus seine Lebensgeschichte erzählt hatte, die mit dem Satz »Habt ihr mir auch etwas mitgebracht?« endete, traten die Kinder klassenweise vor und gaben ihre zuvor einstudierten Lieder und Gedichte zum Besten. Als der Nikolaus dann wieder im Wald verschwand, verabschiedeten ihn alle Schulkinder mit dem Lied »Der Nikolaus, der Nikolaus, geht durch die Stadt von Haus zu Haus« und trugen neben den kleinen Geschenken viele schöne Erlebnisse zurück in die Schule. Schöne Bilder hierzu gibt es unter www.grundschule-welschingen.de in der Rubrik Schule/Galerie.

Bilder: Grundschule Welschingen

nicar
AUTOFULLSERVICE

nicar AUTOFULLSERVICE
Aacher Str. 18, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 50 50 44
nicar-autofullservice@t-online.de
Inh. D'Agosto Aniello

Autohaus
STOCKER

AUTOHAUS STOCKER
Aacher Str. 18, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 20 55
info@autohaus-stocker.de

Wir sagen Danke

für das uns entgegengebrachte Vertrauen
unseren Kunden, Freunden und Bekannten und wünschen
frohe Weihnachten und einen guten Start ins neue Jahr.

A tutti i clienti ed amici auguro
un Buon Natale ed un felice anno nuovo.

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



**Krankengymnastikpraxis
Probst**

Hewenstr. 19 (KH Engen), 78234 Engen, Tel. 0 77 33 / 23 32

Wir bedanken uns bei unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr.

Wir sind auch zwischen den Jahren für Sie da und haben durchgehend für Sie geöffnet.

Krankengymnastik - Manuelle Therapie - Bobath und Vojta auch für Kinder - gerätegestützte KG - Manuelle Lymphdrainage - Dorn-Breuss-Therapie

Unserer Kundschaft, unseren Geschäftsfreunden und Bekannten wünschen wir

★ Unsere Leistungen: ★ frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr!

- Sämtliche Malerarbeiten
- Gerüstbau
- Verputzarbeiten
- Bodenbeläge
- Lackierarbeiten

**Malerbetrieb
Farbenfachgeschäft
Ackermann**

78234 Engen, Jahnstr. 31 Tel. 0 77 33 / 86 80

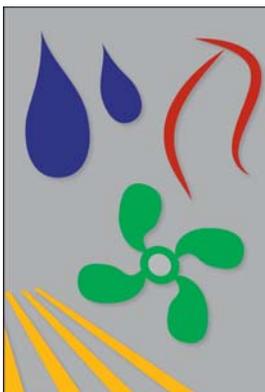


§ Naturheilpraxis
Ruth Brandmeier
Heilpraktikerin
Schillerstr. 7
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 97 78 78

Urlaub vom:
21.12.18
bis einschl. 08.01.19

Ich wünsche allen ein
★ besinnliches ★
Weihnachtsfest
mit den besten Wünschen
für das Jahr 2019.

Beim traditionellen Schmücken des Weihnachtsbaumes vor dem Rathaus halfen viele Swimmy-Hände mit. Aus dem Weihnachtsschmuck, der in den Vorjahren in Gruppenstunden selbst hergestellt worden war, wurden für dieses Jahr große Kugeln und bunt eingewickelte Geschenkpäckchen ausgewählt. Auch Bürgermeister Johannes Moser (rechts) ließ es sich nicht nehmen, den frisch geschmückten Baum zu begutachten. Sichtlich erfreut, bedankte er sich herzlich bei den Swimmys. Bevor es im Franziskussaal im katholischen Pfarrhaus ein von der Metzgerei Mayer gestiftetes Vesper und Aufwärmunsch gab, wurde noch schnell das obligatorische Gruppenbild vor dem geschmückten Weihnachtsbaum gemacht.
Bild: Meßmer



**Wir wünschen Ihnen
besinnliche Feiertage**

Mauenheimer Str. 12
78194 Immendingen-Mauenheim
Telefon: 077 33 982 92 87

E-Mail: info@buersner-sanitaer-heizung.de

BÜRSNER
Sanitär • Heizung • Lüftung • Solar

Ihr Partner in Sachen Sanitär,
Heizung, Lüftung und Solar.

www.buersner-sanitaer-heizung.de

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden ★



Eine Spende in Höhe von 400 Euro aus dem Verkauf von Bildern des Malers Franz Pfänder überreichten der Vorsitzende des Touristik-Vereins, Rolf Broszio (links), sein Stellvertreter Volker Spaethe (Zweiter von rechts) sowie Vorstandsmitglied Monika Heizler (rechts) an Sabine Schilcher (Zweite von links), Verwaltungsleiterin des Impulshauses Engen, und an Sabine Seifert (Mitte), Vorstandsmitglied des Trägervereins. Die limitierten Drucke von Franz Pfänder können ohne Rahmen zu einem Preis von 15 Euro, die Drucke mit Rahmen für 30 Euro im Bürgerbüro, bei der Buchhandlung am Markt, im Impulshaus, in der Raststätte im Hegau, im Restaurant »Hegaustern« sowie in der Arztpraxis Iris Pfeiffer erworben werden.

Bild: Hering

Zur Unterstützung von jungen Menschen

Touristik-Verein übergibt
Impulshaus Erlös aus Bilderverkauf

Engen (her). Eine Starthilfe erhalten psychisch erkrankte junge Erwachsene auf ihrem Weg von der Schule ins Berufsleben, vom Elternhaus zu selbständiger Lebensführung seit Ende 2016 im Impulshaus Engen. Unter dem Dach der inklusiven Begegnungsstätte befindet sich jedoch nicht nur die Wohn- und Arbeitsstätte für die jungen Menschen, sondern auch ein Seminar- und Gästehaus. Durch die Vermittlung von Übernachtungsgästen entstand in den vergangenen Jahren ein gutes Zusammenwirken des Touristik-Vereins Engen mit dem Impulshaus. Um dessen Arbeit zu unterstützen, verkauft der Touristik-Verein seit vergangenerm Jahr Bilder des Künstlers Franz Pfänder mit verschiedensten Ansichten der Altstadt von Engen. »Das Bilderprojekt kommt sehr gut an«, freut sich der Vorsitzende Rolf Broszio. Dem Künstler sei sehr wichtig, dass seine Arbeit einer sozialen Einrichtung zugute komme. Deshalb übergaben Vorstandsmitglieder des Touristik-Vereins in der vergangenen Woche den Erlös von 400 Euro an Vertreterinnen des Impulshauses Engen.

»Wir freuen uns sehr über diese Unterstützung, die für Theaterbesuche, Freizeiten oder andere Schmankerl verwendet wird, die im sonstigen Budget nicht drin sind«, bedankten sich Sabine Seifert, Vorstandsmitglied des Impulshaus-Trägervereins, und Verwaltungsleiterin Sabine Schilcher bei Rolf Broszio, Volker Spaethe und Monika Heizler und zogen eine durchweg positive Zwischenbilanz. Seit Juni seien alle drei Wohngruppen der Wohn- und Arbeitsplätze

im Impulshaus mit insgesamt 21 Plätzen voll belegt, das Konzept gehe auf und zeige erste konkrete Erfolge. »Unsere Einrichtung ist auch in Fachkreisen sehr anerkannt und nachgefragt«, berichtete Sabine Seifert und hob hervor: »Engen ist als Standort für ein solches Projekt der Integration junger Menschen sehr gut geeignet. Die Stadt bietet alles und ist gut vernetzt mit öffentlichen Verkehrsmitteln«. Ein großes Lob hat sie für die Arbeitgeber in Engen parat: »Wir sind sehr dankbar für die Offenheit der Betriebe und dass wir 15 Kooperationspartner für Praktika und Ausbildung haben«.

Auch die inklusive Atmosphäre im Gästehaus werde von Seminarteilnehmern und Übernachtungsgästen gut angenommen und sehr gelobt, hob Sabine Schilcher hervor und hofft auf weitere Gäste, »die sich länger bei uns aufhalten und sich von unserer regionalen und saisonalen Küche verwöhnen lassen«, war das Impulshaus durch die eigene Landwirtschaft doch in diesem Jahr von April bis Oktober Selbstversorger in Sachen Gemüse.

Durch die unterschiedlich großen Räume und die Technik-Ausstattung biete sich das Impulshaus auch für Tagesseminare oder regelmäßige Kursangebote an, hofft das aus gut 20 Mitarbeitern bestehende Impulshaus-Team auf weitere Auslastung.

Übrigens: Die Live-Webcam des Touristik-Vereins (www.touristik-engen.de) auf dem Dach des Impulshauses liefert in einem breiten Radius beeindruckende Blicke auf Engen und den Hegau.

Wir wünschen allen unseren Kunden und Geschäftsfreunden frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Ein herzliches Dankeschön für Ihr Vertrauen.

Hegaustraße 12
78054 VS-Schwenningen
Tel. 0 77 20 / 10 55
Fax 0 77 20 / 10 76

Internet: www.schloz-hennemann.de
E-Mail: schloz-hennemann@schloz-hennemann.de

Schloz-Hennemann

**Dachdeckungen
Flachdachabdichtungen
Bauwerksabdichtungen
Dachbegrünungen
Klempnerarbeiten
Holzbau**



*Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes und glückliches 2019.
Herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.*

Autohaus Schmid in Watterdingen

Anzeige

★ *Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg* ★
 und *Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden*



Weihnachtliche Weisen erklangen im Bürgerhaus Barga beim traditionellen Adventshock des Musikvereins Barga am zweiten Adventswochenende. Statt auf dem Platz vor dem Bürgerhaus, auf dem auch schon dick verummt bei Schnee gespielt wurde, musste das Konzert aufgrund des stürmischen und regnerischen Wetters im Saal stattfinden, was der Stimmung aber keinen Abbruch tat. Viele Bargaer und andere Gäste waren gekommen, um in der liebevoll mit Tannenzweigen und Kerzen geschmückten Halle Glühwein, Wurst und Wecken zu genießen. Für die kleinen Gäste standen Kinderpunsch und Waffeln bereit.

Bild: Rauser

Gesunde Feiertage

Gut durch den Winter

Hegau. Vor allem in der kühlen Jahreszeit tut regelmäßige Bewegung und Sport an der frischen Luft gut, denn die frische Brise verbessert bei vielen die Laune.

Darüber hinaus hilft ein farbenfroher Speiseplan, schwungvoll durch die trüben Tage zu kommen. Ausgedehnte Spaziergänge, Radfahren, Wandern oder Joggen machen munter und halten den Kreislauf in Schwung.

Auch eine ausgewogene Ernährung rüstet den Körper für die kalte Jahreszeit. Verschiedene Kohlarten, Feldsalat, Lauch oder Schwarzwurzeln, Äpfel, Birnen und Quitten haben Saison und sind reich an wertvollen Vitaminen, Mineral- und Ballaststoffen.

Entspannung ist in der kalten Jahreszeit besonders wichtig und wohltuend.

Personenbeförderung
M. SEDLAK

Tel. 0 77 31 / 9 26 96 55

Ich danke meiner Kundschaft für das mir entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen gesegnete Weihnachten und viel Erfolg im neuen Jahr.

Frohes Fest
 und ein
gutes neues Jahr
 wünscht Familie
Thomas Hägele



Obst-Verkauf
 Magdalenenhof
HÄGELE

Wir haben vom 27.12.18 - einschl. 5.1.19 geschlossen.

Frohe Weihnachten

UND DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR
 VERBUNDEN MIT DEM DANK
 FÜR DAS ENTGEGENBRACHTTE VERTRAUEN

Familie Markus Fluck

Farbe + Putz

FLUCK

Markus Fluck
 Malermeister

FARBE
 GESTALTUNG
 PUTZ + STUCC

78250 TENGEN-Watterdingen, Tel. 07736 / 92 23 65
 www.maler-fluck.de

Besinnliche Worte des Touristik-Verein Engen e.V.



Die Vorstandschaft des Touristik-Verein Engen möchte sich bei ihren Gästen in Engen und an der Zimmerholzer Hütte, ihren Partnern und Unternehmen aus der Hegauregion für die Unterstützung und das entgegengebrachte Vertrauen am Ende des Jahres 2018 bedanken. Ebenso ein herzliches Dankeschön an alle Mitglieder und Vermieter.

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2019!

Ihre Vorstandschaft des **Touristik-Verein Engen**
 Vorsitzender: Rolf Broszio

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden ★



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Betriebsferien vom 22.12.18 bis einschl. 6.1.19

Wir
wünschen
Ihnen für das
Weihnachtsfest geruhsame
und fröhliche Stunden und verbinden
damit unseren herzlichen Dank für das
in uns gesetzte Vertrauen im zu Ende gehenden
Jahr. Zum neuen Jahr wünschen wir Ihnen
Gesundheit, Glück, Zufriedenheit und
Zuversicht.



MARTIN BAIER
FENSTER - HAUSTÜREN - ROLLADEN - INSEKTENSCHUTZ
VERKAUF - MONTAGE - REPARATURSERVICE
Roseneggstr. 30B, 78247 Hilzingen
Telefon: 07731 / 7912978 Fax: 07731 / 7998716



Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
frohe Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Fam. Hugo Riedinger mit Team



Wenn auch Sie noch kein
bequemes Bett haben
oder Zeit ist, die Matratze
auszutauschen, dann
besuchen Sie uns an den
Neujahrs-Aktionstagen
vom 2. bis 5. Januar 2019
täglich von 10 bis 19 Uhr!

Riedinger, Schreinerei u. Bettenfachgeschäft, 78247 Weiterdingen
Amthausstraße 5, Tel. 07739-1280, www.schreinerei-riedinger.de

Wege nicht verlassen und Hunde an Leine

Rücksichtnahme auf Wildtiere in der Winterzeit

Hegau. Zum Schutz der Wildtiere bittet die Untere Jagdbehörde des Landratsamtes Konstanz die Bevölkerung, während der Wintermonate in der Natur nur die ausgewiesenen Wege zu nutzen und Hunde an der Leine zu führen. Damit sollen Störungen und Übergriffe von freilaufenden und stöbernden Hunden auf Wildtiere verringert werden. Rückzugsorte von Wildtieren sind insbesondere Dickungen und großflächige Wiesengebiete.

In den Wintermonaten von Mitte Dezember bis Ende Februar sind Wildtiere, wie zum Beispiel das Rehwild oder Hasen, in besonderer Art und Weise gefährdet. Wildtiere schränken in dieser Zeit ihre Nahrungsaufnahme ein, vermindern ihre Bewegungsaktivität und leben vor allem von angesammelten Fettreserven. Um diese Zeit zu überstehen, benötigen die Wildtiere vor allem Ruhe, um Energie zu spa-

ren, und sollten daher nicht unnötig gestört werden. Gerade wenn sich Menschen, insbesondere Spaziergänger mit Hunden, abseits der vorgegebenen Wege bewegen, kann dies bei den Tieren Stress auslösen. Darüber hinaus veranlasst die Störung die Wildtiere zu weiten Fluchten, was zu einem schnelleren Verbrauch der Fettreserven führen kann.

Die Untere Jagdbehörde weist darauf hin, dass sich Hunde stets unter Einwirkung (Sicht-, Hör- und Rufweite) ihres Halters befinden müssen. Die vorsätzliche und fahrlässige Zuwiderhandlung kann mit einem Bußgeld geahndet werden kann. Innerhalb von bestimmten Naturschutzgebieten und städtischen Erholungsbereichen können weitergehende Regelungen, zum Beispiel für eine Leinenpflicht, gelten. Hier informieren in der Regel Schilder über die jeweiligen Bestimmungen vor Ort.

★ Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr wünsche ich meinen Kunden. ★
★ Danke für Ihr Vertrauen! ★

Postbank Finanzberatung

Hubert Restle
Gebietsleiter
Gebesensteinstr. 4, 78247 Hilzingen
Tel.: 07731 147791
Mobil.: 0172 7275212
hubert.restle@postbank.de



Postbank

ING

DSL | Bank

BHWA

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden ★



Mobil: 0172 / 37 38 709



Jens Wirrig
Sanitär Heizung

Hegaustr. 49
78247 Hilzingen /
Duchtlingen

Tel.: 0 77 31 / 94 75 14

Fax: 0 77 31 / 90 91 24

*Allen meinen Kunden
und Auftraggebern
schöne Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr*



Für Zambia und Tanzania

Hilfsorganisation »Brücke der Freundschaft« hat ihre Projekte erfolgreich umgesetzt

Hegau. Für die »Brücke der Freundschaft« und ihre Partner im Süden neigt sich ein bedeutendes Jahr. Die »Brücke« hat in einer Containerlieferung umfangreiches Material an Medikamenten, Verbandsmaterial, Rollstühlen und Schulmaterial unter anderem an die zehn Partnerorte in Zambia versandt. Nach Migoli in Tanzania gelangte ebenfalls ein Kontingent an Medikamenten. Hauptaugenmerk 2018 war für die »Brücke der Freundschaft« die Beteiligung am Wiederaufbau der Hebammenschule in Chilonga, der Bau von Mitar-

beiterunterkünften beim Hospital von Chilonga und die Errichtung eines Wohngebäudes für Mädchen an der Secondary-School Mulanga. Die Mädchen, die von weit her zu Fuß zur Schule gelangen, können nun wochentags am Ort übernachten. Im November erhielt der Förderverein zum Bau eines Schulzentrums in Chipushi bei Chilonga die staatliche Anerkennung nach zambischem Recht.

2019 wird hier in Kooperation ein neues Schulzentrum mit Vorschule und Grundschule errichtet werden.



MB-TECHNET
HARD & SOFTWARE e.K.

★ Allen Kunden und Freunden ★

Frohe Weihnachten und ein gesundes, erfolgreiches 2019

Markus Britsch
Brühlstr. 6
78247 Hilzingen
Tel. 07731 169970
Mobil: 0171 - 528 59 04
E-Mail: info@mbtechnet.de
Internet: www.mbtechnet.de



Zimmerei - Holzbau Heinrich MOHR GmbH

*Wir wünschen allen
Kunden und
Geschäftspartnern gesegnete
Weihnachten und ein gutes
neues Jahr.*

Welschinger Straße 16
D-78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel. Werkstatt: 0 77 39 / 92 69 41
heinrich.mohr.holzbau@t-online.de



*Frohe Weihnachten und ein
gutes neues Jahr wünscht Ihnen*

Schneble's Backstube

Fam. Schneble, Hegaustr. 4
78247 Hilzingen-Duchtlingen
Telefon 07731/4 45 31

Öffnungszeiten-Backstube: Freitag 8.30 - 19.30



Schneble's Dünnebstube



Unsere Dünnebstube ist von
4. Februar bis 16. März 2019
Mo., Mi. und Sa. auf
Vor Anmeldung geöffnet.

Wir freuen uns auf
Ihre Reservierung.

Betriebsferien vom 1. bis 12. Januar 2019
Ab Freitag, 18. Januar, ist unsere Backstube
wie gewohnt für Sie geöffnet!

Anzeige

★ Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück, Erfolg ★
und Gesundheit allen Kunden und Geschäftsfreunden



Stimmungsvolle Harfenmusik begleitete die Kinder des Waldorfindergartens Engen bei ihrem Weg durch die Spirale bei ihrem alljährlichen Adventsgärtlein. Dieses Fest ist ein wesentlicher Bestandteil in den Waldorfindergärten und eine besinnliche Einstimmung in die Adventszeit. Jedes Kind entzündet nacheinander sein Apfellicht an der großen Kerze in der Mitte. Somit erstrahlt der Raum in immer hellerem Kerzenlicht. Singend ziehen die Kinder am Ende aus dem Raum und dürfen ihr Apfellicht mit nach Hause nehmen. Bild: Waldorfindergarten

Baum-/Heckenpflege, Problemfällungen

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaubau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erdarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen
Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de



»Wir Kinder wollen auch eine Zukunft«: Die BUND-Ortsgruppe Engen/Mühlhausen-Ehingen pflanzte gemeinsam mit dem BUND-Naturschutzzentrum Gottmadingen in Absprache mit der Stadt Engen zwei Obstbäume unterhalb des Philippsbergs für die Organisation »plant-for-the-planet«, und zwar einen »Gravensteiner«, eine sehr alte Sorte, und einen »Jakob Fischer«, der hier aus dem Oberschwäbischen bekannt ist und 1998 Streuobstsorte des Jahres war. Diese Bäume gehen in den Baumzähler von »plant-for-the-planet« ein. Innerhalb von nur zwei Jahren hat diese Organisation 1 Milliarde Bäume weltweit gepflanzt gegen die Klimaerwärmung. Mit Unterstützung der Stadt Engen sind insgesamt vier Bäume in und um Engen für diese Organisation gesetzt worden. Seit 2013 wird eine Verkaufsaktion der »Guten Schokolade« vor dem Edeka-Markt in Engen durchgeführt, denn für fünf Tafeln Schokolade kann weltweit ein Baum gepflanzt werden. Bild: BUND-Ortsgruppe

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch
ins neue Jahr wünscht Ihnen
Ihr

Fachbetrieb Albert Ehinger

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen • Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen • Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung • Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann

Kirchstr. 5, Gottmadingen, Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachtsfeiertage sowie ein
gesundes und erfolgreiches neues Jahr.



brachat & schönle KG
» land- und gartentechnik «

Geschäftsführer Florian Schönle

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

Unser Geschäft und die Werkstatt sind
geschlossen vom 21.12.18 bis 6.1.19.

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733 97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Redaktions- und Anzeigenschluss
Montag, 12 Uhr

Gemeinsam verbrachte Zeit ist wertvoll

Gelungener »Lieblingsweihnachtsabend« mit Samuel Koch

Welschingen (ha). Fast 200 Besucher kamen am vergangenen Sonntag in die Hohenhewenhalle in Welschingen, um Samuel Koch und seine Frau Sarah Elena Timpe durch ihren »Lieblingsweihnachtsabend« zu begleiten. Die Evangelische Kirchengemeinde Engen organisierte die Veranstaltung und erstellte das stimmungsvolle Bühnenbild. Ein Teil des Erlöses des Abends fließt in den Neubau des Gemeindehauses der Evangelischen Kirchengemeinde Engen.

»Die Weihnachtsgeschichte« von Charles Dickens war der Einstieg in einen gelungenen Abend. Gedichte von Joachim Ringelnatz, Christian Morgenstern und Hans-Christian Andersen unterstrichen die weihnachtliche Stimmung. Samuel Koch zitierte unter anderem aus seinem Buch »Rolle vorwärts« und erzählte von selbst erlebten Ereignissen. Das bekannteste Weihnachtslied »Stille Nacht« wurde von Samuel Koch und Sarah Elena Timpe in ein Schauspiel eingebunden. Die einzelnen Strophen sangen sie gemeinsam mit dem Publikum. Auch Weihnachtslieder wie »Oh du fröhliche« und »Leise rieselt

der Schnee« sangen Samuel Koch und seine Frau gemeinsam mit den Besuchern und rundeten so das Programm ab.

Jeder Besucher konnte an diesem Abend die Botschaft mit nach Hause nehmen, Weihnachten soll nicht ein Fest der materiellen Dinge sein, sondern vielmehr das Fest der Liebe und des Glaubens. Zeit miteinander zu verbringen, gemeinsame Erlebnisse zu teilen und hierfür dankbar zu sein, sollte im Vordergrund stehen. In der Weihnachtszeit benötigen vor allem einsame Menschen besondere Rücksicht und Aufmerksamkeit. Jeder ist wertvoll. Jedes Leben ist wertvoll. Jeder sollte sich darauf besinnen.

Sarah Elena Timpe ergänzte gesanglich diesen Abend mit vielen Liedern unter dem Motto »Musik schenkt Freude«, unter anderem durch Stücke aus ihrer eigenen CD. Samuel Kochs Bruder Jonathan Koch war für diese Veranstaltung eigens aus Berlin angereist. Er übernahm für den gesamten Abend die musikalische Untermalung und Begleitung auf dem Klavier und der Gitarre und ging auf jeden Musikwunsch seines Bruders gerne ein.



Pfarrer Michael Wurster (rechts) und Eckhart Fink (links) von der Evangelischen Kirchengemeinde Engen als Veranstalter freuten sich, Samuel Koch und seine Frau Sarah Elena Timpe sowie Jonathan Koch in der Hohenhewenhalle begrüßen zu dürfen.

Bilder: Hahn



Samuel Koch und seine Frau Sarah Elena Timpe begeisterten das Publikum mit ihrem »Lieblingsweihnachtsabend«.

coffee and more Ihr Saeco-Spezialist

Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!

Service und Reparatur für Kaffeeautomaten aller Marken

Frohe Festtage und ein gutes, gesundes neues Jahr 2019

Unser Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 07:00-17:00Uhr
Sa. 09:00-12:00Uhr
24.-27. u. 31. 12. geschlossen

Im Grund 4, D-78359 Nenzingen
Telefon 07771-9179700, www.coffeemore.de

Naturheilpraxis Irina Futterer

wünscht Frohe Weihnachten & einen guten Rutsch

Psychotherapie Bachblüten & Darmsanierung

Bergstr. 38 | 78234 Engen | Termine nach Vereinbarung
Tel.: 0176-16266166 www.irinafutterer.de

ENGNER STERTALER ENGNER WEIHNACHTS seit 1993 MARKT

Die Vorstandschaft des MEV wünscht allen Bürgern, Mitgliedern und Sponsoren ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Neue Jahr.

Tipp: Jetzt noch Sterntaler schenken!

MEV MARKETING ENGNER



Öffentliche Bekanntmachung

Anordnung eines Abbrennverbots für Feuerwerkskörper

Die Stadt Engen als Ortspolizeibehörde erlässt aufgrund von § 24 Abs. 2 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz (1. SprengV) vom 30.01.1991 (BGBl. I Seite 169) in der zur Zeit geltenden Fassung folgende

Allgemeinverfügung:

- 1 Das Abschießen und Abbrennen von Feuerwerkskörpern der Klasse F2 (Kleinf Feuerwerk, z.B. Raketen, Böller, Feuerwerksbatterien etc.) ist über das vom 02.01. bis 30.12. bestehende Abbrennverbot hinaus auch am 31.12. und am 01.01. jedes Jahres im Bereich der Historischen Altstadt (Ledergasse, Presnekweg, Hauptstraße, Lupfenstraße, Klostersgasse, Spendgasse, Sammlungsgasse, Sporngasse, Vorstadt, Peterstraße, Am Obertor) verboten. Der beiliegende Lageplan ist Bestandteil dieser Verfügung.
2. Die sofortige Vollziehung der Verfügung wird angeordnet.
3. Zuwiderhandlungen können nach § 46 Ziff. 9 der 1. SprengV in Verbindung mit § 41 Abs. 1 Ziff. 16 und Abs. 2 des Gesetzes über explosionsgefährliche Stoffe (Sprengstoffgesetz - SprengV) vom 10.09.2002 (BGBl. I S. 3518) in der derzeit geltenden Fassung als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße bis zu 50.000 € geahndet werden.
4. Die Allgemeinverfügung gilt gemäß § 41 Abs. 4 Satz 4 Landesverwaltungsverfahrensgesetz (LVwVfG) an dem auf die öffentliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekanntgegeben.

Begründung:

I.
Die historische Altstadt wird in jeder Silvesternacht von vielen Menschen besucht, um den Jahreswechsel zu feiern. Dabei wird eine Vielzahl von pyrotechnischen Gegenständen der Klasse F2 (z.B. Raketen, Böller, Feuerwerksbatterien etc) abgefeuert und abgebrannt. Immer mehr kommt es dabei, auch aus angetrunkenem Übermut, zu einem leichtfertigen Umgang mit diesen pyrotechnischen Gegenständen und zu einem erheblichen Gefahrenrisiko für Personen, aber insbesondere für die mittelalterliche Bausubstanz der historischen Altstadt. Dies zeigen auch die Erfahrungen der Städte Villingen-Schwenningen und Tübingen, wo es zum Jahreswechsel 2008/09 jeweils zu Großbränden kam, die durch Feuerwerkskörper verursacht wurden.

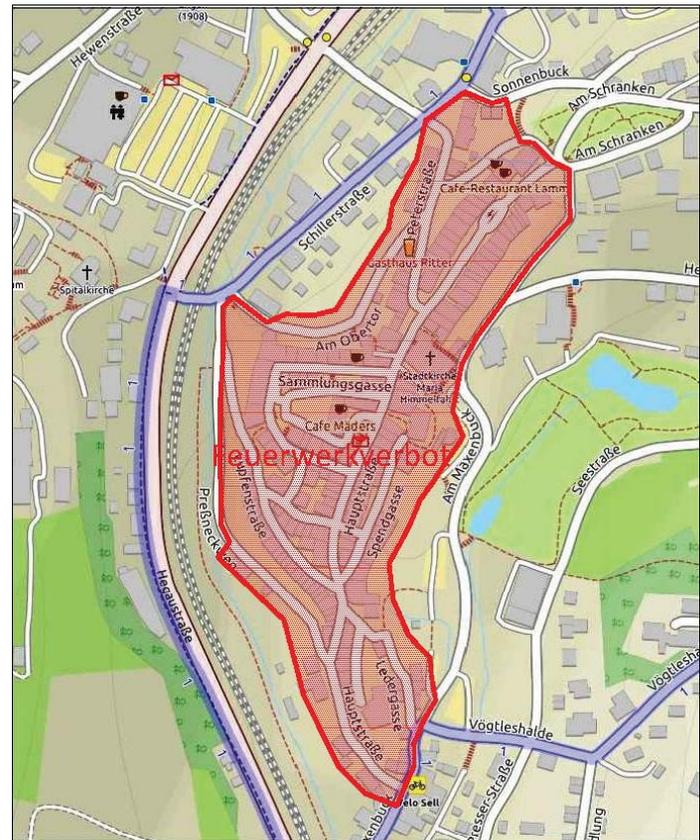
II.
Rechtsgrundlage für diese Anordnung ist § 24 Abs. 2 Nr. 1 der Ersten Verordnung zum Sprengstoffgesetz. Schutzobjekt einer solchen Anordnung sind besonders randempfindliche Gebäude oder Anlagen und Schutzziel ist die Verhütung von Bränden durch pyrotechnische Gegenstände der Klasse F2. Die Anordnungen dürfen sich räumlich nur soweit erstrecken, wie es der Schutz der besonders brandempfindlichen Objekte erfordert.

Die historische Altstadt von Engen gilt als eines der besterhaltenen mittelalterlichen Stadtensembles Süddeutschlands. Seit 1977 steht deshalb die komplette Altstadt unter Denkmalschutz. Eine große Sorge um dieses einmalige Gebäudeensemble besteht jedes Jahr an Silvester. Es wäre fatal, wenn ein willentlich oder zufällig fehlgeleiteter Feuerwerkskörper einen Brand verursachen würde. Aufgrund der zusammenhängenden Bebauung in der Altstadt könnte daraus ein Großbrand mit dramatischen Folgen entstehen, wenn fehlgeleitete Böller oder Raketen zwischen schlechtsitzenden Ziegeln und Verwahrungen, Dachläden, Lüftungsöffnungen, Traufen oder Ortgängen einschlagen.

Die Anordnung des Abbrennverbots ist geeignet, Schäden durch pyrotechnische Gegenstände der Klasse F2 an der Bausubstanz der historischen Altstadt zu verhindern. Das Verbot erweist sich zudem als erforderlich, weil mildere Mittel zur Gefahrenabwehr nicht in Betracht kommen. Schließlich ist das Abbrennverbot auch angemessen und beschränkt den angesprochenen Personenkreis nicht unzumutbar in dessen Rechte. Hierbei ist zu berücksichtigen, dass das Verbot nur geringfügig in das Recht auf die allgemeine Handlungsfreiheit (Artikel 2 Abs. 1 GG) eingreift, während das geschützte Rechtsgut Eigentum (Artikel 14 GG) einen verfassungsgemäß hohen Rang beansprucht. Bei der Abwägung der durch das Abbrennverbot betroffenen Interessen ist das Verbot mithin nicht unverhältnismäßig. Das öffentliche Interesse, Sachschäden zu verhindern, überwiegt das private Interesse am Abbrennen von Feuerwerkskörpern. Feuerwerkskörper können auch auf anderen Straßen und Plätzen im Stadtgebiet abgefeuert und abgebrannt werden.

III.

Die sofortige Vollziehung wird im öffentlichen Interesse angeordnet. Die Anordnung beruht auf § 80 Abs. 2 Nr. 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) vom 13.03.1991 (BGBl. I S. 686) in der zur Zeit gültigen Fassung. Nach dieser Vorschrift entfällt die aufschiebende Wirkung eines Widerspruchs in den Fällen, in denen die sofortige Vollziehung im öffentlichen Interesse angeordnet wurde. Der Abwehr der durch das Abbrennen der pyrotechnischen Gegenstände ausgehenden Gefahren für die Altstadt kommt



wegen der Bedeutung der Rechtsgüter ein besonderes Gewicht zu. Es ist daher im öffentlichen Interesse geboten, die sofortige Vollziehung dieser Verfügung anzuordnen. Der Abwendung der Brandgefahr zum Schutz der historischen Altstadt ist der Vorrang zu geben gegenüber dem privaten Interesse des Einzelnen. Dabei überwiegt das Interesse der Eigentümerinnen und Eigentümer von historischen Gebäuden, vor Brandgefahren durch das Abbrennen von pyrotechnischen Gegenständen geschützt zu werden, gegenüber dem nur geringfügig eingeschränkten Vergnügen, diese Gegenstände in der Silvesternacht in der Verbotzone abzubrennen.

IV.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe bei der Stadt Engen, Hauptstraße 11, 78234 Engen, Widerspruch eingelegt werden.

Hinweis: Das Verwaltungsgericht Freiburg, Habsburgerstraße 103, 79104 Freiburg, kann gemäß § 80 Abs. 5 VwGO auf Antrag die aufschiebende Wirkung ganz oder teilweise anordnen bzw. wieder herstellen.

Engen, den 19.12.2018

Johannes Moser
Bürgermeister

Im Südbaden-Derby unterlegen

Heimspiel der HFV-Frauen gegen Sand II endete 0:2

Hegau. Am 16. Spieltag hatte das Frauen-Regionalliga-Team des Hegauer FV den Tabellenzweiten SC Sand II im Südbaden-Derby zu Gast. Ein Doppelschlag in der 60. und 61. Minute brachte den Favoriten in die Siegerspur. Die Bundesliga-Reserve des SC Sand kam mit der stolzen Empfehlung von elf Siegen in Folge in den Hegau und wurde ihrer Favoritenrolle am Ende auch gerecht. Doch die Hegauerinnen zeigten einmal mehr eine beherzte Leistung und gaben sich trotz des verletzungsbedingten Ausfalls von HFV-Spielführerin Luisa Radice nach einem Foul kurz vor der Halbzeit und dem Tor-Doppelschlag der Gäste in der 60. und 61. Minute nie auf, was für die Moral der Mannschaft spricht.

In der ersten Halbzeit entwickelte sich eine recht offene Begegnung. Der SC Sand, der viele erst- und zweitligaerfahrene Spielerinnen in den eigenen Reihen hat, zeigte zwar die reifere Spielanlage, doch die HFV-Elf stand kompakt und versuchte, durch Nadelstiche eigene Akzente zu setzen. Was dann nicht zu verteidigen war, wurde von HFV-Torhüterin Teresa Straub sicher pariert. So fand der Schwerpunkt des Spiels im ersten Abschnitt

hauptsächlich zwischen den Strafräumen statt und es ging torlos in die Pause.

Dann ging der SC Sand nach einer Stunde durch Madeleine Kurek in Führung. Sichtlich aus dem eigenen Rhythmus gebracht, waren die Hegauerinnen nach dem Anspiel unsortiert und Sand nutzte dies eiskalt aus. Nur eine Minute später erhöhte Katja Milbradt auf 0:2 (61.), was am Ende auch das Endergebnis bedeutete. Die Hegauerinnen bemühten sich und zeigten viel Einsatz. Der Anschlussstreffer wollte aber nicht mehr gelingen. HFV-Torhüterin Teresa Straub war mit einigen starken Paraden ein sicherer Rückhalt.

HFV-Coach Gino Radice: »Schade, dass trotz guter Leistung wieder mal nichts Zählbares für uns rausgekommen ist. Jetzt heißt es erst einmal durchschnaufen und im neuen Jahr versuchen, den Klassenerhalt zu schaffen«. Da die Konkurrenz um den Klassenerhalt ebenfalls nicht großartig punkten konnte, haben die Hegauerinnen im neuen Jahr weiterhin die Möglichkeit, dass sie in den letzten zehn Spielen den Klassenerhalt schaffen können. Die Grundlage dafür soll mit einer intensiven Vorbereitung ab Mitte Januar gelegt werden.

Nähstüble Nadelöhr

Hauptstr. 34 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 1 31 09
e-mail: naehstueble-nadeloehr@t-online.de

★ ★ ★
Schöne Weihnachten und ★ ★
ein gesundes Neues Jahr Gabriele Will

Urlaub von Mo., 24.12.18 - Sa., 5.1.19

JOSÉ FERNANDES
physiotherapie
Sonnenbuck 7 78234 Engen
Tel. 0 77 33 99 888

★
Manuelle Therapie
Krankengymnastik • Med. Trainingstherapie
Massage • Galileo-Training ★

Wir wünschen
frohe Weihnachten
und ein gutes
neues Jahr. ★


Hörwelt
JANA RITTER

Wir helfen dem Christkind und haben vom
24.12.2018 bis einschließlich 28.12.2018
geschlossen.

Wir wünschen unseren Kunden eine
besinnliche Weihnachtszeit.

Ein Stück lebendiges Engen

»Sterntaler« sind das ideale Weihnachtsgeschenk

Engen. Der Engener Sterntaler ist ein Gutscheinsystem für die gesamte Stadt Engen. Die Taler im Wert von 5 oder 10 Euro sind - zur Vermeidung von Plastikmüll und als Beitrag des Marketing Engen zum Weltklima in Zukunft in roten Jutesäckchen - bei der Sparkasse und der Volksbank in Engen sowie im Bürgerbüro erhältlich.

Ein ideales Geschenk zu Ostern, zum Geburtstag, zu Weihnachten, zum Mutter-, Vater- oder Namenstag - oder als »Dankeschön« einfach nur so. Die Taler können bei fast 60 teilnehmenden Einzelhändlern und weiteren Firmen in Engen eingelöst werden und sind das ganze Jahr hindurch auch ohne zeitliche Begrenzung in die Zu-

kunft gültig. Zu erkennen sind diese Akzeptanzstellen an einem Sterntaler-Aufkleber am Schaufenster oder der Eingangstüre.

Zu den Sterntalern gibt es auch einen Flyer, aus denen die teilnehmenden Händler und Firmen ersichtlich sind. Dieser ist ebenfalls an den Verkaufsstellen erhältlich.



Unsere Kinder sind unsere Zukunft!

Die Stadt Engen ist Träger von 7 Kindertageseinrichtungen, bietet etwa 400 Betreuungsplätze und beschäftigt ca. 70 Erzieherinnen und Erzieher. Eine intensive sowie pädagogisch qualifizierte Entwicklungsförderung der Kinder liegt uns sehr am Herzen. Wir betreuen in unseren Einrichtungen Kinder im Alter von 1 bis 11 Jahren und brauchen Verstärkung.

Für den **Kindergarten Welschingen** und den **Kindergarten Sonnenuhr** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Zwei Erzieherinnen/Erzieher m/w/d
100% unbefristet

oder qualifizierte Kräfte nach dem Fachkräftecatalog des § 7 KiTaG,

Wir erwarten:

- Kenntnisse in der Umsetzung des Orientierungsplanes
- Wertschätzung der Kinder sowie Wahrnehmung und Begleitung ihrer Interessen
- Bereitschaft zu einer intensiven und offenen Zusammenarbeit mit den Eltern
- Belastbarkeit
- Verantwortungsbewusstsein
- Flexibilität
- Wir legen Wert auf ein partnerschaftliches Miteinander zwischen Erzieherinnen, Kindern, Eltern und dem Träger.

Der **Kindergarten Welschingen** ist eine Tageseinrichtung mit zwei altersgemischten Gruppen im Alter von 2,5 – 6 Jahren und einer Krippengruppe für Kleinkinder im Alter von 1 – 3 Jahren.

Der **Kindergarten Sonnenuhr** zwei altersgemischte Gruppen, eine Krippengruppe sowie eine Ganztagesgruppe.

Ihre Vergütung und sonstige Leistungen erfolgen nach den tariflichen Bestimmungen des TVöD-SuE. Wir haben für unsere Beschäftigten das Betriebliche Gesundheitsmanagement BGM eingeführt.



STADT
ENGEN
IM HEGAU

Sind Sie Interessiert?

Senden Sie uns bitte eine aussagefähige Bewerbung bis 10. Januar 2019 - wir freuen uns darauf ☺

Stadtverwaltung Engen, Personalamt, Hauptstraße 11,
78234 Engen. ✉ rathaus@engen.de (max 5 MB)

Für Fragen steht Ihnen die Leiterin Beate Pawlak, Kindergarten Welschingen, Tel. 07733 / 7949 oder Leiterin Elvira Windmüller, Kindergarten Sonnenuhr, Tel. 07733/1612 oder Personalsachbearbeiterin Marianne Wikenhauser unter Tel. 07733/502203

✉ mawikenhauser@engen.de gerne zur Verfügung.

Besuchen Sie uns auch im Internet: www.engen.de



Für Menschen mit Behinderung Sprechstunde

Engen. Der Behindertenbeauftragte der Stadt Engen, Manfred Flegler, bietet einmal im Monat jeweils von 16.30 bis 17.30 Uhr im Bürgerbüro einen Beratungstermin für Menschen mit Behinderung an. Die nächsten Termine finden am **20. Dezember**, 24. Januar und dann erst wieder am 28. März statt. Hier können sämtliche Fragen und Beschwerden bezüglich Barrierefreiheit in Bezug auf öffentliche und private Einrichtungen sowie Grad der Behinderung besprochen werden.

Manfred Flegler ist auch jederzeit per E-Mail unter ovoberer-hegau@vdk.de erreichbar.

»Engen und seine Herren«

DVD wieder erhältlich

Engen. Das Theaterprojekt »Engen und seine Herren« wurde im Oktober mit großem Erfolg in der Altstadt von Engen aufgeführt und die angebotenen DVDs hierüber waren innerhalb kürzester Zeit ausverkauft. Aufgrund der großen Nachfrage wurde noch einmal nachgeordert.

Die DVD der Aufführung am 5. Oktober ist nun wieder im Bürgerbüro erhältlich. Dauer: 90 Minuten mit Bonusmaterial, Preis: 12 Euro.

Oldtimer- und Fahrzeugmuseum

Jahreshauptversammlung

Engen. Am Freitag, 18. Januar, treffen sich die Mitglieder des Oldtimer- und Fahrzeugmuseumsvereins Engen zur Jahreshauptversammlung im Oldtimermuseum, Hegaustraße 18 in Engen. Ab 20 Uhr berichtet der Vorstand über die vergangenen und zukünftigen Vereinsaktivitäten, der Kassierer wird zum Kassenstand ausführen.

Neben der Wahl neuer Kassenprüfer wird dieses Jahr auch ein neuer Vorstand gewählt.

»Adventszauber« erfüllte die Herzen

Hohenhewenchor und »Crazy Tunes« boten stimmungsvolles Konzert

Welschingen (her). »Adventszauber« pur herrschte am zweiten Adventssonntag in der Hohenhewenhalle - nicht nur, weil die Halle sich durch die geschickten Hände von Christel Wikenhauser und ihrer HelferInnen in einen wunderschön dekorierten kleinen Weihnachtsmarkt mit vielen liebevollen Details verwandelt hatte, sondern vor allem auch durch das stimmungsvolle Musizieren des Hohenhewenchors unter Leitung von Marianne Wikenhauser. Die sowohl vom Chor wie von der Welschinger Jugendkapelle »Crazy Tunes« gut aufeinander abgestimmte Mischung aus traditionellen und modernen Liedern machte das Konzert kontrastreich und kurzweilig.

Passend zur Dekoration in der Hohenhewenhalle begrüßten die SängerInnen des Hohenhewenchors die Besucher mit dem beschwingten »Winter Wonderland« zum dritten »Adventszauber«. Dass das Konzept erneut ein Erfolg war und gut angenommen wird, bewies die vollbesetzte Halle, in der Jung und Alt einen fröhlichen Adventsnachmittag zusammen verbrachten. Strahlte der erste Auftritt des Hohenhewenchors mit bekannten Liedern wie »Rudolph, das kleine Rentier«, »Happy Christmas« (War is over), das von John Lennon und Yoko Ono ursprünglich als Protestlied gegen den Vietnamkrieg geschrieben wurde, »Frosty the Snowman«, dem 1932 entstandenen Evergreen »Santa Claus kommt bald in die Stadt« sowie »Weihnacht, frohe Weihnacht« aus dem Fernsehklassiker »Drei Nüsse für Aschenbrödel« viel Fröhlichkeit aus, wählten Marianne Wikenhauser und ihre SängerInnen für ihren zweiten Konzertteil feierlich-besinnliche Lieder wie »Hallelujah« von Leonard Cohan mit einem deutschen Text aus der Feder von Marianne Wikenhauser,



Nicht nur mit den selbst vorgetragenen Liedern erfreute der Hohenhewenchor unter Leitung von Marianne Wikenhauser beim »Adventszauber« in der Hohenhewenhalle, sondern forderte auch das Publikum zum Mitsingen auf, so dass aus vielen Kehlen bekannte Weihnachtslieder erklangen. Bild: Hering

dem festlichen »Oh heil'ge Nacht«, dem im Dreivierteltakt wiegenden »Sind die Lichter angezündet« und schließlich dem Lied »Der kleine Trommler« mit Benjamin Killich als Trompeten- und Thomas Wikenhauser als Schlagzeug-Solist. Zum Nachdenken regten die Gedichte an, welche die Vorsitzende Katrin Brugger zwischen den Liedern vortrug, darunter »Licht des Friedens«

des Welschinger Dichters Karl Dold. Glänzend begleitet wurde der Hohenhewenchor von Christa Gommel am Piano, Katrin Poschmann an der Querflöte, Thomas Wikenhauser am Schlagzeug und Michael Vey an der Gitarre.

Mit höchst beachtlichem Können präsentierte sich der musikalische Nachwuchs des MV Welschingen unter der Leitung von Thomas Wiken-

hauser. Begannen die »Crazy Tunes« noch ganz klassisch mit dem »Canon in D« von Johann Pachelbel, wechselten sie mit »My secret Lovesong« rasch ins leichte Genre und ließen gleich noch »Let it go« aus dem Disney-Film »Die Eiskönigin«, das feierlich und doch schwungvolle afrikanische Vaterunser »Baba Yetu« sowie den sehnsuchtsvollen Popsong »You raise me up« folgen.

Mächtige Klänge erfüllten die Hohenhewenhalle schließlich beim gemeinsamen Finale von Hohenhewenchor und »Crazy Tunes«, bei dem auch die Gäste herzlich zum Mitsingen eingeladen waren.

Und wer bisher noch nicht in adventlich-weihnachtlicher Stimmung gewesen war, der war es spätestens nach dem feierlichen »Am Weihnachtsbaum die Lichter brennen«, nach »Fröhliche Weihnacht überall« und dem schwungvollen »We wish you a Merry Christmas«.

Mit dem mitreißenden »Feliz Navidad« verabschiedeten sich die Mitwirkenden schließlich vom Publikum, das sich mit viel Applaus für einen Nachmittag voller »Adventszauber« bedankte.



Mit wunderschön adventlich-weihnachtlichen Arrangements in verschiedensten Größen hatte Christel Wikenhauser mit ihren HelferInnen die Hohenhewenhalle in ein zauberhaftes Weihnachtsdorf verwandelt.



Gerne war die Jugendkapelle »Crazy Tunes« der Einladung des Hohenhewenchors gefolgt und bereicherte den »Adventszauber« unter Leitung von Thomas Wikenhauser mit klassischen und modernen Werken für Blasmusik. Als versierte Solistinnen erwiesen sich auch Charlotte Schander (Saxophon) und Laura Killich (Klarinette). Bilder: Hering

Reisschlagvergabe am Samstag

In den Forstrevieren Engen und Hegau ab 8 Uhr

Engen. Am Samstag, 22. Dezember, findet eine gemeinsame Reisschlagvergabe der Forstreviere Engen und Hegau statt. Interessenten, welche einen Reisschlag kaufen möchten, finden sich bitte pünktlich an den aufgeführten Treffpunkten ein. Mit Wartezeit muss gerechnet werden. Die Reisschläge können vorab im Wald besichtigt werden.

Die Reisschläge werden direkt nach Vergabe in bar abkassiert. Mit Unterschrift der Quittung erkennt der Reisschlagkunde die Regeln für Si-

cherheit und Umweltschutz an. Unter anderem betrifft dies den sicheren Umgang mit der Motorsäge und die Verwendung von Sonderkraftstoff und Bioöl.

8 Uhr, Kirche Stetten, Stadtwald Engen Distrikt 31 Staufenberg, handgeschlagene Reislose;

9 Uhr, Zimmerholz Dorfplatz, Kirchenwald Zimmerholz, handgeschlagene Reislose;

10 Uhr, Engen Richtung Aach, Abzweig von L194, Bittelbrunner Sträßle Nord, Stadtwald Engen Distrikt 12-04, Schmieds-

berg, Reislose aus maschineller Aufarbeitung;

11 Uhr, Autobahnunterführung K6178, Ehingen/Wasserburgertal, Staatswald Geländ, Reislose aus händischer Aufarbeitung; (Einschlag März 2018);

11.20 Uhr, Autobahnunterführung K6178, Ehingen/Wasserburgertal, Gemeindegewald Mühlhausen-Ehingen, Distrikte Wolfert, Warzhalde; Reislose zum selbst umsägen und aus maschineller Aufarbeitung;

13 Uhr, Parkplatz Aachquelle, Stadtwald Aach Distrikte Breiten/Hasenwinkel, aus händi-

scher Aufarbeitung und Unterer Wendeplattenweg aus maschineller Aufarbeitung.

Die Reisschlagabgabe wird von den Revierleitern Werner Hornstein, Telefon 0175/7247922, und Thomas Hertrich, Telefon 0175/7247923, Kreisforstamt, organisiert und durchgeführt.

Im Februar 2019 gibt es eine weitere Reislosabgabe, bei der unter anderem Lose aus dem Gemeindegewald Hilzingen und aus dem Distrikt Ertenhag der Stadt Engen angeboten werden.

Brennholz aus dem Stadtwald Engen

Bestellung bis 21. Dezember möglich

Engen. Die Stadt Engen verkauft waldfisches Holz. Das Brennholz wird frühestens ab dem Frühjahr 2019 bereitgestellt. Die Mindestbestellmenge je Holzsorte beträgt 3 Festmeter (Fm). Das Brennholz wird in der Form »Brennholz lang« verkauft (ab 4 Meter Länge, gelagert an einem autobefahrenen Waldweg). Das Verkaufsmaß ist der Festmeter (= 1 Kubikmeter = etwa 1,4 Ster).

Achtung: Getrocknetes Holz oder 1 Meter langes Ster-Holz wird nicht angeboten. Dieses Holz wird im ortsnahen Handel angeboten.

Bestellungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt. Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte wird die Lieferung durch eine andere Holzsorte ausgeglichen. Beispielsweise könnte ein Mangel an Buche durch Esche/Eiche ersetzt werden oder umgekehrt. Nadelholz enthält auch teilweise angefaulte Stücke. Die Brennholzbestellungen werden bis 21. Dezember 2018 in schriftlicher Form entgegengenommen. Hierfür ist der links abgedruckte Bestellschein oder das auf der Internetseite unter www.engen.de zur Verfügung ge-

stellte Formular zu verwenden. Die Bestellscheine können im Bürgerbüro abgegeben werden, per Post an die Stadtverwaltung Engen, Stadtkämmerei, Spendgasse 1, 78234 Engen, oder per Fax an die 07733/502-255 gesendet werden. Bestellungen per Telefon können nicht entgegengenommen werden.

Hinweis: Die Gefahr für den Verlust des bereitgestellten Brennholzes geht mit der Rechnungsstellung auf den Käufer über. Beim Brennholz gilt eine Abfahrfrist von drei Monaten.

Zahlungsbedingungen: Die Stadtverwaltung Engen bittet um die Erteilung eines SEPA-Lastschriftmandates. Den Bestellschein bitte gut leserlich und vollständig ausfüllen.

Aktuelle Brennholzpreise:

Buche	63 Euro/Fm inkl. MwSt.
Sonstiges Laubhartholz (bspw. Esche/Eiche/Kirsche)	53 Euro/Fm inkl. MwSt.
Nadelholz (geringe Mengen)	40 Euro/Fm inkl. MwSt.

BRENNHOLZBESTELLUNG
Zurück an die
Stadtverwaltung Engen, Stadtkämmerei, Spendgasse 1, 78234 Engen

Name, Vorname*:	
Straße*:	
PLZ und Wohnort*:	
Telefon	

*Pflichtangaben

Hiermit bestelle ich **verbindlich:**

Buche:	Fm
Sonstiges Laubhartholz:	Fm
Nadelholz:	Fm

SEPA-Lastschrift-Mandat

IBAN*	DE
Alternativ: BLZ und Konto-Nr.	
Bankname*	
Abweichender Kontoinhaber	

Wenn Sie das Holz im Wald verarbeiten, bestätigen Sie mit der Unterschrift, dass Sie bzw. Ihr beauftragter Verarbeiter an einem qualifizierten Motorsägenlehrgang teilgenommen haben welcher den Anforderungen der gesetzlichen Unfallversicherungsträger entspricht oder dass Sie Sachkunde für den Umgang mit der Motorsäge im Rahmen einer Ausbildung oder mehrjähriger beruflicher Tätigkeit in der Holzernte erlangt haben. Der entsprechende Nachweis ist bei der Arbeit im Wald mitzuführen. Des Weiteren dürfen Sie lediglich Sonderkraftstoff und biologisch abbaubares Kettenhaftöl verwenden. Verarbeiten Sie das Holz nicht im Wald, bestätigen Sie mit der Unterschrift lediglich Ihre Bestellung. Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte wird die Lieferung durch eine andere Holzsorte ausgeglichen.

Ort, Datum, Unterschrift: _____

Weihnachtliches Angebot aus Engen

Schülerinnen des Schulverbunds nahmen am »Marché de Noël« teil

Engen/Trilport. Zum bereits 19. Mal nahm eine kleine Delegation des Anne-Frank-Schulverbunds am Weihnachtsmarkt der französischen Partnerstadt Trilport teil, der traditionsgemäß am 2. Adventswochenende stattfindet. Gemeinsam mit ihren begleitenden Lehrkräften Margit Boßlet-Dietrich, Gabi Grimm und Fr. Schad starteten vier Schülerinnen der Trilport-AG am Freitagmorgen Richtung Frankreich. Seit Schuljahresbeginn hatten sie sich einmal pro Woche getroffen, um Holzsterne zu schleifen, frischgekochte Marmelade zu verpacken, Kerzen zu befestigen und Sterne zu basteln, die nun am Marché de Noël der Partnerstadt zum Verkauf angeboten werden sollten.

Noch am Abend wurde der Engener Stand aufgebaut und mit dem mitgebrachten Tannengrün weihnachtlich verziert. Für die vier Schülerinnen begann nun das eigentliche »Abenteuer«: Sie wurden gegen 18 Uhr von ihren französischen Gasteltern abgeholt.

Am Samstagmorgen traf man sich dann wieder im Salle de fête (Festsaal), wo ab 10 Uhr die ersten Marktbesucher eintrafen. Stolz kassierten und verbuchten die Schülerinnen ihre Einnahmen und versuchten sich in den gelernten französischen Redewendungen: Bonjour, Madame, Merci, Monsieur, Au revoir.

Dazwischen blieb immer mal wieder Zeit, selbst über den Weihnachtsmarkt zu bummeln, Fotos zu machen und an anderen Ständen nach kleinen

Mitbringseln zu sehen.

Nachdem der erste Markttag gegen 18 Uhr zu Ende gegangen war, wurde der Engener Stand wieder in seine Einzelteile zerlegt, die verbliebenen Waren eingepackt und die Halle gesäubert. Denn das Comité de jumelage bewirtete - wie jedes Jahr - seine Gäste und auch die französischen Partnerinnen zum Dank mit einem leckeren Essen. So klang der Abend in gemütlicher Runde aus; natürlich durfte zum Abschluss der Brie de Meaux nicht fehlen.

Der zweite Markttag begann recht ungemütlich, es regnete häufig und die Temperatur fiel.

Da der Festsaal für eine Kinderveranstaltung gerichtet wurde, musste auch der deutsche Stand ins Freie umziehen. »Unterschluß« fanden die Engener im Zelt des Comité de jumelage, das auch am Sonntagnachmittag den Verkauf der deutschen Waren mit übernahm. So konnten die deutschen Gäste etwas mit ihren Gastfamilien unternehmen, einen Einkaufsbummel machen oder am Kinderprogramm im Festsaal teilnehmen.

Am Montagmorgen hieß es dann gegen 8 Uhr Abschied nehmen, die letzten Abschiedsgeschenke wurden ausgetauscht und das Versprechen gegeben, auch beim 20. gemeinsamen Weihnachtsmarkt wieder mit einer Abordnung des Anne-Frank-Schulverbunds präsent zu sein. Ein herzliches Dankeschön ging an Madame Pane und das gesamte Austauschcomité, die auch dieses Jahr diese Begegnung möglich gemacht haben.



Vier Schülerinnen der Trilport-AG am Anne-Frank-Schulverbund Engen traten zusammen mit ihren Lehrkräften Margit Boßlet-Dietrich, Gabi Grimm und Fr. Schad beim Weihnachtsmarkt in der französischen Partnerstadt Trilport erfolgreich als junge Botschafter Engens auf.
Bild: Anne-Frank-Schulverbund

Baumschnittschulung

Am 27. und 28. Dezember in Weiterdingen

Engen. Die Streuobstbaum-Initiative Hegau setzt sich für den Erhalt und die Pflege des einheimischen Streuobstbestandes ein. Sie bietet für Vereinsmitglieder und interessierte Nichtmitglieder zwischen den Jahren eine Baumschnittschulung an. Die Laubholzmittel bedroht insbesondere wenig gepflegte Streuobstbaumbestände. Die Misteln entziehen als Parasit den Bäumen Nährstoffe und Wasser, was bei stark befallenen Bäumen zu ihrem Absterben führen kann. Entgegen der landläufigen Meinung dürfen Misteln an Streuobstbäumen entfernt werden. Auch ein Verkauf ist

möglich. Wie man die Laubholzmittel richtig entfernt und unter welchen Bedingungen sie verkauft werden dürfen, wird ebenfalls bei der Schulung vermittelt.

Termine: Theorie am Donnerstag, 27. Dezember, 19 bis circa 21 Uhr in Weiterdingen, Praxis am Freitag, 28. Dezember, 9 bis circa 16 Uhr in Weiterdingen. Kosten: 35 Euro inklusive Lehrmaterial, 20 Euro für STROBI-Mitglieder.

Wer teilnehmen möchte, bitte per E-Mail (c.ante@web.de) oder telefonisch (Mobil: 0170/4841406) anmelden.

Anmeldeschluss ist der 24. Dezember.



Probieren Sie unser leckeres Früchtebrot, unsere Linzertorte sowie versch. Weihnachtsgebäck

Fröhliche Weihnachten & ein gutes neues Jahr wünschen wir unserer Kundschaft.

Backwarenmanufaktur Engen GbR

Öffnungszeiten Feiertage: 26. 12. 7:30 - 17:30 Uhr
24. 12. 6:00 - 12:30 Uhr 31. 12. 6:00 - 12:30 Uhr
25. 12. geschlossen 01. 01. geschlossen

Breitestraße 9 • 78234 Engen • Telefon. 07733 / 5059 770

Moderner Musikunterricht

Clavier · Keyboard · Gitarre · E-Gitarre · E-Bass
Gesang · Mietinstrumente für Gitarre und Keyboard!



Musikschule
MUSIKBOX
"Ab der 1. Klasse"

Mundingstr. 6 78234 Engen Info: 07771-875131
www.musikschule-musikbox.de + info@musikschule-musikbox.de



Tipps für Weihnachtsgeschenke

Punktekarten (übertragbar) und Saisonkarten für die Saison 2019 für unser schönes **Erlebnisbad Engen** erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4,

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., 8-18, Di. 8-13, Fr. 8-16 Uhr

Punktekarten:

10er Punktekarte 10 Euro 20er Punktekarte 19 Euro
50er Punktekarte 45 Euro 100er Punktekarte 70 Euro

Saisonkarten:

1. Saisonkarten für Kinder, Jugendliche (6-15 Jahre), Studenten, Schüler, Schwerbehinderte und Erwerbsunfähige von 50 % und darüber, Wehr- und Zivildienstleistende (jeweils mit Ausweis) für 47 Euro
2. Saisonkarten für Erwachsene (ab 16 Jahren) für 80 Euro
3. Saisonkarten für Alleinerziehende mit Kindern/Jugendlichen (6-15 Jahre) für 75 Euro
4. Saisonkarten für Familien (max. 2 Erwachsene mit Kindern/Jugendlichen bis 15 Jahre) für 130 Euro
5. Tafelladenkartenbesitzer erhalten auf alle Saisonkarten 50 % Ermäßigung

Sterntaler-Aktion:

Die vom Marketing Engen e.V. entwickelten Sterntaler sind im Bürgerbüro erhältlich. Die Taler haben einen Wert von 5 und 10 Euro und können bei den Aktions-Teilnehmern in Engen eingelöst werden.

Gutscheine für Stadt- und Erlebnisführungen

sind im Bürgerbüro erhältlich und können bei öffentlichen Führungen eingelöst werden. Je nach Führung ist der Gutschein unterschiedlich teuer: Die Teilnahme an einer öffentlichen

- Stadtführung kostet 6 Euro pro Person
- Nachtwächterführung kostet 10 Euro pro Person
- Erlebnisführung (»Die Bademagd«, »Die Grenzgängerin« und »Von Hexerei, Pest u. Krieg, dem Leben zum Trotz«) kosten jeweils 12 Euro pro Person
- Planetenlehrpfad-Führung kostet 5 Euro pro Person

Souvenirs:

von Engener Tassen über Bierseidel, Weingläser, Pins bis hin zu Postkarten, Stadtgeschichte-Bücher, Pakete mit verschiedenen Wanderkarten und -vorschlägen.

Erhältlich beim Bürgerbüro der Stadt Engen, Marktplatz 4, Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do. 8-18, Di. 8-13, Fr. 8-16 Uhr

Bücher »Stadtgeschichte«:

Band I 18,90 Euro Band II 22,90 Euro
Band III 23,50 Euro Alle 3 Bände zusammen: 34,90 Euro
Erhältlich im Bürgerbüro.

Buch »Engen hat was« 16,50 Euro

Erhältlich im Städtischen Museum Engen + Galerie und im Bürgerbüro.

Buch »Bademagd Magdalena« 11,99 Euro

Das Begleitbuch zur beliebten Theaterführung durch die Gassen der Stadt Engen im Jahre 1440 mit der Bademagd Magdalena. Erhältlich im Bürgerbüro.

Radierungen von Engen 15 bzw. 30 Euro

Die limitierten Drucke der Radierungen des Rielasinger Künstlers Franz Pfänder mit drei unterschiedlichen Motiven (Altstadt, Linde, Stadtmauer) können zum Preis von je 15 Euro (ohne Rahmen) bzw. 30 Euro (mit Rahmen) im Bürgerbüro erworben werden. Der Erlös dieses Verkaufs wird dem Impulshaus Engen zugeführt. Initiator für die Veröffentlichung und den Verkauf dieser Drucke ist der Touristik Engen e.V.

Einen Film über das im Oktober 2018 aufgeführte Theaterprojekt »Engen und seine Herren« ist nun als DVD erhältlich. Die DVD hat eine Spieldauer von 90 Minuten zuzüglich Bonusmaterial und kostet 12 Euro.

Im **Städtischen Museum Engen + Galerie** sind außerdem zahlreiche andere Geschenkideen zu finden. Im Shop stehen diverse Kunstdrucke von renommierten Künstlern, Radierungen der Engener Altstadt, kleine Skulpturen, Kunstkataloge und vieles mehr zum Verkauf. (Di.-Fr. 14-17 Uhr, Sa.+So. 11-18 Uhr)



Zu einer Adventsfeier, die von Hanne Gehring und Karl Dold mit Gedichten, Geschichten und Liedern geleitet wurde, traf sich die Seniorengemeinschaft Welschingen im Schützenhaus in Welschingen. Hermann Leiber berichtete über das Wetter des gesamten Jahres und Hans Britsch zeigte Bilder von den Treffen im zu Ende gehenden Jahr. Beim anschließenden gemütlichen Beisammensein wurden die Senioren von Mitgliedern des Schützenvereins Welschingen bewirtet. Das nächste Treffen der Seniorengemeinschaft ist am Mittwoch, 23. Januar. Bild: Stich

Dämpfer im Heimspiel

Handballherren unterlagen HSG Konstanz 18:28

Engen. Im letzten Spiel des Jahres trafen die Herren des TV Engen in heimischer Halle auf den bisher ungeschlagenen Tabellenführer aus Konstanz. Hochmotiviert gingen die Hegauer in die Partie, denn schließlich wollte man sich vor heimischer Kulisse positiv in die Winterpause verabschieden und den Aufwärtstrend der letzten Wochen fortsetzen.

Anfangs gelang dies auch gut, und das Team von Uwe Herz hielt das Spiel völlig offen. Nach gut zwölf Minuten gelang es den Hausherrn dann zum ersten Mal, eine Zwei-Tore-Führung herauszuspielen. Diese währte jedoch nicht allzu lange, und die Routiniers der HSG Konstanz 4 glücken in der Folgezeit nicht nur aus, sondern zogen Tor um Tor davon. Der TV Engen hatte indes den Zugriff aufs Spiel vollkommen verloren und wirkte phasenweise nur noch als stiller Beobachter des Spiels. So gelangen den Engenern bis zum Pausenpfiff gerade einmal noch drei weitere Treffer. Die Gäste aus der Kreisstadt hingegen spielten frei auf, fast jeder Torwurf oder Spielzug führte zum Ziel und dem Torerfolg. Vor allem aber auch, weil man bei der HSG weder die Außenspieler, welche nach Belieben und ungehindert zum Torerfolg durchstoßen konnten, noch den auf der Mitte spielenden Tobias Eblen unter Kon-

trolle bekam und dieser das Gästespiel frei gestalten konnte. Nach einem guten Start endete die erste Halbzeit für den TV Engen dann doch enttäuschend mit 9:14.

Nach dem Pausenpfiff dann dasselbe Bild. Die HSG spielte frei auf, und die Hausherrn ließen sie gewähren - von einem kämpferischen Aufbäumen keine Spur. Noch Minuten zuvor in der Kabine angesprochene taktische Änderungen wurden erst gar nicht umgesetzt. Das Herz-/Gruber-Team wirkte versteinert, reaktionstechnisch nicht auf der Höhe des Spiels und körperlich am Limit. Besonders auffallend, weil die Hausherrn stets einen Schritt zu spät am gegnerischen Spieler dran waren und so unzählige Siebenmeter verursachten. Dazu kam ein über weite Strecken zu hastiges und zum Teil unüberlegtes Angriffsspiel, das zu einfachen Ballverlusten führte. Sprichwörtlich ein gebrauchter Tag für die Handballer des TV Engen, welche die Partie schlussendlich verdient mit 18:28 verloren. So verabschieden sich die Herren des TV Engen mit einer über weite Strecken enttäuschenden Leistung in die Winterpause und belegen damit aktuell den fünften Tabellenplatz in der Kreisklasse A. Dankbar ist die Mannschaft ihrem Publikum für die tolle Unterstützung das Jahr über.

Von Sandmännchen bis Star Wars

TV Engen präsentierte ein buntes Programm der Kinderturngruppen beim Jahresabschlussturnen

Engen (rau). Unter dem spannenden Titel »Helden der Kindheit« wirbelten lauter bekannte Figuren durch die Großsporthalle. Am dritten Adventssonntag fand wieder das Jahresabschlussturnen des TV Engen statt. Eltern, Geschwister und weitere Verwandte verfolgten gespannt das fast vierstündige Programm, das mit viel Liebe zu Detail und bunten Kostümen und natürlich beeindruckenden Turneinlagen einen guten Überblick über das breitgefächerte Programm des Turnvereins gab. Ob Pippi Langstrumpf, Biene Maya oder Mickey Mouse - Bat Man, Super Mario und Star Wars - fast keinen Serienklassiker für Kinder und Jugendliche ließen die Gruppen aus und begeisterten ihr Publikum.



Zu den Synthie-Klängen des Spiels »Super Mario« präsentierten die Kids vom Circus Casanietto atemberaubende Akrobatik auf Einrädern und Rollen. Die bekannten Figuren aus dem beliebten Videospiel - natürlich Mario, aber auch Prinzessin Daisy, Luigi, die Pilze und mehr - sorgten für einen amüsanten Wiedererkennungseffekt.



Hey Hey Wickie - zur Titelmelodie der beliebten Kinderserie zeigten die kleinen Wikinger/innen der Gruppe »Vorschulturnen«, die auf einer Bank in die Halle »ruderten« (Bild), ihr Talent an den Turngeräten.



Schäfchen zählen gehörte zu den süßen Höhepunkten des Auftritts der kleinen Turnmäuse. Im Schlafanzug balancierten die Kleinen der Eltern-Kind-Turngruppe I bis II über Bänke, wagten den Sprung ins kuschelige Federbett und probierten die »Wolkenrutsche« aus. Zum Schluss ging es zur Sandmännchen-Melodie auf die Langmatte - und der Sandmann verteilte kleine Bonbons statt Traumsand.



Flinke Fledermäuse: Als akrobatisch versierte »Bat Girls« wirbelte die Gruppe »Geräteturnen I bis VI« über die Bodenmatte und zeigte ihr Können am Reck. Bilder: Rausser

**Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,**

für den Abrechnungszeitpunkt der Ablesung (Mitte November / Mitte Dezember) bis zum 31.12.2018 werden wir Ihren Strom-, Gas- und Wasserverbrauch hochrechnen. Es steht unseren Kunden jedoch frei, die Zählerstände am 31.12.2018 selbst abzulesen und uns unter Angabe der Kundennummer und Zählernummer, die auf der Rechnung steht, bis spätestens **Samstag, 05.01.2018 schriftlich mitzuteilen**. Später eingehende Stände können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Unsere Anschrift lautet:
Stadtwerke Engen GmbH, Eugen-Schädler-Straße 3,
78234 Engen oder per e-mail unter
info@stadtwerke-engen.de (Formular unter Service,
Zählerstände) oder per Fax-Nr. 0 77 33 / 94 80-20.

Mit freundlichen Grüßen
Ihre

**STADTWERKE
ENGEN**
GmbH

HFV sieht seine sportliche Heimat in Welschingen

Gemeinderat signalisierte Unterstützung für das Projekt »W 2020«

Engen (her). Es ist ein kostspieliges Vorhaben, das der Hegauer FV mit der Schaffung eines zusätzlichen Kunstrasens und der Sanierung des Umkleidegebäudes in Welschingen schultern möchte. Doch er darf sich der Hilfe durch die Stadt Engen gewiss sein, signalisierte der Gemeinderat dem Fußballverein in seiner Sitzung Ende November doch grundsätzlich die Zustimmung zur Unterstützung beim Projekt »W 2020« und beauftragte die Verwaltung, mit dem Verein in die weitere Umsetzungsplanung zu gehen und die Kosten detaillierter herauszuarbeiten. Die Führungsspitze des HFV verfolgte die Gemeinderatssitzung von den Besucherstühlen aus.

»Der Hegauer FV sieht seine sportliche Heimat stärker in Welschingen«, stellte Bürgermeister Johannes Moser die Absicht des HFV vor, einen zentralen Spielort in Welschingen aufzubauen und den Kunstrasen in Engen aufzugeben. Bei intensiven Beratungen in den Sitzungen am 6. Dezember 2016 und am 23. Oktober dieses Jahres sei festgehalten worden, dass der Bedarf für einen zweiten Kunstrasen aufgrund der Vielzahl an Mannschaften (21) gegeben und nachgewiesen sei. Bei zwei Mitgliederversammlungen im Juni und im November 2017 hatte die Vorstandschaft des HFV den Auftrag erhalten, mit der Stadt Engen das Projekt »W 2020« zu besprechen.

Im Frühjahr 2018 konkretisierte der Hegauer FV, der 2007 aus der Fusion des VfR Engen sowie des SV Welschingen und des SV Binningen hervorging, die Vorstellungen

schriftlich: Danach soll die Neuanlage eines weiteren Kunstrasens am Standort Welschingen nach der bisherigen Drittelfinanzierung (HFV/Badischer Sportbund/Stadt Engen) erfolgen. Die Kosten für die Sanierung des bisherigen Funktionsgebäudes in Höhe von circa 500.000 Euro sollten nach Ansicht des HFV von der Stadt Engen übernommen werden. Ein neu zu errichtendes Clubheim würde über den Verein getragen werden. Dabei würde dem Verein die übliche Vereinsförderung nach den Richtlinien des Gemeinderates in Höhe von 10.000 Euro zustehen.

»Die angedachte Vereinsfinanzierung weicht im Hinblick auf die Kostenübernahme der Sanierung des Funktionsgebäudes erheblich von der bisherigen Praxis der Vereinsbezuschung ab«, wird in der Sitzungsvorlage der Stadtverwaltung an den Gemeinderat

betont. Begründet werden könnte dies aus Verwaltungssicht zum einen mit einer erheblichen, umfangreichen und nachhaltigen Jugendarbeit (280 Kinder und Jugendliche) sowie zum anderen mit der Freigabe des Kunstrasens am Standort Engen und somit dem Freimachen wertvoller und notwendiger Erweiterungsflächen im Gewerbegebiet »Grub«. Schlussendlich könne auch herangezogen werden, dass in Engen im Hegaustadion das Funktionsgebäude ebenfalls komplett auf Kosten der Stadt in naher Zukunft saniert werden müsste.

Bei der Gegenüberstellung der Beibehaltung des Status Quo, was mit einer dringend notwendigen Sanierung des Engener Kunstrasens und des dortigen Funktionsgebäudes (Hegaurestaurant) einhergehen würde, und der Umsiedlung nach Welschingen zeigt sich in den von der Verwaltung

in den vergangenen Monaten erarbeiteten Grundlagen eine Differenz von rund 440.000 Euro, welche die Umsiedlung voraussichtlich an Mehrkosten mit sich bringen würde. Nicht eingerechnet ist hier die hauptsächlich aus schulischer Sicht noch notwendige Ausgestaltung der Freifläche zwischen der geplanten neuen Schulsporthalle und dem Hauptbau des Anne-Frank-Schulverbunds mit geschätzt rund 400.000 Euro Aufwand. »Nicht berücksichtigt und geprüft sind eventuelle weitere Umkleidekabinen im Bereich der Großsporthalle«, heißt es in der Sitzungsvorlage.

Durch den Wegfall des Hegaurestaurants mit Umkleiden könne hier noch ein Bedarf an Umkleiden entstehen. Dann müssten noch geschätzte Kosten von 300.000 Euro hinzugegerechnet werden. Das Stadion selbst werde schon rein aus schulischem Bedarf Bestand haben und stehe ebenfalls für eine Generalsanierung an, die in der Projektliste bereits berücksichtigt sei. »Das Projekt W 2020 ist eine große Herausforderung für den Hegauer FV, aber der Verein geht nicht leichtfertig an die Sache ran, sondern gut überlegt«, erklärte Moser bei der Aussprache. Die gute Vorbereitung des Vorhabens durch den HFV bestätigte der UWW-Fraktionssprecher Gerhard Steiner und betonte: »Ich freue mich, dass nach der gelungenen Zusammenführung der Vereine nun auch der Schritt zu einem gemeinsamen Standort vollzogen werden soll«.

Etwas Wehmut, dass der Verein Engen nun verlasse, verspürte CDU-Fraktionssprecher Jürgen Waldschütz, drückte dem HFV aber ebenfalls seinen Respekt für das umfangreiche Vorhaben aus: »Das ist für alle Beteiligten eine gute Lösung«.

In die Region zu reinvestieren, heißt an die Zukunft zu denken. Gut, dass das auch unsere Stadtwerke machen.

Kathrin Wöhrstein
Medizinische Angestellte
Thomas Wöhrstein
Fotograf



Nicht die Gewinnmaximierung ist das Ziel, sondern das optimale Ergebnis für unsere Kunden. Dazu zählen auch die für die Region so wichtigen Reinvestitionen. Diese finden sich z.B. im Ausbau versorgungstechnisch modernster Infrastruktur, dem Einsatz von Erdkabel anstelle von Freileitungen oder der Förderung von ressourcenschonenden Blockheizkraftanlagen. Denn die Stadtwerke Engen, **das sind wir hier**, wir alle.

Stadtwerke Engen GmbH
Eugen-Schädler-Straße 3
78234 Engen

Telefon (07733) 9480-0
www.stadtwerke-engen.de
info@stadtwerke-engen.de

**STADTWERKE
ENGEN**



Die Teilnehmer der Team-Test-Prüfung: (von links) Michaela Wehrle (Platz 4 und 12), Elisabeth Mohrweiß (Platz 10), Tanja Jeckl (Platz 8), Silke Wachter (Platz 1 und 2), Lena Holzäpfel (Platz 6), Laura Grundmüller (Platz 4), Elena Garcia (Platz 4), Meike Henkel (Platz 7), Sophia Mans (Platz 11), Rosmarie Haug (Platz 9), Nina Berberich (Platz 4 und 6), Ingo Leidolt (Leistungsrichter), Laura Tomansky (Platz 4), Henning Baldauf (Platz 3) und Ines Baldauf (Platz 5). Bild: Hundesportfreunde

Wasserversorgung Unteres Aitrachtal Öffentliche Sitzung

Hegau. Zu einer öffentlichen Sitzung des Zweckverbandes Wasserversorgung Unteres Aitrachtal wird morgen, Donnerstag, 20. Dezember, um 10.30 Uhr ins Rathaus Immenzingen, Vortragsraum, eingeladen. Auf der Tagesordnung stehen die Feststellung des Jahresabschlusses 2017, der Wirtschaftsplan 2019, der Bericht über die Trinkwassergewinnung im Jahr 2018 (Ergebnisse der Trinkwasseruntersuchungen, Entwicklung der Grundwasserstände 2017/2018), die Trinkwasseraufbereitung mit Bericht zum Stand der Vorbereitungen sowie Bekanntgaben und Anfragen.

»Team« - Mensch und Hund

Strahlende Gesichter bei Hundesportfreunde Hegau-Welschingen

Welschingen. Mit »Team« soll gezeigt werden, dass sich Hunde jeglicher Rasse und Art reibungslos ins tägliche Leben einfügen können. Wichtig hierfür ist der Hundehalter, der verantwortungsbewusst ist und eine entsprechend gute Kommunikation mit seinem Hund unterhält. Aus diesem Grund werden im Team-Test gerade Übungseinheiten des Begegnungsverkehrs mit Zweirädern, Joggen, mehreren fremden Menschen und Artgenossen geprüft. Ziel des Team-Tests ist es, Hundehalter mit gut erzogenen Hunden zu entlassen, die ein Interesse daran haben, mit Nichthundehaltern stressfrei und positiv zu leben.

Die Hundesportfreunde Hegau-Welschingen (HSF) erheben für sich den Anspruch, in der Ausbildung der Hunde genau auf diese Sachverhalte einzugehen und die Hundehalter mit ihren Hunden im täglichen Umgang mit der Umwelt zu unterstützen. Aus diesem Grund hatte sich der Verein entschlossen, erstmalig eine Team-Test-Prüfung anzubie-

ten. Die Resonanz war so groß, dass die eintägige Prüfung komplett ausgebucht war. Leider wurde ein Hund am Prüfungstag krank gemeldet. Alle 14 Hundeführer mit 17 Hunden freuten sich, dass die von Leistungsrichter Ingo Leidolt geprüften Teams super tolle Ergebnisse in den Bereichen Unterordnung sowie im Stadtteil gezeigt haben. Es wurde dreimal das Prädikat »Sehr gut« und vierzehnmal das Prädikat »Vorzüglich« vergeben.

Gleich die ersten zwei Plätze konnte Silke Wachter für sich verbuchen. So erreichte sie Platz 1 mit dem Rüden Lupatus Aaron und 149,5 Punkte und Platz 2 mit dem Rüden Balou und 149 Punkte. Dicht gefolgt mit 148,5 Punkten erreichte Henning Baldauf mit seiner Hündin Maja Platz 3.

Insgesamt können im Team-Test 150 Punkte erreicht werden, die sich aus 50 Punkte in der Unterordnung und 100 Punkte im Stadtteil zusammensetzen.

Mehr Informationen über den Verein unter www.hundesportfreunde-hegau.de.

Rauchfrei ins neue Jahr

Kurse der Fachstelle Sucht

Hegau. Zwei neue Kurse »Nichtraucher in sechs Wochen« bietet die Fachstelle Sucht in Singen an. Der Kurs wurde von der Universität Tübingen entwickelt und gilt derzeit als die wirksamste und erfolgreichste Methode. Er wird von den Krankenkassen bezuschusst. Be-

ginn Vormittagskurs: Donnerstag, 10. Januar, um 10.30 Uhr; Abendkurs: Dienstag, 15. Januar, um 18.30 Uhr in den Räumen der Fachstelle Sucht, Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, Singen. Anmeldung unter 07731/912400 oder per Mail an fs-singen@bw-lv.de.

MARTIN

Vereinbaren Sie Ihren
Service-Termin jetzt
auch online.

 OPEL Service-Termin

www.autohaus-martin.com

07771-2070 · 78333 Stockach

**Landratsamt Konstanz
Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen**

**Allgemeinverfügung zur Festlegung des Kreisgebietes als Sperrgebiet zum Schutz
gegen die Blauzungenkrankheit**

Nach amtlicher Feststellung der Blauzungenkrankheit - Serotyp 8 (Bluetongue-disease-Virus - BTV-8) in einem Betrieb in der Gemeinde Ottersweier im Landkreis Rastatt und öffentlicher Bekanntmachung des Seuchenausbruchs durch das Landratsamt des Landkreises Rastatt erlässt das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen als untere Tiergesundheitsbehörde folgende Allgemeinverfügung:

1. Das gesamte Kreisgebiet des Landkreises Konstanz wird zum Sperrgebiet erklärt.
2. Für das Sperrgebiet wird Folgendes angeordnet:
 - 2.1. Wer Wiederkäuer im Kreisgebiet hält, hat die Haltung und den Standort der Tiere (Stall, Weide, Triebweg, u.s.w.) unverzüglich dem Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Straße 51, 78315 Radolfzell als unterer Tiergesundheitsbehörde anzuzeigen.
 - 2.2. Krankheitsanzeichen, die einen Ausbruch der Blauzungenkrankheit befürchten lassen (zu den Krankheitsanzeichen s.u. die Erläuterungen in Nr. 1 in den informatischen Hinweisen), sind sofort bei der unteren Tiergesundheitsbehörde (vgl. Nr. 2.1) anzuzeigen.
 - 2.3. Das Verbringen von Wiederkäuern und deren Embryonen, Samen und Eizellen aus dem Sperrgebiet ist verboten, soweit und solange keine Ausnahmegenehmigung von der unteren Tiergesundheitsbehörde (vgl. Nr. 2.1) erteilt wurde (zur Beantragung von Ausnahmegenehmigungen s.u. die Erläuterungen in Nr. 2 der informatischen Hinweise).
3. Die sofortige Vollziehung der in Nr. 1, Nr. 2.1 bis 2.2 getroffenen Regelungen wird angeordnet.
4. Die Allgemeinverfügung gilt am Tag nach ihrer Veröffentlichung als bekannt gegeben. Sie endet mit Ablauf des 31. Dezember 2020, solange keine öffentliche Bekanntgabe einer Fristverlängerung erfolgt.

Rechtlicher Hinweis

Nach § 41 Absatz 4 Satz 2 LVwVfG wird darauf hingewiesen, dass die Allgemeinverfügung und ihre Begründung von jedermann, der als rechtlich Betroffener der Verfügung in Betracht kommt, während der Dienstzeiten wie folgt eingesehen werden können:

- im Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Aushang in der Bodenseehalle,
- im Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Straße 51, 78315 Radolfzell, Aushang im Eingangsbereich sowie
- im Internet unter www.LRAKN.de in der Rubrik »Aktuelles« unter »Amtliche Bekanntmachungen«.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach deren Bekanntgabe beim Landratsamt Konstanz, Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz, Widerspruch erhoben werden.

13. Dezember 2018

Frank Hämmerle, Landrat

Informatische Hinweise

1. Zu der in Nr. 2.2 geregelten Pflicht, Krankheitsanzeichen der Behörde zu melden, wird zu den Krankheitsanzeichen klarstellend auf Folgendes hingewiesen:

Die Erkrankung ist insbesondere durch eine Entzündung der Schleimhäute (Lippen, Maulschleimhäute, Euter und Zitzen), Gefäßstauungen, Schwellungen und Blutungen gekennzeichnet. Meist erkranken Schafe schwerer als Rinder und Ziegen. Erste Anzeichen einer akuten Erkrankung sind erhöhte Körpertemperatur, Apathie und Absonderung von der Herde. Bald nach dem Anstieg der Körpertemperatur schwellen die geröteten Maulschleimhäute an. Es kommt zu vermehrtem Speichelfluss und Schaumbildung vor dem Maul. Die Zunge schwillt an und kann aus dem Maul hängen. An den Klauen rötet sich der Kronsaum und schmerzt. Die Tiere können lahmen und bei trächtigen Tieren kann die Krankheit zum Abort führen. Die klinischen Symptome bei Rindern sind Entzündungen der Schleimhäute im Bereich der Augenlider, der Maulhöhle, der Zitzenhaut und Genitalien. Zudem treten Ablösungen von Schleimhäuten im Bereich der Zunge und des Mauls sowie Blasen am Kronsaum auf. Diese klinischen Erscheinungen ähneln somit Symptomen der Maul- und Klauenseuche (s. a. Merkblatt Homepage STUA-DZ).
2. Es können im Einzelfall Ausnahmen von dem in dieser Verfügung angeordneten Verbringungsverbot (Nr. 2.3 der Verfügung) genehmigt werden. Innerhalb derselben Restriktionszone ist der Handel mit empfänglichen Tieren gemäß Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 1266/2007 der KOM vom 26. Oktober 2007 mit Durchführungsvorschriften zur Richtlinie 2000/75/EG des Rates hinsichtlich der Bekämpfung, Überwachung und Beobachtung der Blauzungenkrankheit sowie deren Beschränkungen, die für Verbringungen bestimmter Tiere von für die Blauzungenkrankheit empfänglichen Arten gelten (VO (EG) 1266/2007), unter bestimmten Bedingungen möglich. Das gilt auch für das Verbringen empfänglicher Tiere in eine Restriktionszone für denselben BTV-Serotyp in einem anderen Mitgliedsstaat der EU.
3. Ausnahmen vom Verbringungsverbot sind auf Grundlage von Artikel 8 der VO (EG) 1266/2007 möglich. Danach sind für die Tiere, das Sperma, die Eizellen und Embryonen die Bedingungen gemäß Anhang III der Verordnung zu erfüllen.

4. Tiere, die zur unmittelbaren Schlachtung bestimmt sind und in deren Herkunftsbetrieb innerhalb von mindestens 30 Tagen kein Fall von Blauzungenkrankheit aufgetreten ist, sind vom Verbringungsverbot aus dem Restriktionsgebiet ausgenommen, soweit die für den Herkunftsbetrieb zuständige Behörde die geplante Verbringung der zuständigen Behörde des Bestimmungsortes (Schlachthof) termingerecht gemeldet hat (Artikel 8 Absatz 4 VO (EG) 1266/2007).
5. Zudem ist eine Ausfuhr der Tiere unter bestimmten Bedingungen möglich (Artikel 8 Absatz 5a der VO (EG) 1266/2007).
6. Weitere Ausnahmen betreffen die Durchfuhr von Tieren durch Restriktionsgebiete gemäß Artikel 9 der VO (EG) 1266/2007.
7. Auskünfte zu den Ausnahmegenehmigungen erteilt das Landratsamt Konstanz, Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Otto-Blesch-Str. 51, 78315 Radolfzell.
8. Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass vorsätzliche oder fahrlässige Verstöße gegen die Anordnungen dieser Allgemeinverfügung Ordnungswidrigkeiten darstellen, die mit einem Bußgeld bei vorsätzlichen Verstößen bis eintausend Euro und bei fahrlässigen Verstößen bis fünfhundert Euro verfolgt werden können.
9. Es wird empfohlen zur Anzeige nach Nr. 2.1 der vorliegenden Verfügung den beim Landratsamt ausliegenden Meldebogen (auch auf der Internetseite des Landkreises Konstanz unter »Ämter, Verbraucherschutz und Veterinärwesen, Tiergesundheit und Tierschutz« als Download erhältlich) zu verwenden. Bei der Anzeige nach Nr. 2.2 der Verfügung ist § 4 TierGesG i.V.m. § 11 TierGesAG zu beachten.

Neuer landesweiter Nahverkehrstarif

Mit einem Ticket preiswert und unkompliziert in ganz Baden-Württemberg reisen

Hegau. Pünktlich zum Fahrplanwechsel am 9. Dezember trat der neue bwtarif in Kraft. Er ergänzt die bestehenden Verbundtarife, macht Fahrten über Verbundgrenzen hinweg einfacher und günstiger und stärkt so die Attraktivität des ÖPNV in Baden-Württemberg. Der bwtarif ist ein landesweiter Nahverkehrstarif, der die Nutzung von Bahnen und Bussen innerhalb Baden-Württembergs über alle 22 Verkehrsverbünde hinweg mit nur einem einzigen Ticket möglich macht. Er gilt auf verbundübergreifenden Fahrten in allen Nahverkehrszügen (einschließlich S-Bahnen) und Regiobussen. Unter dem Motto »Ein Ziel, ein Ticket«.

Landesweit« ist beim bwtarif die Nutzung von Stadt- und Straßenbahnen sowie Bussen am Start und Zielort gleich mit eingeschlossen. Wo früher also bis zu drei Fahrscheine nötig waren - ein Verbundfahrausweis für den Weg vom Startpunkt der Fahrt bis zum Bahnhof, ein Ticket für die Bahnfahrt und ein weiterer Verbundfahrausweis für die Fahrt vom Ausstiegsbahnhof zum Ziel, reicht künftig ein einziges Ticket des bwtarif.

Der neue Tarif wird in mehreren Stufen eingeführt: Ab dem

9. Dezember sind Einzelfahrscheine und Tageskarten an den Automaten und Verkaufsstellen der Eisenbahnunternehmen an den Bahnhöfen sowie als E-Ticket erhältlich. Die beliebten Angebote Baden-Württemberg-Ticket, MetropolTagesTicket (Region Stuttgart), RegioX-Ticket (Region Karlsruhe), Kulturbahn-Ticket und StudiSparTicket werden zum Tarifstart als Tageskarten in den bwtarif überführt und sind weiterhin an den gewohnten Verkaufsstellen erhältlich.

Im Rahmen der Weiterentwicklung des Tarifs bis 2021 ist geplant, auch Zeitkarten für verbundübergreifende Fahrten (zum Beispiel Monatskarten) in den bwtarif einzubeziehen. Außerdem sollen die Einzelfahrscheine des bwtarif dann auch im Bereich der Verkehrsverbünde in Baden-Württemberg angeboten werden.

Thomas Balsler, Geschäftsführer der Baden-Württemberg-Tarif GmbH (BW-Tarif GmbH), sagte: »Mit der Einführung des bwtarif gilt für Fahrten im ÖPNV in Baden-Württemberg künftig ein einfaches Prinzip: Bei Fahrten innerhalb eines Verbunds gilt der jeweilige Verbundtarif, bei Fahrten über einen Verbund hinaus der bwtarif.

MARTIN



Ohne Anzahlung!

Opel Adam*

ABS & EBV & ESPplus & TC+, Radio R 4.0 IntelliLink mit BT & USB, Klimaanlage, Sitz- und Lenkradheizung, Tempomat & Bordcomputer, Parkpilot hinten, u.v.m.

129,90 €/ Monat

Ohne Anzahlung!

Opel Corsa**

ABS & EBV & ESPplus & TC+, Radio R 3.0 mit AUX, Klimaanlage, Fensterheber elektr., u.v.m.

89 €/ Monat

Ohne Anzahlung!

Opel Astra***

ABS & EBV & ESPplus & TC+, Radio R300 mit Bluetooth, Klimaanlage, Fensterheber elektr., u.v.m.

149,90 €/ Monat

Ohne Anzahlung!

36 Monate Laufzeit, 30.000 km Gesamtfahrleistung, Transport 790 €

Tageszulassung, Herstellergarantie läuft seit Erstzulassung.

Einmalige Leasing-Sonderzahlung: 0,00 Euro, Gesamtbetrag: *4.676,40 / ***3.204,77 + 5.396,40 Euro, mit Leasingraten: *129,90 / **89 / ***149,90 Euro, Gesamtkreditbetrag: **17.485 / ***13.335 / ****18.745 Euro, effektiver Jahreszins: 0,99 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 0,99 %. Ein Privatkundenangebot (Bonität vorausgesetzt) der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die das Autohaus als ungebundener Vermittler tätig ist. Das Angebot stellt ein repräsentatives Beispiel nach § 6a PAngV dar. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu. Alle Preisangaben verstehen sich inkl. USt.



Ludwigshafener Str. 2
78333 Stockach



www.autohaus-martin.com
Telefon: 07771-2070



Blickpunkt Geschäftsleben



Der Gewinnerin des Gewinnspiels zur Standprämierung im Rahmen der Tischmesse 2018, der langjährigen Kundin Ursula Jockheck, überreichte Andrea Moser vom Autohaus Moser in der vergangenen Woche ihr frisch aufbereitetes Fahrzeug.

Bild: Autohaus Moser



Der Pflegedienst Krüger verabschiedete kürzlich seine langjährige Mitarbeiterin Monika Burger in den wohlverdienten Ruhestand und wünschte ihr alles Gute. Bild: Pflegedienst Krüger



Kein Abschied, sondern ein Neuanfang - das gilt ab Mitte Januar für das Feinkosthaus Mediterranica in Engen. Am vergangenen Freitagabend verabschiedete sich Günter Wagner, der in den Ruhestand geht, von Stammkunden und Wegbegleitern. Der Abend war zugleich die Übergabe an die neuen Inhaber: Das Pestalozzi Kinder- und Jugenddorf Wahlwies wird den Laden am Tor zur Engener Altstadt übernehmen und künftig mit frischen, auf dem Hof in Wahlwies produzierten Demeter-Produkten beliefern. »Ein besonderer Glücksfall und auch ausschlaggebend für unser Interesse war, dass wir den Mitarbeiterstamm komplett übernehmen können«, so Pestalozzi-Geschäftsführer Bernd Löhle (links). Bei seiner offiziellen Ansprache dankte Günter Wagner (im Bild rechts, mit Ehefrau Eva) allen anwesenden Kunden und Mitarbeiterinnen für die langjährige Treue und ließ in einer launigen Rede die Geschichte des Feinkostladens Revue passieren. »Die Kunden werden weiterhin ein ähnliches Angebot finden. Frisches Obst und Gemüse, Tee und Säfte, Bio und Regional«, so Eva Vogt-Wagner, die ebenfalls weiterhin zum Mitarbeitersteam gehören wird. Auch Back- und Konditoreiwaren würden in Bioqualität angeboten und der Cafébetrieb bleibe nicht nur erhalten, sondern solle, etwa in Richtung Frühstücksangebot, erweitert werden, so Andreas Reine, Ressortleitung Betriebe vom Pestalozzi Kinderdorf (im Bild Zweiter von links). Bild: Rauser



Unternehmerinnen treffen sich: Im »CubiStar« in Engen trafen sich am 6. Dezember zum ersten Mal Unternehmerinnen aus Engen und Umgebung zum Netzwerken. Die Powerfrauen kamen aus den unterschiedlichsten Branchen wie Immobilien, Gastronomie, Finanzen, Persönlichkeitsentwicklung, Physiotherapie, Arbeit mit Tieren, Social Media, Gesundheit und Bewegung. Bei diesem ersten Treffen standen das Kennenlernen und der rege Austausch im Vordergrund. Es entstanden interessante Gespräche, neue Kontakte und die ersten Synergien. Auch die erste gemeinsame Veranstaltung wurde terminiert. Die Veranstalterinnen Viola Reinhardt (Betriebsleiterin »CubiStar«/rechts) und Silvia Hahn (Silvia Hahn Coaching/links) freuen sich über die sehr gute Resonanz und den gelungenen Einstieg in das erfolgreiche Netzwerken. Das nächste Treffen der Unternehmerinnen findet am Mittwoch, 9. Januar, um 18:30 Uhr im »CubiStar« statt. Alle Unternehmerinnen, die am Netzwerken Interesse haben, sind hierzu herzlich eingeladen.



Nachdem einige Familien mit ihren Betreuerinnen vom Helferkreis Asyl die Märchen-Oper »Hänsel und Gretel« in Konstanz besucht hatten, wurde beim letzten »Internationalen Frühstück für Frauen« in diesem Jahr ein Hexenhäuschen aus Lebkuchen zusammengefügt und verziert. Bei der Verlosung gewann Fr. Zeynab aus Somalia das leckere Schmuckstück. Woher der Brauch kommt, dass ausgerechnet dieses Märchen mit der grausamen Hexe in der Vorweihnachtszeit erzählt wird, blieb unbekannt. Interessant jedoch ist, dass dieses Märchen in fast gleicher Form auch in Syrien bekannt ist. Das nächste Internationale Frauenfrühstück findet im Januar statt. Auf dem Bild überreicht Ulrike Heydenreich vom Helferkreis Asyl Fr. Zeynab und ihrem kleinen Jungen das Hexenhäuschen. Bild: Helferkreis Asyl

Seelsorgeeinheit Oberer Hegau Taizégottesdienst

Hegau. Wenige Tage vor der Feier der Geburt des Heilands an Weihnachten feiert die Seelsorgeeinheit Oberer Hegau am Samstag, 22. Dezember, um 18.30 in St. Stephan in Ehingen noch einmal einen Taizégottesdienst, zu dem alle, die mitfeiern möchten, herzlich eingeladen sind.

Gerade wenige Tage vor Weihnachten kann die besondere Atmosphäre dieses Gottesdienstes mit dem Licht vieler Kerzen, den Liedtexten und Schrifttexten des vierten Advents eine gute Einstimmung auf das kommende Weihnachtsfest sein.

Autobahnkapelle Hegau Segensgebet

Engen. An Neujahr, Dienstag, 1. Januar, um 16 Uhr, wird herzlich zum Segensgebet zum neuen Jahr mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet vom Chor Höriluja unter der Leitung von Uli Hart, in die Autobahnkapelle Hegau eingeladen.

Autobahnkapelle Hegau Adventsliedersingen

Hegau. Zum Adventsliedersingen wird herzlich am Sonntag, 23. Dezember, um 16 Uhr in die Autobahnkapelle im Hegau eingeladen. Die Veranstaltung wird von Gabriele Haunz mit Musikerinnen und Musikern aus dem Hegau-Gymnasium Singen und dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert gestaltet.

Stadtkirche Friedensgebet

Engen. Zum ökumenischen Friedensgebet am Mittwoch, 2. Januar, um 18.15 Uhr, wird herzlich in die Stadtkirche Engen eingeladen.

Weihnachtsferien Hallen geschlossen

Engen/Welschingen. Während der Weihnachtsferien sind die städtischen Hallen in Engen und Welschingen vom Freitag, 21. Dezember, bis einschließlich Sonntag, 6. Januar, für den Trainingsbetrieb geschlossen.

Kath. Bildungswerk Zur »KrippenWelt« in Stein

Engen. Im ältesten, noch original erhaltenen Haus (1302) und mitten in der Fußgängerzone von Stein am Rhein ist die »KrippenWelt« zu Hause. Der Name »KrippenWelt« weist bereits darauf hin, dass in dem Museum nicht nur Krippen aus der ganzen Welt (zurzeit 596 Krippen aus über 80 Ländern) zu sehen sind, sondern die Ausstellung auch auf die Welt aufmerksam machen will, die hinter den ausgestellten Krippen steht. Diese »Welt« wird bei einer Führung mit Bruder Christoph Maria Hörtner, der aus Biesendorf stammt, durch das Museum sicht-, erleb- und verstehbar. Anschließend werden die Teilnehmer im Bistro der »KrippenWelt« den Nachmittag gemeinsam mit ihm bei Kaffee und Kuchen ausklingen lassen.

Das Katholische Bildungswerk der Seelsorgeeinheit Oberer Hegau lädt zu dieser Exkursion am Samstag, 12. Januar, herzlich ein. Abfahrt ist mit dem Bus um 13:30 Uhr am Bahnhof Engen, Rückkehr um circa 18 Uhr. Die Kosten für Führung und Busfahrt betragen 8 Euro pro Person. Bitte bei der Anmeldung im Pfarrbüro Engen bezahlen. Anmeldung im Pfarrbüro Engen. Anmeldeabschluss: Freitag, 4. Januar.

Ev. Kirchengemeinde Gottesdienste an Weihnachten

Engen. Am Heiligen Abend, 24. Dezember, findet in der Evangelischen Kirchengemeinde um 15.30 Uhr in Engen ein Familiengottesdienst für Familien statt (kein Gottesdienst in Welschingen). Um 17.30 Uhr ist Christvesper in Engen mit Krippenspiel für Jung und Alt und um 22 Uhr Christmette (Feier der Heiligen Nacht - meditativer Gottesdienst).

Am ersten Weihnachtsfeiertag, Dienstag, 25. Dezember, findet um 10 Uhr ein Gottesdienst mit Abendmahl statt. Am zweiten Weihnachtsfeiertag, Mittwoch, 26. Dezember, wird um 10 Uhr zu einem musikalischen Gottesdienst eingeladen.

Alle weiteren Gottesdienste sind den Kirchlichen Nachrichten auf der folgenden Seite zu entnehmen.

Ev. Kirchengemeinde Gottesdienst an Neujahr

Engen. An Neujahr lädt die Evangelische Kirchengemeinde Engen um 16 Uhr herzlich zum Segensgebet in die Autobahnkapelle ein.

In der evangelischen Auferstehungskirche findet kein Gottesdienst statt.

Unsere Jubilare

- Frau Maria Gaißer, Engen, 85. Geburtstag am 20. Dezember
- Frau Christa Boike, Engen, 80. Geburtstag am 23. Dezember
- Frau Ida Kern, Engen, 85. Geburtstag am 24. Dezember
- Frau Agatha Limberger, Zimmerholz, 75. Geburtstag am 26. Dezember
- Herr Alfred Geiges, Engen, 70. Geburtstag am 26. Dezember
- Frau Elisabeth Kunold, Engen, 80. Geburtstag am 27. Dezember
- Frau Gabriele Ganzmann, Engen, 70. Geburtstag am 30. Dezember
- Herr Ernst Sprenger, Welschingen, 90. Geburtstag am 31. Dezember
- Frau Annerose Regenscheit, Engen, 70. Geburtstag am 31. Dezember
- Herr Konrad Gräble, Welschingen, 80. Geburtstag am 2. Januar
- Herr Elmar Kappes, Engen, 80. Geburtstag am 8. Januar

Kirchliche Nachrichten

Katholische Kirche

Samstag, 22. Dezember:

Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr
Bargen: 18.30 Uhr Hl. Messe
Ehingen: 18.30 Uhr Hl. Messe als Taizé-Gottesdienst
Stetten: 18.30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 23. Dezember:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit, mitgestaltet von der Jugendkapelle der Stadtmusik Engen
Aach: 10.30 Uhr Hl. Messe
Ansefingen: 9 Uhr Hl. Messe mit Bußfeier
Mühlhausen: 10.30 Uhr Hl. Messe
Welschingen: 18.30 Uhr Hl. Messe

Heiligabend:

Engen: 15.30 Uhr Familienkrippenfeier, 22 Uhr Christmette
Aach: 15 Uhr Ökumenische Familienkrippenfeier, 21.30 Christmette als Wort-Gottes-Feier
Ansefingen: 17 Uhr Familienkrippenfeier
Bargen: 16 Uhr Familienkrippenfeier
Biesendorf: 17 Uhr Familienkrippenfeier
Bittelbrunn: 17 Uhr Familienkrippenfeier
Ehingen: 15 Uhr Familienkrippenfeier, 17 Uhr Christmette als Wort-Gottes-Feier
Mühlhausen: 21.30 Uhr Christmette
Neuhausen: 17 Uhr Familienkrippenfeier
Stetten: 15.30 Uhr Familienkrippenfeier
Welschingen: 16.30 Uhr Familienkrippenfeier, 18 Uhr Christmette
Zimmerholz: 17 Uhr Familienkrippenfeier

1. Weihnachtstfeiertag:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe, mitgestaltet vom Chor
Bargen: 9 Uhr Hl. Messe
Biesendorf: 9 Uhr Hl. Messe
Mühlhausen: 10.30 Uhr Hl. Messe, mitgestaltet vom Chor
Neuhausen: 9 Uhr Hl. Messe
Welschingen: 10.30 Uhr Hl. Messe, mitgestaltet vom Chor
Zimmerholz: 10.30 Uhr Hl. Messe, mitgestaltet vom Chor

2. Weihnachtstfeiertag:

Engen: 10.15 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Kommunionausteilung im Altenheim, 10.30 Uhr Hl. Messe
Aach: 10.30 Uhr Hl. Messe, mitgestaltet vom Männergesangverein gemischter Chor Harmonie
Ansefingen: 9 Uhr Hl. Messe
Bittelbrunn: 9 Uhr Hl. Messe, mitgestaltet vom Chor
Ehingen: 10.30 Uhr Festgottesdienst zum Patrozinium, mitgestaltet vom Chor
Stetten: 9 Uhr Hl. Messe

Samstag, 29. Dezember:

Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr

Sonntag, 30. Dezember:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit
Mühlhausen: 10.30 Uhr Hl. Messe
Neuhausen: 9 Uhr Hl. Messe
Stetten: 10.30 Uhr Hl. Messe
Welschingen: 18.30 Uhr Hl. Messe

Silvester:

Engen: 17 Uhr Jahresschlussgottesdienst
Aach: 17 Uhr Andacht zum Jahresabschluss
Ehingen: 17 Uhr Hl. Messe zum Jahreswechsel mit feierlichem Te Deum

Neujahr, Dienstag, 1. Januar:

Engen: 17 Uhr Neujahrsgottesdienst für die Seelsorgeeinheit, mitgestaltet von Musikern der Seelsorgeeinheit, anschließend Stehempfang

Samstag, 5. Januar:

Engen: 17.30 Uhr italienischer Rosenkranz in der Hauskapelle Sonnenuhr
Bittelbrunn: 18.30 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger
Neuhausen: 9 Uhr Aussendungsfeier der Sternsinger
Zimmerholz: 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Aussendung der Sternsinger

Dreikönig, Sonntag, 6. Januar:

Engen: 10.30 Uhr Hl. Messe für die Seelsorgeeinheit als Familiengottesdienst, anschließend Kirchencafé

Aach: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Aussendung der Sternsinger

Ansefingen: 9 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Aussendung der Sternsinger

Bargen: 10.30 Uhr Wort-Gottes-Feier mit Aussendung der Sternsinger

Biesendorf: 10.30 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Ehingen: 9 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Mühlhausen: 18.30 Uhr Hl. Messe

Stetten: 9 Uhr Hl. Messe mit Aussendung der Sternsinger

Welschingen: 10.30 Uhr Hl. Messe als Familiengottesdienst mit Aussendung der Sternsinger, mitgestaltet vom Chor, 17.30 Uhr Stille Anbetung

Kirchliche Nachrichten

Mit Gesang ins neue Jahr: An Neujahr, Dienstag, 1. Januar, wird um 17 Uhr zum Neujahrsgottesdienst der Seelsorgeeinheit in die Engener Stadtkirche Mariä Himmelfahrt eingeladen. Dazu sind alle SängerInnen der verschiedenen Singgruppen und Chöre der SE eingeladen sowie auch alle, die gerne in der Gruppe singen, aber sonst keiner Singgemeinschaft angehören, um sich zu einem einmaligen »Spontan-Chor« zusammenzufinden. Treffen zum Einsingen ist um 16 Uhr in der Stadtkirche. Herzliche Einladung auch an alle, die mit ihrem Instrument mitspielen möchten. Die Musiker treffen sich schon um 15 Uhr zur Probe in der Kirche. Eine Voranmeldung ist nicht erforderlich. Außerdem sind wieder alle Ministranten der Seelsorgeeinheit eingeladen, bei diesem Gottesdienst gemeinsam zu ministrieren.

Anmeldung Sternsingerbesuch in Engen: Die Sternsinger in Engen besuchen bevorzugt die im Vorfeld angemeldeten Häuser. Die Anmeldung ist im Pfarrbüro, Tel.94080, oder unter sternsinger-engen@gmx.de möglich.

Engen - Familiengottesdienst: Am Sonntag, 6. Januar, um 10.30 Uhr, wird herzlich zum Familiengottesdienst mit anschließendem Kirchencafé eingeladen.

Hauskommunion: Die nächste Hauskommunion wird am Freitag, 11. Januar, gebracht.

Ökumenische Emmauskapelle (Autobahnkapelle)

Sonntag, 23. Dezember: 16 Uhr Adventsliedersingen mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet von Gabriele Haunz und MusikerInnen des Hegau-Gymnasiums Singen

Heiligabend: kein Gottesdienst

1. Weihnachtstfeiertag: kein Gottesdienst

2. Weihnachtstfeiertag: kein Gottesdienst

Sonntag, 30. Dezember: 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Ulrike Klopfer und Martina Kaiser

Neujahr, 1. Januar: 16 Uhr Segensgebet zum neuen Jahr mit dem katholischen Pfarrer Gebhard Reichert, musikalisch gestaltet vom Chor Höriluja unter der Leitung von Uli Hart.

Sonntag, 6. Januar: 11 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Ulrike Klopfer, musikalisch gestaltet

Evangelische Kirche

Gottesdienst

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Bek

Heiligabend, 24. Dezember: 15.30 Uhr Familien-Gottesdienst in Engen mit Pfarrer Wurster, 17.30 Uhr Christvesper in Engen (Pfarrer Wurster) mit Krippenspiel, 22 Uhr Christmette in Engen (Pfarrer Wurster), Feier der Heiligen Nacht

1. Weihnachtstfeiertag: 10 Uhr Festgottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer Wurster/Pfarrer Bek)

2. Weihnachtstfeiertag: 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Wurster)

Sonntag, 30. Dezember: 10 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Bek)

Silvester: 18 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfarrer Wurster)

Neujahr: 16 Uhr Segensgebet zum Neuen Jahr in der Autobahnkapelle

Dreikönig, 6. Januar: 10 Uhr Gottesdienst zu Epiphania (Pfarrer Wurster)

Gemeindetermine/Kreise

Außer den Hauskreisen finden die Kreise im ev. Gemeindehaus neben der Kirche statt. Wo die Hauskreise sich jeweils treffen, kann beim ev. Pfarramt, Telefon 07733/8924, erfragt werden.

Die Kreise machen in den Ferien auch Pause. Das Pfarramt ist am 21. Dezember nur eingeschränkt geöffnet und in den Weihnachtsferien bis einschließlich 4. Januar geschlossen.

Christliche Gemeinde

Sonntag: 10 Uhr Gottesdienst, separater Kindergottesdienst

Heiligabend: 16 Uhr Heiligabendgottesdienst

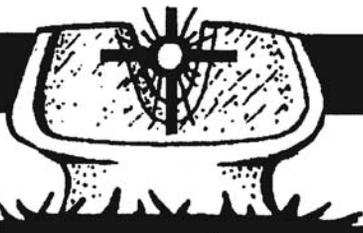
Sonntag, 30. Dezember: 10 Uhr Gottesdienst, separater Kindergottesdienst

Sonntag, 6. Januar: 10 Uhr Gottesdienst, separater Kindergottesdienst

Am Bahndamm 3 (www.cg-engen.de)

W. SCHWARZ

**STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN**



GRABMALE

SCHAFFHAUSER STR. 165

Tel.: 0 77 31/6 44 43

Beratungen + Bereitschaftsdienste

Apotheken-Wochenenddienst:

Samstag, 22. Dezember: Was-muth-Apotheke, Schlossstraße 40, Mühlhausen-Ehingen, Telefon 07733/5152

Sonntag, 23. Dezember: Hohen-twiel-Apotheke, Hegaustraße 14, Singen, Telefon 07731/905680

Montag, 24. Dezember: Christophorus-Apotheke, Bahnhofstraße 3, Engen, Telefon 07733/8886

Dienstag, 25. Dezember: Residenz-Apotheke, Poststraße 12, Radolfzell, Telefon 07732/971160

Mittwoch, 26. Dezember: Apotheke Sauter, Ekkehardstraße 18, Singen, Telefon 07731/63035

Samstag, 29. Dezember: Ring-Apotheke, Ekkehardstraße 59c, Singen, Telefon 07731/62252

Sonntag, 30. Dezember: Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstraße 61, Hilzingen, Telefon 07731/99540

Montag, 31. Dezember: Scheffel-Apotheke, Alemannenstraße 5, Radolfzell, Telefon 07732/971270

Dienstag, 1. Januar: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustraße 14, Singen, Telefon 07731/905680

Samstag, 5. Januar: Avie-Apotheke im real-Markt, Georg-Fischer-Straße 15, Singen, Telefon 07731/827657

Sonntag, 6. Januar: Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Engen, Telefon 07733/5257

Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

Ärztlicher Notfalldienst rund um die Uhr, Telefon 116 117

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: Telefon 01803/222555-25

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst: Den tierärztlichen Notdienst erfahren Sie bei Ihrem Haustierarzt.

Tier-Ambulanz-Notruf: 0160/5187715, Tierrettung LV Südbaden, Lochgasse 3, 78315 Radolfzell, Tel. 07732/941164

Pflegestützpunkt-Altenhilfeberatung des Landkreises Konstanz, Amt für Gesundheit und Versorgung in 78315 Radolfzell, Sprechtag an jedem zweiten Mittwoch im Monat um 14 Uhr im Rathaus, Blaues Haus, Hauptstr. 13, 1. OG. Terminvereinbarung erbeten unter Tel. 07531/800-2626, Ansprechpartnerin: Pia Faller

Sozialstation Oberer Hegau St. Wolfgang e.V., Schillerstr. 10 a, Engen, Nachbarschaftshilfe + Dorfhelferinnen-Station, Tel. 07733/8300

AKA-Team, Schützenstr. 6, Engen, Pflegeberatung und Hilfen im Haushalt, Tel. 07733/6893

Ambulante Pflege »Katharina«, Schillerstraße 6, 78234 Engen, Tel. 07733/5035879

Mobiler Pflegedienst & Tagespflege Krüger, rund um die Uhr erreichbar, Hohenkräher Brühl 11, 78259 Mühlhausen, Tel. 07733/503420

Sozialpsychiatrischer Dienst der Arbeiterwohlfahrt, Sprechstunde für psychisch kranke Menschen und Angehörige nach Vereinbarung, Tel. 07731/958040

Diakonisches Werk des Evang. Kirchenbezirks Konstanz, Außenstelle Engen, Bei der Säge 8a, 78234 En-

gen Schwangeren- und Schwangerschaftskonflikt-Beratung, Migrationsberatung. Telefonische Terminvereinbarungen: Montag bis Donnerstag von 9-12 Uhr unter 07731/86080 (Singen) Freitags von 8-11.30 Uhr unter 07733/6340 (Engen)

Psychologische Beratungsstelle des Landkreises Konstanz für Kinder, Jugendliche und Eltern, Sprechzeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr und Freitag von 8 bis 12 Uhr, Singen, Wehrstr. 7, Tel. 07531/800-3311

Psychologische Beratungs- und Behandlungsstelle und Fachstelle für Suchtprävention und Gesundheitsförderung, Hegaustr. 27a, Singen, tel. Anmeldung Dienstag und Donnerstag, 07731/61787

pro Familia, Gesellschaft für Familienplanung, Sexualpädagogik & Sexualberatung, Singen, Mo,Mi,Fr 10-12 Uhr, Mo+Do 16-17 Uhr, Di 12-13 Uhr, Tel. 07731/61120

alcofon bei Alkoholproblemen Mo-Fr 18-20 Uhr, 0180/10645645 (2,5 Cent/Min.)

Caritasverband Singen-Hegau e.V., Schillerstr. 10 a, 78234 Engen, Tel. 07733/505241, Fax 07733/505235, Betreuungsverein als Ansprechpartner für gesetzliche Betreuungen, Vorsorgevollmachten und Betreuungsverfügungen und Caritassozialdienst, Beratung in sozialen Lebenslagen, offene Sprechstunde dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr, sonst nach Vereinbarung, www.caritas-singen.de

Telefonseelsorge, Notrufnummer (kostenlos) 0800/1110111 und/oder 0800/1110222

Betreuungsverein Bodensee/Hegau e.V., Gewinnung, Beratung, Begleitung ehrenamtlicher gesetzlicher Betreuer, Info über Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung, Büro Singen, Thurgauer Str. 23 a, Tel. 07731 31893, Fax: 07731 948583, E-Mail: singen@bbh-ev.de

Alzheimer-Beratung: Elfriede Maria Lenzen, Im Scheurenbohl 43, Engen, Tel. 07733/2309

Dementen-Betreuung, Sozialstation, Tel. 07733-8300

Hospizverein Singen u. Hegau e.V., Betreuung schwerstkranker und sterbender Menschen, Hospizdienst Tel. 07731/31138. Gesprächsangebot zu Hospiz- und Palliative Care-Fragen jeden Dienstag 12.30 bis 14.00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung. An jedem ersten Montag Gesprächskreis für Trauernde, 18 bis 20 Uhr, Gambrius 1, erstes OG, Singen.

Aids-Hilfe: Beratungen Mittwoch von 20 bis 22 Uhr, Konstanz, Tel. 07531/ 56062

Frauenhaus Singen, rund um die Uhr Tel. 07731/31244

Verbraucherzentrale Baden-Württ. Paulinenstr. 47, 70178 Stuttgart, Tel. 0711/669187, Fax: 669150

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen: In dringenden Notfällen Rufnummer 9480-40.

Belohnung für den ehrlichen Finder !!!

Samstag, den 15.12., zwischen 15.20 und 15.35 Uhr Ballenbergstraße/Ecke LIDL.

Würde mich sehr freuen, wenn sich derjenige meldet, der **mein Fernglas** gefunden hat. Da es einen emotionalen Wert für mich hat, erhält der Finder eine Belohnung.

Meine Handynummer: 0177 / 3641992

Wir suchen für Mitarbeiter des Servicehaus Sonnenhalde in Tengen eine

2 - 3-Zimmer-Whg.

evtl. möbliert.

Bitte melden Sie sich unter Tel. 0 77 31 / 83 50 50 bei Frau Meißner



GANZ IN IHREM ELEMENT
Techniker oder Meister Heizung/Sanitär (m/w)
Mehr Infos unter www.welsch-gmbh.de

Wir brauchen Sie

Monteure

- Schreiner
- Zimmerleute
- Metallbauer
- Elektriker
- Industriemonteure

Verkäufer für

- Türen
- Tore
- Wintergärten

Schelle
Der Haus-Ausstatter

www.schelle-singen.de

Singen, Industriestr.

07731/599-146

gesucht + gefunden

Mietgesuche

2 - 3-Zi.-Wohnung

in Engen/Umgebung oder Engen gesucht für ruhiges Paar - Rathausmitarbeiter und Lehramtsanwärterin - ohne Haustiere, ab 1.2.2019, mit EBK und Balkon o.Ä.

Wir freuen uns über Angebote. Kontakt: 0163 / 1 40 64 72 oder whg-gesucht19@web.de

Vermietungen

Schöne, sonnige 2-Zimmer-Einliegerwohnung

frisch renoviert, EBK, Bad-WC, Diele, Abstellraum, große Terrasse, separater Eingang, ab 01.01.2019 in Engen zu vermieten. Keine Haustiere erlaubt.

Interessenten bitte melden unter Chiffre 1810 an Info Kommunal Verlag

Große Wohnung oder Haus

von Familie zu mieten gesucht, ab 5 Zimmer

Tel. 0173 / 7 35 42 61

Anzeigenannahme:
Tel. 0 77 33 / 9 72 30
Fax 0 77 33 / 9 72 31
info-kommunal@t-online.de

Miami Beauty and more
 Mundingstr. 1, Engen
Tel. 07733-948241
 www.miami-beauty-sun.de

Kosmetikbehandlungen
 Hand- & Fußpflege
 Massagen, Make Up
 Nageldesign, Enthaarung
 Wimpernverlängerung
 Power Plate - der 10-Min.-Erfolg
 Faszienrolle, Rollfit
 Pflege- & Schminkprodukte
 Geschenkgutscheine

Öffnungszeiten
 Mo./Die./Do./Fr.
 8 - 12 & 14 - 19 Uhr
 Mittw. & Sa. 8 - 12 Uhr
 Heiligabend bis 12 Uhr geöffnet

Für junges Handwerkerpaar suchen wir dringend im Hegau ein älteres
Haus/ Bauernhaus
 zu kaufen, gerne auch renovierungsbedürftig, bis ca. 450.000,- €.

Heim + Haus Immobilien GmbH
 0 77 31 - 9 82 60

Für eine junge Familie mit 2 Kindern suchen wir ein Wohnhaus mit Garten (gerne auch DHH oder RH) bis 750.000,- €, (Finanzierung gesichert) im Großraum Singen/Hegau zu kaufen.

Heim + Haus Immobilien GmbH
 0 77 31 - 9 82 60

Büroräume
 30 bis 80 m², in Engen
 Altstadt oder zentral gesucht
 Tel. 0 77 33 / 9 82 71 27 (AB)

INFO
 KOMMUNAL
HEGAU
 KURIER

Reduziert kaufen & doppelt sparen!

Nimm 3 bezahl nur 2 Paar*
 Nimm 2 das 2. Paar zum 1/2 Preis*

1 PAAR GRATIS **1/2 PREIS**

* Gilt für alle reduzierten Schuhe und Taschen. Rabattiert wird der preiswerteste Artikel.

Die Werbung gilt für folgende Verkaufsstelle:
 ENGEN, Bahnhofstraße 4
 SINGEN, Scheffelstraße 26 + 33
 GOTTMADINGEN, Erwin-Dietrich-Str. 6

QUICK SCHUH
 www.quick-schuh.com
 BCT Schuhhandel GmbH - Laupheim

Tigerkater vermisst

rot-braun mit schwarzen Streifen, seit 15. Nov. in Ehingen, Lauferstraße, sehr scheu, gechipt. Wer hat ihn gesehen oder aufgenommen?
 Bitte melden unter
 Tel. 0 77 33 / 17 69



TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

nur jetzt - sagenhafte -30% auf Dekoartikel



-30% auf Deko

in der Adventszeit haben wir
 Samstags von 9 bis 16 Uhr geöffnet
 Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr
 Montag, 24.12.2018 bis 13 Uhr geöffnet
 Montag, 31.12.2018 geschlossen

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
 Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de

Markenparfums

Tolle Geschenkideen zu Weihnachten !!!
 Jeden Wochentag inkl. Samstag von 9 - 17 Uhr geöffnet - vom 12. bis 22. Dezember 2018

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7
 Tel. 0 77 31 / 91 77 81
 78239 Rielasingen-Worblingen

ÄRGER am PC ?

!!! ACHTUNG !!!

neue Adresse

Wir sind UMGEZOGEN

PC-Reparaturen zum Festpreis

PC KLINIK+
 COMPUTERSERVICE

Am Bahndamm 3 - 78234 Engen - Tel.: 07733/ 983 0340 - info@pcke.de

- Computerverkauf
- Reparaturservice
- Viren beseitigung
- Garantieabwicklung
- Internet - DSL
- Netzwerke